

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

<u>Nummer</u>	<u>Inhoud</u>	<u>Bladzijde</u>
	I (Mededelingen)	
	EUROPEES PARLEMENT	
	ZITTING 2004 — 2005	
	Vergaderingen van 13 t/m 16 september 2004	
	Maandag, 13 september 2004	
(2005/C 140 E/01)	NOTULEN	
	VERLOOP VAN DE VERGADERING	1
	1. Hervatting van de zitting	1
	2. Mededeling van de Voorzitter	1
	3. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	1
	4. Ingekomen stukken	2
	5. Verzoekschriften	3
	6. Kredietoverschrijvingen	7
	7. Samenstelling Parlement	9
	8. Aan de standpunten en resoluties van het Parlement gegeven uitvoering	9
	9. Samenstelling commissies	10
	10. Goedkeuring door de Raad van door het Parlement in eerste lezing vastgestelde standpunten (artikel 66 van het Reglement)	10
	11. Verzoeken om opheffing van de parlementaire immunititeit	10
	12. Verzoek om verdediging van de immunititeit	11
	13. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	11
	14. Regeling van de werkzaamheden	11
	15. Opmerkingen van één minuut over kwesties van politiek belang	12
	16. Recente milieurampen (branden in Zuid-Europa) (verklaring gevolgd door een debat)	12

(Vervolg volgende blz.)

17. Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) (Mondelinge vraag met debat)	12
18. Gevolgen van het zinken van een schip met giftig as voor de kust van Turkije (verklaring gevolgd door een debat)	13
19. Agenda van de volgende vergadering	13
20. Sluiting van de vergadering	13
PRESENTIELIJST	14

Dinsdag, 14 september 2004

(2005/C 140 E/02)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	15
1. Opening van de vergadering	15
2. Besluit inzake de verzoeken om urgentverklaring	15
3. Toespraak van de Voorzitter	15
4. Situatie in Wit-Rusland (verklaring gevolgd door een debat)	15
5. Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) (indiening ontwerpresoluties)	16
6. Evaluatie en jaarlijkse beleidsstrategie van de Commissie voor 2005 (debat)	17
7. Minuut stilte	17
8. Stemmingen	17
8.1. Bevestiging van het vergaderrooster van het Europees Parlement — 2005 (stemming)	17
8.2. Verzoek om raadpleging van het Europees Economisch en Sociaal Comité over het ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa (artikel 117 van het Reglement)	17
8.3. Verzoek om raadpleging van het Comité van de regio's over het ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa (artikel 118 van het Reglement)	17
8.4. Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004 (stemming)	18
8.5. Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004 (stemming)	18
8.6. Aantal leden van interparlementaire delegaties, delegaties in de gemengde parlementaire commissies en delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies (stemming)	18
9. Stemverklaringen	18
10. Evaluatie en jaarlijkse beleidsstrategie van de Commissie voor 2005 (voortzetting van het debat)	19
11. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	19
12. Begroting 2005 (indiening door de Raad)	19
13. Juridische bescherming van ontwerpen en modellen (mededeling van de Commissie)	19
14. Vragenuur (vragen aan de Commissie)	20
15. Humanitaire situatie in Soedan (verklaringen gevolgd door een debat)	21
16. Samenstelling commissies	21
17. Samenstelling van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU, de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering en de delegaties	21
18. Sluiting van de vergadering	21
PRESENTIELIJST	22
BIJLAGE I	
STEMMINGSUITSLAGEN	24
1. Bevestiging van het vergaderrooster van het Europees Parlement — 2005	24
2. Verzoek om raadpleging van het Economisch en Sociaal Comité — Ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa	24
3. Verzoek om raadpleging van het Comité van de regio's — Ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa	25

4. Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004	25
5. Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004	25
6. Aantal en samenstelling van de interparlementaire delegaties, de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en de delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies	25

BIJLAGE II

VOORSTEL VAN DE CONFERENTIE VAN VOORZITTERS BETREFFENDE BENOEMINGEN IN DE PARITAIRE PARLEMENTAIRE VERGADERING ACS-EU, DE EUROMEDITERRANE PARLEMENTAIRE VERGADERING, ALSMEDE IN DE INTERPARLEMENTAIRE DELEGATIES, DE DELEGATIES IN DE GEMENGDE PARLEMENTAIRE COMMISSIES EN DE DELEGATIES IN DE PARLEMENTAIRE SAMENWERKINGSCOMMISSIES	26
---	----

AANGENOMEN TEKSTEN

P6_TA(2004)0002

Gewijzigde begroting nr. 7/2004

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, Afdeling III — Commissie (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))	47
---	----

P6_TA(2004)0003

Gewijzigde begroting nr. 8/2004

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, Afdeling III — Commissie (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD))	48
---	----

P6_TA(2004)0004

Aantal leden van interparlementaire delegaties, delegaties in de gemengde parlementaire commissies en delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies *

Besluit van het Europees Parlement betreffende het aantal leden van interparlementaire delegaties, delegaties in de gemengde parlementaire commissies en delegaties in parlementaire samenwerkingscommissies	49
--	----

Woensdag, 15 september 2004

(2005/C 140 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	50
1. Opening van de vergadering	50
2. Ingekomen stukken	50
3. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerp-resoluties)	56
4. Gijzeling en bloedbad te Beslan en de strijd tegen het terrorisme (verklaringen gevolgd door een debat)	57
5. Situatie in Irak (verklaringen gevolgd door een debat)	58
6. Stemmingen	58
6.1. Instelling van een Tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (stemming)	58
6.2. Benoeming van de leden van het Europees Parlement in de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU, in de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering, alsmede in de interparlementaire delegaties, de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en de delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies	58
6.3. Visserijovereenkomst EU/Mauritius * (stemming)	59
6.4. Visserijovereenkomst EU/Madagaskar * (stemming)	59
6.5. Visserijovereenkomst EU/Kaapverdië * (stemming)	60
7. Stemverklaringen	60
8. Rectificaties stemgedrag	60
9. Situatie in Irak (verklaringen gevolgd door een debat) (voortzetting van het debat)	61



Inhoud (vervolg)	Bladzijde
10. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	61
11. Pact inzake stabiliteit en groei (verklaringen gevolgd door een debat)	61
12. Ratificatie van de grondwet voor Europa (Mondelinge vragen met debat)	62
13. Vragenuur (vragen aan de Raad)	63
14. Agenda van de volgende vergadering	63
15. Sluiting van de vergadering	63
PRESENTIELIJST	64
BIJLAGE I	
STEMMINGSUITSLAGEN	66
1. Instelling van een tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013	66
2. Visserijovereenkomst EU/Mauritius	66
3. Visserijovereenkomst EU/Madagaskar	67
4. Visserijovereenkomst EU/Kaapverdië	67
BIJLAGE II	
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	68
1. Verslag Morillon A6-0001/2004 — Gewijzigd voorstel	68
2. Verslag Morillon A6-0001/2004 — Resolutie	69
3. Verslag Morillon A6-0002/2004 — Gewijzigd voorstel	71
4. Verslag Morillon A6-0002/2004 — Resolutie	72
5. Verslag Morillon A6-0003/2004 — Gewijzigd voorstel	74
6. Verslag Morillon A6-0003/2004 — Resolutie	76
BIJLAGE III	
BENOEMINGEN IN DE PARITAIRE PARLEMENTAIRE VERGADERING ACS-EU, DE EURO-MEDITERRANE PARLEMENTAIRE VERGADERING, ALSMEDE IN DE INTERPARLEMENTAIRE DELEGATIES, DE DELEGATIES IN DE GEMENGDE PARLEMENTAIRE COMMISSIES EN DE DELEGATIES IN DE PARLEMENTAIRE SAMENWERKINGSCOMMISSIES	78
AANGENOMEN TEKSTEN	
P6_TA(2004)0005	
Instelling van een tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013	
Besluit van het Europees Parlement betreffende de instelling van een tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013	99
P6_TA(2004)0006	
Visserijovereenkomst EU/Mauritius *	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 3 december 2003 tot en met 2 december 2007, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Mauritius inzake de visserij in de wateren van Mauritius (COM(2004)0197 – C5-0179/2004 – 2004/0071(CNS))	100
P6_TA(2004)0007	
Visserijovereenkomst EU/Madagaskar *	
Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006, van de vangstmogelijkheden voor de tonijnvisserij en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Republiek Madagaskar inzake de visserij voor de kust van Madagaskar (COM(2004)0218 – C5-0186/2004 – 2004/0070(CNS))	101

P6_TA(2004)0008

Visserijovereenkomst EU/Kaapverdië *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging, voor de periode van 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2005, van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië (COM(2004)0183 – C5-0189/2004 – 2004/0058(CNS))

103

Donderdag, 16 september 2004

(2005/C 140 E/04)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING	105
1. Opening van de vergadering	105
2. Ingekomen stukken	105
3. Aan onafgedane zaken gegeven uitvoering (artikel 203 van het Reglement)	106
4. Nederlands abortusschip van de organisatie „Women on Waves” (Mondelinge vragen met debat)	106
5. CITES (Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten) (Mondelinge vraag met debat)	106
6. Stemmingen	107
6.1. Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)	107
6.2. Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) (stemming)	107
6.3. Situatie in Wit-Rusland (stemming)	108
6.4. Humanitaire situatie in Sudan (stemming)	108
6.5. Situatie in Irak (stemming)	108
6.6. CITES-Overeenkomst (stemming)	109
7. Stemverklaringen	109
8. Rectificaties stemgedrag	109
9. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering	110
10. ASEM-Top (Asia-Europe Meeting) (debat)	110
11. Vojvodina: vervolging van minderheden (debat)	111
12. Malediven (debat)	111
13. Stemmingen	111
13.1. ASEM-Top (Asia-Europe Meeting) (stemming)	111
13.2. Vojvodina: vervolging van minderheden (stemming)	112
13.3. Malediven (stemming)	112
14. Rectificaties stemgedrag	113
15. Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen	113
16. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)	113
17. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad	113
18. Gewijzigde en aanvullende begroting 10/2004	113
19. Samenstelling commissies en delegaties	114
20. Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten	114
21. Rooster van de volgende vergaderingen	114
22. Onderbreking van de zitting	114
PRESENTIELIJST	115
BIJLAGE 1	
1. Internationaal Tribunaal voor misdrijven in voormalig Joegoslavië (ICTY) *	117
2. Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO)	117
3. Situatie in Wit-Rusland	118
4. Humanitaire situatie in Sudan	118
5. Situatie in Irak	119

(Vervolg volgende blz.)

Inhoud (vervolg)	Bladzijde
6. CITES-overeenkomst	120
7. ASEM-Top (Azië-Europa-bijeenkomst)	121
8. Vojvodina: vervolging van minderheden	121
9. Malediven	121
BIJLAGE II	
UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN	123
1. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0037/2004 — OACI — Resolutie	123
2. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0038/2004 — Wit-Rusland — Resolutie	124
3. B6-0065/2004 — Soedan — Resolutie	125
4. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak — Amendement 3	127
5. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak — Amendement 4	128
6. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak — Amendement 2	130
7. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak — Paragraaf 2	132
8. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak — Amendement 1	133
9. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak — Resolutie	135
10. B6-0029/2004 — Convention CITES — Paragraaf 3	136
11. B6-0029/2004 — CITES — Resolutie	138
12. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0044/2004 — Situatie op de Malediven	139
BIJLAGE III	
OVERZICHT VAN DE WETGEVINGSPROCEDURES DIE OPNIEUW BIJ HET PARLEMENT IN BEHANDELING ZIJN GEGEVEN IN TOEPASSING VAN ARTIKEL 203 VAN HET REGLEMENT	141
BIJLAGE IV	
Addendum op punt 20: SAMENSTELLING PARLEMENTAIRE COMMISSIES EN DELEGATIES	147
AANGENOMEN TEKSTEN	
P6_TA(2004)0009	
Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië *	
Resolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië (ICTY) (COM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))	149
P6_TA(2004)0010	
Organisatie van de internationale burgerluchtvaart (ICAO)	
Resolutie van het Europees Parlement over de aanstaande 35e bijeenkomst van de Vergadering van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) van 28 september tot 8 oktober 2004	149
P6_TA(2004)0011	
Situatie in Wit-Rusland	
Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Wit-Rusland	150
P6_TA(2004)0012	
Humanitaire situatie in Soedan	
Resolutie van het Europees Parlement over de Darfur-regio in Soedan	153
P6_TA(2004)0013	
Situatie in Irak	
Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Irak	157
P6_TA(2004)0014	
CITES-overeenkomst	
Resolutie van het Europees Parlement over de strategische doelstellingen van de EU voor de 13de bijeenkomst van de CITES-overeenkomst	159
P6_TA(2004)0015	
ASEM-TOP (Asia-Europe Meeting)	
Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Birma/ASEM	161

Nummer

Inhoud (vervolg)

Bladzijde

P6_TA(2004)0016

Voivodina: intimidatie van minderheden

Resolutie van het Europees Parlement over de vervolging van minderheden in Voivodina 163

P6_TA(2004)0017

Malediven

Resolutie van het Europees Parlement over de politieke situatie op de Malediven 165

Verklaring van de gebruikte tekens

- * Raadplegingsprocedure
- **I Samenwerkingsprocedure, eerste lezing
- **II Samenwerkingsprocedure, tweede lezing
- *** Instemmingsprocedure
- ***I Medebeslissingsprocedure, eerste lezing
- ***II Medebeslissingsprocedure, tweede lezing
- ***III Medebeslissingsprocedure, derde lezing

(De aangeduide procedure is gebaseerd op de door de Commissie voorgestelde rechtsgrondslag)

Aanwijzingen betreffende de stemmingen

Tenzij anders vermeld, hebben de rapporteurs hun standpunt inzake de amendementen schriftelijk aan de Voorzitter medegedeeld.

Afkortingen van de commissies

- AFET Commissie buitenlandse zaken
- DEVE Commissie ontwikkelingssamenwerking
- INTA Commissie internationale handel
- BUDG Begrotingscommissie
- CONT Commissie begrotingscontrole
- ECON Commissie economische en monetaire zaken
- EMPL Commissie werkgelegenheid en sociale zaken
- ENVI Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid
- ITRE Commissie industrie, onderzoek en energie
- IMCO Commissie interne markt en consumentenbescherming
- TRAN Commissie vervoer en toerisme
- REGI Commissie regionale ontwikkeling
- AGRI Commissie landbouw
- PECH Commissie visserij
- CULT Commissie cultuur en onderwijs
- JURI Commissie juridische zaken
- LIBE Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
- AFCO Commissie constitutionele zaken
- FEMM Commissie rechten van de vrouw en gendergelijkheid
- PETI Commissie verzoekschriften

Naam en afkorting van de diverse fracties

- PPE-DE Fractie van de Europese Volkspartij (Christen democraten) en Europese Democraten
- PSE Sociaal-democratische Fractie in het Europees Parlement
- ALDE Fractie Alliantie van Liberalen en Democraten voor Europa
- Verts/ALE Fractie De Groenen/Vrije Europese Alliantie
- GUE/NGL Confederale Fractie Europees Unitair Links/Noords Groen Links
- IND/DEM Fractie Onafhankelijkheid en Democratie
- UEN Fractie Unie voor een Europa van Nationale Staten
- NI Niet-ingeschrevenen

Maandag, 13 september 2004

I*(Mededelingen)***EUROPEES PARLEMENT**

ZITTING 2004 — 2005

Vergaderingen van 13 t/m 16 september 2004

STRAATSBURG

(2005/C 140 E/01)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

*Voorzitter***1. Hervatting van de zitting**

De vergadering wordt om 17.05 uur geopend.

2. Mededeling van de Voorzitter

De Voorzitter deelt mee dat hij het Parlement zal verzoeken morgen om 12.00 uur een minuut stilte in acht te nemen voor de slachtoffers van de gijzelingsactie in Beslan en de slachtoffers van alle terroristische acties, en dat hij in zijn toespraak morgenochtend om 9.00 uur terug zal komen op de plaag die het terrorisme vormt. Hij merkt op dat hij de staatshoofden en regeringleiders van de lidstaten heeft verzocht alle scholen te vragen zich bij de actie aan te sluiten. Hij voegt eraan toe dat hij namens het Parlement na elke terroristische aanslag zijn medeleven met de nabestaanden van de slachtoffers heeft betuigd. Verder doet hij een beroep op de gijzelnemers die in Irak twee Italiaanse medewerksters van NGO's en twee Franse journalisten hebben ontvoerd, en gaat hij in op het ongeval waarvan patriarch Petros VII het slachtoffer is geworden.

3. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Maandag, 13 september 2004

4. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) *Raad en Commissie:*

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië (ICTY) (COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: AFET, ECON
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een instrument voor financiële steun ter bevordering van de economische ontwikkeling van de Turks-Cypriotische gemeenschap (COM(2004)0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA, BUDG
- Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004 — Afdeling III — Commissie (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
- Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004 — Afdeling III — Commissie (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD))
verwezen naar: ten principale: BUDG

2) *parlementaire commissies*

2.1) *verslagen:*

- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 3 december 2003 tot en met 2 december 2007, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van Mauritius inzake de visserij in de wateren van Mauritius (COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS)) — Commissie visserij
Rapporteur: Philippe Morillon (A6-0001/2004).
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006, van de vangstmogelijkheden voor de tonijnvisserij en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Republiek Madagaskar inzake de visserij voor de kust van Madagaskar (COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS)) — Commissie visserij
Rapporteur: Philippe Morillon (A6-0002/2004).
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging, voor de periode van 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2005, van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië (COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS)) — Commissie visserij
Rapporteur: Philippe Morillon (A6-0003/2004).
- Verslag over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004 — Afdeling III — Commissie (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD)) — Begrotingscommissie
Rapporteur: Jan Mulder (A6-0004/2004).
- Verslag over het ontwerp van gewijzigde begroting nr.8/2004 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004 — Afdeling III — Commissie (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD)) — Begrotingscommissie
Rapporteur: Jan Mulder (A6-0005/2004).

Maandag, 13 september 2004

3) leden

3.1) mondelinge vragen (artikel 108 van het Reglement):

- Jo Leinen, namens de Commissie constitutionele zaken, aan de Raad over de ratificatieprocedures voor het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa (B6-0008/2004),
- Jo Leinen, namens de Commissie constitutionele zaken, aan de Commissie over de communicatiestrategie inzake het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa (B6-0009/2004),
- Ilda Figueiredo, Francis Wurtz, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas en Sérgio Ribeiro, namens de GUE/NGL-Fractie, aan de Commissie over het verbod voor het abortusschip van de organisatie Women on Waves om de Portugese wateren binnen te varen (B6-0010/2004)
- Lissy Gröner, Edite Estrela, Jamila Madeira, Emanuel Jardim Fernandes, namens de PSE-Fractie, Hiltrud Breyer, Jillian Evans, Raúl Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, Maria Carls-hamre en Claire Gibault, namens de ALDE-Fractie, aan de Commissie over het havenverbod van de Portugese regering voor het Nederlandse schip van de vereniging Women on Waves (B6-0011/2004),
- Karl-Heinz Florenz, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en voedselveiligheid, aan de Commissie over de strategische doelstellingen van de EU voor de dertiende bijeenkomst van de partijen bij de CITES-overeenkomst (B6-0012/2004),
- Paolo Costa, namens de Commissie vervoer en toerisme, aan de Commissie over de vergadering van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) (B6-0013/2004),

3.2) mondelinge vragen voor het vrageuur (artikel 109 van het Reglement) (B6-0007/2004)

- McAvan Linda, Pafilis Athanasios, Czarnecki Ryszard, El Khadraoui Saïd, Staes Bart, Miguélez Ramos Rosa, Posselt Bernd, Papastamkos Georgios, Crowley Brian, Papadimoulis Dimitrios, Moraes Claude, Ebner Michl, Toussas Georgios, Howitt Richard, Olajos Péter, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, Newton Dunn Bill, Schlyter Carl, Svensson Eva-Britt, Casaca Paulo, Manolakou Diamanto, Salinas García María Isabel, Pleguezuelos Aguilar Francisca, Sornosa Martínez María, Madeira Jamila, Figueiredo Ilda, De Rossa Proinsias, Martin Hans-Peter, Lundgren Nils, Karatzaferis Georgios, Meyer Pleite Willy, Evans Robert J.E. Ludford Sarah, Stihler Catherine, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Isler Béguin Marie Anne, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, McAvan Linda, Newton Dunn Bill, Moraes Claude, Papadimoulis Dimitrios, Hökmark Gunnar, Howitt Richard, Casaca Paulo, Posselt Bernd, Belet Ivo, Manolakou Diamanto, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Czarnecki Ryszard, Ortuondo Larrea Josu, Ribeiro Sérgio

3.3) schriftelijke verklaringen ter inschrijving in het register (artikel 116 van het Reglement)

- Konrad Szymański, Marcin Libicki, Vytautas Landsbergis, Anna Záborská en László Surján over de schendingen van de mensenrechten in Wit-Rusland (36/2004).

5. Verzoekschriften

De volgende op de vermelde data in het algemeen register ingeschreven verzoekschriften zijn overeenkomstig artikel 191, lid 5 van het Reglement naar de bevoegde commissie verwezen:

23 juli 2004

- van Mihalis Stegioulas (nr. 560/2004);
- van Serafeim Stavrou (Friends of the Mountain and Sea Association) (nr. 561/2004);
- van Raúl Arturo Sánchez Martínez (nr. 562/2004);
- van José Ramón Martínez Robles (nr. 563/2004);
- van José Renato Núñez da Silva (nr. 564/2004);
- van Manel Ramon i Fuentes (Ajuntament d'Altafulla) (nr. 565/2004);
- van Emeterio Peñil González (nr. 566/2004);
- van Katia Pérez Sánchez (nr. 567/2004);
- van Sebastián Arévalo Crespo (Plataforma para la Defensa van la Sierra de Alconera — La Lapa y su Entorno) (nr. 568/2004);
- van Raúl Palacio Portillo (Asociación Karrantza Naturala) (nr. 569/2004);

Maandag, 13 september 2004

van Piero Soave (nr. 570/2004);
van Olivier Naulot (nr. 571/2004);
van Brigitte Verhauwaert (nr. 572/2004);
van Patric Renaudot (nr. 573/2004);
van Francis Augias (nr. 574/2004);
van Claude Le Duigou (nr. 575/2004);
van Colette Carichiopulo (Ligue pour la Protection des Oiseaux) (nr. 576/2004);
van Fes Solidaires-Clara Magazine (nr. 577/2004);
van Roselyne Boivin (Pierrefitte Palestine Association pour la Paix) (nr. 578/2004);
van Yasmin Hohenstaufen (Gran Magistero Costituzioni Federiciane) (nr. 579/2004);
van Yasmin Hohenstaufen (Comitato Internazionale Diritti Umani) (nr. 580/2004);
van Michelangelo Reinato (nr. 581/2004);
van Mario Valeriano (nr. 582/2004);
van Maria Amerano (nr. 583/2004);
van Anna Carella (nr. 584/2004);
van Mohamad Abdulrahman (nr. 585/2004);
van Goffredo Laterza (nr. 586/2004);
van Alessandro Lucarelli (nr. 587/2004);
van Spiros Kavvouras Kollias (nr. 588/2004);
van Gerardo Seiseddos Alonso (nr. 589/2004);
van Sabrina Cappellotto Borel (nr. 590/2004);
van Jean Nisol (nr. 591/2004);
van Anne Germain (nr. 592/2004);
van Francesca Cardile (nr. 593/2004);
van Giancarlo Ravera (nr. 594/2004);
van Cristian Cresci (nr. 595/2004);
van Paulo Barral (nr. 596/2004);

29 juli 2004

van Manfred Hackauf (nr. 597/2004);
van Klaus Sojka (nr. 598/2004);
van G. Fals (B&G Fals e.K.) (nr. 599/2004);
van Vera Kminkova (nr. 600/2004);
van Diliyan Palauzov (Gemeinschaft der bulgarischen Studenten in Deutschland) (en 1740 medeondertekenaars) (nr. 601/2004);
van Lorenz Leitritz (en 2 medeondertekenaars) (nr. 602/2004);
van Karl-Heinz Hennig (nr. 603/2004);
van Christoph Sorowski (en 3 medeondertekenaars) (nr. 604/2004);
van Manfred Kling (nr. 605/2004);
van Thomas Meyer-Falk (nr. 606/2004);
van Pirmin Knurr (nr. 607/2004);
van Peter Führer (nr. 608/2004);
van Hasan Hüseyin Öztas (nr. 609/2004);
van Patrick Hartigan (nr. 610/2004);
van Arthur White (nr. 611/2004);
van Adam Bedkowski (nr. 612/2004);
van John Bridle (Asbesto Watchdog Ltd.) (nr. 613/2004);
van Joanna Mendoza Adams (en 2 medeondertekenaars) (nr. 614/2004);
van Panayotis Xanthopoulos (Panhellenic Society of Pontion Scientists) (nr. 615/2004);
van Danny Doherty (nr. 616/2004);
van Michael Thompson (Link-Age — Linking the generations on pensions) (nr. 617/2004);
van Stephanie Gaillard (nr. 618/2004);
van Karel Mauer (Civic Association Self Defense) (nr. 619/2004);

Maandag, 13 september 2004

van Pirjo Niemenmaa (nr. 620/2004);
van András Lukács (Clean Air Action Group) (nr. 621/2004);
van Richard Harrison (nr. 622/2004);
van Nick Lockett (nr. 623/2004);
van Wendy Florence Winter de Garcia (Expatriate Information Exchange) (nr. 624/2004);
van Håkan Krantz (nr. 625/2004);
van Harald Schwarz (nr. 626/2004);
van Mark Ringhand (nr. 627/2004);
van Peter Koits (Stadt Wels) (nr. 628/2004);
van Berthold Klingebiel (nr. 629/2004);
van Ciaran Cruy (nr. 630/2004);
van Ingeborg Vurgun-Kern (Selbsthilfegruppe Silikongeschädigter Frauen e.V.) (nr. 631/2004);

5 augustus 2004

van Günther Kutzler (nr. 632/2004);
van Philip Staud (nr. 633/2004);
van Peter Scholz (nr. 634/2004);
van Heinrich Junge (nr. 635/2004);
van Tayad-Komitee (en 1020 medeondertekenaars) (nr. 636/2004);
van Besime Kekez (nr. 637/2004);
van Susanne Schmitz (nr. 638/2004);
van Jirina Fuchs (nr. 639/2004);
van Ronald Cowell (Daily Express Pensioner's Association) (nr. 640/2004);
van João Cardoso (nr. 641/2004);
van Philip Bekaert (Cercle Républicain) (nr. 642/2004);
van Ramunas Jankaukas (nr. 643/2004);
van Vytautas Faralevicius (nr. 644/2004);
van Pauline Angliss (nr. 645/2004);
van Robert Gurgul (nr. 646/2004);
van Seppo Putkonen (nr. 647/2004);
van Karl Wüpping (Elterninitiative-CF Cystische Fibrose-Mukoviszidose e.V.) (nr. 648/2004);
van Piotr Pasinski (nr. 649/2004);
van Franciszek Grubich (nr. 650/2004);
van Mikulas Horvath et Ján Laczko (nr. 651/2004);
van Atklátais Sociálas Rehabilitácijas Fonds (nr. 652/2004);
van Jozsef Pinter (nr. 653/2004);
van Gyorgyne Vancsa (nr. 654/2004);
van 56-OS Szervezetek Konfederacioja (nr. 655/2004);
van Anastazie Chovancova (nr. 656/2004);
van Milan Chovanec (nr. 657/2004);
van Fran Hupka (nr. 658/2004);
van Marie Mandikova (nr. 659/2004);
van Zuzana Cermanova (nr. 660/2004);
van Marta Chovancova (nr. 661/2004);
van Helmut Sandvoß (Aktionsgemeinschaft gegen Verherrlichung von Völkermord) (nr. 662/2004);
van Carsten Thurau (nr. 663/2004);
van Thomas Hoppe (nr. 664/2004);
van Kerstin Kaufmann (nr. 665/2004);
van Anthony Fisher Camilleri (Kunsill Studenti Universitariji) (nr. 666/2004);
van Dermot Sheehan (nr. 667/2004);
van Paul Elster (en 1420 medeondertekenaars) (nr. 668/2004);
van Anthony Clarke (nr. 669/2004);
van Jurim Lejam (nr. 670/2004);

Maandag, 13 september 2004*6 september 2004*

- van Ioannis Mantzoufas (nr. 671/2004);
van Georgoulea Efrossini (nr. 672/2004);
van Juan José Corrales Montequín (Ayuntamiento de Siero) (nr. 673/2004);
van David Ortuño Alvarez (Izquierda Unida de Albos de Lloredo) (nr. 674/2004);
van Rafael Vázquez Alvarez (Ayuntamiento de Padrón) (nr. 675/2004);
van Román Jesús Gonzalez Gutierrez (nr. 676/2004);
van Rafael Vengut Aranda (nr. 677/2004);
van Andres Magana Garcia (nr. 678/2004);
van José Hidalgo López (Ajuntament de Petrer) (nr. 679/2004);
van Grupo Traespa Marítimo, S.L. (nr. 680/2004);
van Angel Sánchez García (nr. 681/2004);
van Luis de la Rasilla Sánchez-Arjona (Proyecto INTER/SUR para la Democracia Ciudadana y la Ecociudadanía) (nr. 682/2004);
van Mercedes Hernandez Pujol (nr. 683/2004);
van Karrantza Naturalia (nr. 684/2004);
van Eusebio Ortega Villalvilla (nr. 685/2004);
van Noelle Canadelle (Mouvement de la Paix 66) (nr. 686/2004);
van Filipe Mario Lopes (Ofícios do Património e da Reabilitação Urbana) (nr. 687/2004);
van Gisèle Delpech (nr. 688/2004);
van Henri-Michel Henry (Association de Défense et de Valorisation des Iles et du Littoral de la Mer d'Iroise) (nr. 689/2004);
van Serge Bayard (nr. 690/2004);
van Colette Simon (nr. 691/2004);
van Fabio Micheloni (Comune di Vattaro) (nr. 692/2004);
van Riccardo Lops (nr. 693/2004);
van Flavio Scanferla (nr. 694/2004);
van Marco Della Torre (Tower INV Srl) (nr. 695/2004);
van Andrea Baiguera (nr. 696/2004);
van Adolfo Lapi (nr. 697/2004);
van Elio Bernabó (Associazione Nazionale Vittime Civili di Guerra) (nr. 698/2004);
van Gabriella Cucchiara (nr. 699/2004);
van Arsenale di Messina (nr. 700/2004);
van Comitato Popolare Anti-Antenna ELETTRA (nr. 701/2004);
van Patrick Carroll (General Secretariat for Justice and Peace — Order of Friar Servants of Mary) (en 3 500 medeondertekenaars) (nr. 702/2004);
van Frank Stumpf (Stadt Naila) (en 808 medeondertekenaars) (nr. 703/2004);
van Roland Kwiedor (nr. 704/2004);
van Peter Budde (nr. 705/2004);
van Wilfried Partzsch (nr. 706/2004);
van Franz Funke (nr. 707/2004);
van Harald Schwarz (nr. 708/2004);
van Sebastian Zschering (nr. 709/2004);
van Karsten Leurs (nr. 710/2004);
van Katharina Brizic (nr. 711/2004);
van Wolfgang Weis (nr. 712/2004);
van Heidrun Sedlacik (nr. 713/2004);
van Gabriel Foco (nr. 714/2004);
van Silke Jelkic (en 22 medeondertekenaars) (nr. 715/2004);
van Andreas Klein (nr. 716/2004);
van Dieter Enger (nr. 717/2004);
van Frank Bicker (nr. 718/2004);
van Josef Del (nr. 719/2004);
van Bruno Köhler (MANNdat e.V.) (nr. 720/2004);
van Inge-Maria Noack (en 20 medeondertekenaars) (nr. 721/2004);

Maandag, 13 september 2004

van Sabine Scharf (nr. 722/2004);
van SRP Stefan (nr. 723/2004);
van Carsten Thureau (nr. 724/2004);
van Otwin Schneider (nr. 725/2004);
van Ralph Jones (nr. 726/2004);
van Mary Elizabeth Saïd (nr. 727/2004);
van James Rooney (nr. 728/2004);
van Stuart McCabe (nr. 729/2004);
van Michael Meighan (The Qualifications Company Ltd.) (nr. 730/2004);
van Jana Miltova (nr. 731/2004);
van Kuisma Lappalainen (nr. 732/2004);
van Loizos Afxentiou (Famagusta Refugee Movement) (nr. 733/2004);
van David Hazlerigg (nr. 734/2004);
van Constant Verbraeken (nr. 735/2004);
van Frits de Jong (nr. 736/2004);
van Jan Sinágl (nr. 737/2004);
van Vladimír Dudycha (nr. 738/2004);
van Jirina Bambasova (nr. 739/2004);
van Rafael Miklos (nr. 740/2004);
van Ludwik Marian Dobrzyniak (nr. 741/2004);
van Krzysztof Wierzba (nr. 742/2004);
van Michelle Slattery (nr. 743/2004).

6. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving V/10/AB/2004 van de Rekenkamer behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten om overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving in haar geheel.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving 2/2004 van het Comité van de regio's behandeld.

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 24, lid 3 en artikel 43, lid 1 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving in haar geheel.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC37/2004 van de Europese Commissie behandeld (C6-0081/2004 — SEC(2004)0948).

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving in haar geheel.

*
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC38/2004 van de Europese Commissie behandeld (C6-0082/2004 — SEC(2004)0949).

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving in haar geheel.

Maandag, 13 september 2004

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC39/2004 van de Europese Commissie behandeld (C6-0083/2004 — SEC(2004)0950).

Na kennis genomen te hebben van het advies van de Raad, heeft de Begrotingscommissie haar goedkeuring gehecht aan het eerste deel van deze overschrijving overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002, en wel op de volgende wijze:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN**VAN HOOFDSTUK 25 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN BELEIDSCOÖRDINATIE EN JURIDISCH ADVIES VAN DE COMMISSIE**

ARTIKEL 25 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven voor het beleids­terrein Beleidscoördinatie en juridisch advies van de Commissie

POST 25 01 02 11 — Andere beheersuitgaven voor het beleidsterrein Beleidscoördinatie en juridisch advies van de Commissie NGK – 922 000 EUR

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN**NAAR HOOFDSTUK 27 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN BEGROTING**

ARTIKEL 27 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven voor het beleids­terrein Begroting

POST 27 01 02 11 — Andere beheersuitgaven van het directoraat-generaal Begroting NGK 922 000 EUR

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij overeenkomstig artikel 24, lid 3, van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring gehecht aan het tweede deel van de overschrijving, en wel op de volgende wijze:

HERKOMST VAN DE KREDIETEN**VAN HOOFDSTUK 25 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN BELEIDSCOÖRDINATIE EN JURIDISCH ADVIES VAN DE COMMISSIE**

ARTIKEL 25 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven voor het beleids­terrein Beleidscoördinatie en juridisch advies van de Commissie

POST 25 01 02 11 — Andere beheersuitgaven voor het beleidsterrein Beleidscoördinatie en juridisch advies van de Commissie NGK – 470 000 EUR

BESTEMMING VAN DE KREDIETEN**NAAR HOOFDSTUK 01 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN ECONOMISCHE EN FINANCIËLE ZAKEN**

ARTIKEL 01 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven voor het beleids­terrein Economische en financiële zaken

POST 01 01 02 11 — Andere beheersuitgaven NGK 100 000 EUR

NAAR HOOFDSTUK 03 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN CONCURRENTIE

ARTIKEL 03 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven ter ondersteuning van het beleidsterrein Concurrentie

POST 03 01 02 11 — Andere beheersuitgaven NGK 55 000 EUR

NAAR HOOFDSTUK 04 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN WERKGELEGENHEID EN SOCIALE ZAKEN

ARTIKEL 04 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven voor het beleids­terrein Werkgelegenheid en sociale zaken

POST 04 01 02 11 — Andere beheersuitgaven NGK 100 000 EUR

Maandag, 13 september 2004

NAAR HOOFDSTUK 05 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN LANDBOUW

ARTIKEL 05 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven ter ondersteuning van het beleidsterrein Landbouw

POST 05 01 02 11 — Andere beheersuitgaven NGK 50 000 EUR

NAAR HOOFDSTUK 17 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN GEZONDHEID EN CONSUMENTENBESCHERMING

ARTIKEL 17 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven voor het beleidsterrein Gezondheid en consumentenbescherming

POST 17 01 02 11 — Andere beheersuitgaven NGK 140 000 EUR

NAAR HOOFDSTUK 29 01 — ADMINISTRATIEVE UITGAVEN VOOR HET BELEIDSTERREIN STATISTIEK

ARTIKEL 29 01 02 — Extern personeel en andere beheersuitgaven ter ondersteuning van het beleidsterrein Statistiek

POST 29 01 02 11 — Andere beheersuitgaven NGK 25 000 EUR

*

* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC41/2004 van de Europese Commissie behandeld (C6-0079/2004 — SEC(2004)0951).

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving in haar geheel.

*

* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC42/2004 van de Europese Commissie behandeld (C6-0084/2004 — SEC(2004)0952).

Zij heeft besloten om overeenkomstig artikel 24 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring te hechten aan deze overschrijving.

*

* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving DEC43/2004 van de Europese Commissie behandeld (C6-0085/2004 — SEC(2004)0953).

Na kennis te hebben genomen van het advies van de Raad, heeft zij besloten overeenkomstig artikel 24, lid 3 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving in haar geheel.

7. Samenstelling Parlement

De bevoegde Belgische autoriteiten hebben kennis gegeven van de verkiezing in het Europees Parlement van Philippe Busquin, met ingang van 13 september 2004, en Marc Tarabella, met ingang van 9 augustus 2004.

De Voorzitter verwijst naar het bepaalde in artikel 3, lid 5 van het Reglement.

8. Aan de standpunten en resoluties van het Parlement gegeven uitvoering

De mededeling van de Commissie betreffende de door haar aan de tijdens de vergaderperiode van april 2004 aangenomen standpunten en resoluties gegeven uitvoering, is rondgedeeld.

Maandag, 13 september 2004

9. Samenstelling commissies

De Voorzitter heeft van de fracties de volgende verzoeken om benoeming ontvangen.:

PPE-DE:

- Commissie AGRI: María Esther Herranz García in de plaats van María del Pilar Ayuso González
- Commissie INTA: María del Pilar Ayuso González in de plaats van María Esther Herranz García
- Commissie BUDG: Nina Škottová; Jana Hybášková ziet af van gewoon lidmaatschap
- Commissie CONT: Salvador Garriga Polledo ziet af van gewoon lidmaatschap
- Subcommissie DROI: Giorgos Dimitrakopoulos; Mihael Brejc in de plaats van Alojz Peterle
- Subcommissie SEDE: Alojz Peterle; Mihael Brejc is geen gewoon lid meer
- Commissie PETI: Manolis Mavrommatis; András Gyürk ziet af van gewoon lidmaatschap

PSE:

- Commissie CONT: Dan Jørgensen en Borut Pahor
- Subcommissie SEDE: Massimo D'Alema
- Subcommissie DROI: Raimon Obiols i Germà

Commissie PECH: Henrik Dam Kristensen en Luis Manuel Capoulas Santos

ALDE:

- Commissie ENVI: Vittorio Prodi in de plaats van Bernard Lehideux
- Commissie EMPL: Bernard Lehideux in de plaats van Vittorio Prodi
- Subcommissie DROI: Johan Van Hecke in de plaats van Emma Bonino.

Indien er geen bezwaar wordt gemaakt vóór de goedkeuring van deze notulen, worden deze benoemingen geacht te zijn bekrachtigd.

10. Goedkeuring door de Raad van door het Parlement in eerste lezing vastgestelde standpunten (artikel 66 van het Reglement)

De Raad heeft overeenkomstig artikel 251, lid 2 van het EG-Verdrag meegedeeld dat hij heeft ingestemd met het door het Parlement in eerste lezing op 21 april 2004 vastgestelde standpunt met het oog op de goedkeuring van de verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1655/2000 betreffende het financieringsinstrument voor het milieu (LIFE) (2003/0260(COD)).

Het besluit is daarmee vastgesteld. De Voorzitter van het Parlement zal samen met de voorzitter van de Raad overeenkomstig artikel 68 van het Reglement overgaan tot ondertekening daarvan.

11. Verzoeken om opheffing van de parlementaire immuniteit

De bevoegde Tsjechische autoriteiten hebben een verzoek ingediend om opheffing van de parlementaire immuniteit van Vladimír Železn.

Overeenkomstig artikel 6, lid 2 van het Reglement wordt dit verzoek verwezen naar: de bevoegde commissie, te weten de Commissie JURI.

De bevoegde Duitse autoriteiten hebben een verzoek ingediend om opheffing van de parlementaire immuniteit van Rainer Wieland.

Overeenkomstig artikel 6, lid 2 van het Reglement wordt dit verzoek verwezen naar: de bevoegde commissie, te weten de Commissie JURI.

Maandag, 13 september 2004

12. Verzoek om verdediging van de immuniteit

De advocaat van Umberto Bossi heeft de Voorzitter een brief doen toekomen met het verzoek aan het Parlement bij de bevoegde Italiaanse autoriteiten stappen te ondernemen tot verdediging van de parlementaire immuniteit van de heer Bossi in het kader van een bij de rechtbank van Padua lopende gerechtelijke procedure.

Dit verzoek wordt overeenkomstig artikel 6, lid 3 van het Reglement verwezen naar: de bevoegde commissie, te weten de Commissie JURI.

13. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Raad heeft het Parlement een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift doen toekomen van de volgende documenten:

- Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven;
- Protocol houdende wijziging van het vierde protocol tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de visserij zoals bedoeld in de visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap, enerzijds, en de regering van Denemarken en de plaatselijke regering van Groenland, anderzijds;
- Overeenkomst inzake de bevordering, de beschikbaarstelling en het gebruik van het Galileo- en het GPS-satellietnavigatiesysteem en verwante toepassingen;
- Protocol bij de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Azerbeidzjan, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie.
- Samenwerkingsovereenkomst betreffende een civiel globaal navigatiesatellietsysteem (GNSS) tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten en de staat Israël.

14. Regeling van de werkzaamheden

Aan de orde is de regeling van de werkzaamheden.

De definitieve ontwerpagenda voor deze vergaderperiode (PE 344.811/PDOJ) is rondgedeeld; hierop zijn geen wijzigingen voorgesteld.

Verzoek om toepassing van de urgentieprocedure (artikel 134 van het Reglement) van de Raad voor:

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië (ICTY) (COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))

Motivering van het verzoek om urgentverklaring:

Om te voorkomen dat te bevroren tegoeden en economische middelen worden gebruikt, is het noodzakelijk dat deze verordening zo spoedig mogelijk wordt goedgekeurd.

Maandag, 13 september 2004

Verzoek om toepassing van de urgentieprocedure (artikel 134 van het Reglement) van de Raad voor:

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een instrument voor financiële steun ter bevordering van de economische ontwikkeling van de Turks-Cypriotische gemeenschap (COM(2004) 0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS))

Motivering van het verzoek om urgentverklaring:

Dit voorstel heeft tot doel de conclusies van de Raad over Cyprus van 26 april 2004 zo spoedig mogelijk ten uitvoer te leggen teneinde de hereniging van Cyprus te vergemakkelijken.

Het Parlement zal zich aan het begin van de vergadering van morgen over deze verzoeken om urgentverklaring moeten uitspreken.

*
* *
*

De agenda wordt aldus vastgesteld.

15. Opmerkingen van één minuut over kwesties van politiek belang

Uit hoofde van artikel 144 van het Reglement wordt voor één minuut het woord verleend aan de volgende leden die de aandacht van het Parlement op kwesties van politiek belang willen vestigen:

Ryszard Czarnecki, Avril Doyle, Evangelia Tzampazi, Diana Wallis, Margrietus van den Berg, Sarah Ludford, Proinsias De Rossa, Marilisa Xenogiannakopoulou, Roger Helmer, Roberta Angelilli, Ilda Figueiredo, Thijs Berman, Georgios Toussas, Struan Stevenson, Mario Borghezio, Jozsef Szajer, Manolis Mavrommatis, Charles Tannock, James Hugh Allister, Carlo Fatuzzo en Bogusław Rogalski.

Het woord wordt gevoerd door Robert Evans over het vragenuur voor vragen aan de Raad (de Voorzitter antwoordt dat sommige vragen weliswaar niet in alle talen zijn vertaald, maar wel op de lijst van vragen zijn opgenomen).

16. Recente milieurampen (branden in Zuid-Europa) (verklaring gevolgd door een debat)

Verklaring van de Commissie: Recente milieurampen (branden in Spanje en Portugal)

Margot Wallström (lid van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door María Esther Herranz García, namens de PPE-DE-Fractie, en María Isabel Salinas García, namens de PSE-Fractie.

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door David Hammerstein Mintz, namens de Verts/ALE-Fractie, Ilda Figueiredo, namens de GUE/NGL-Fractie, Carlos Coelho, Jamila Madeira, Cristina Gutiérrez-Cortines, Rosa Miguélez Ramos, Kader Arif en Margot Wallström

Het debat wordt gesloten.

17. Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) (Mondelinge vraag met debat)

Mondelinge vraag van Paolo Costa, namens de Commissie TRAN, over de vergadering van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) (B6-0013/2004).

Paolo Costa licht de mondelinge vraag toe.

Maandag, 13 september 2004

Margot Wallström (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door Ingo Schmitt, namens de PPE-DE-Fractie, Willi Piecyk, namens de PSE-Fractie, Dirk Sterckx, namens de ALDE-Fractie, Michael Cramer, namens de Verts/ALE-Fractie, Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie, Dorette Corbey en Margot Wallström.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.2 van de notulen van 16.09.2004*

18. Gevolgen van het zinken van een schip met giftig as voor de kust van Turkije (verklaring gevolgd door een debat)

Verklaring van de Commissie: Gevolgen van het zinken van een schip met giftig as voor de kust van Turkije

Margot Wallström (lid van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Inés Ayala Sender, namens de PSE-Fractie, David Hammerstein Mintz, namens de Verts/ALE-Fractie, Dimitrios Papadimoulis, namens de GUE/NGL-Fractie, Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie, Frank Vanhecke, niet-ingeschrevene, Willi Piecyk, Diamanto Manolakou en Margot Wallström.

Het debat wordt gesloten.

19. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 344.811/OJMA).

20. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 19.10 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Dagmar Roth-Behrendt
Ondervoorzitter

Maandag, 13 september 2004

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayuso González, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataký, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošiková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Cashman, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Clark, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggel, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzafis, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşşis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambριν, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Louis, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Martens, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Méndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Purvis, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Penada, Simonot, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Vogenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Dinsdag, 14 september 2004

(2005/C 140 E/02)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

*Voorzitter***1. Opening van de vergadering**

De vergadering wordt om 09.05 uur geopend.

2. Besluit inzake de verzoeken om urgentverklaring

Verzoek om urgentverklaring:

- over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië (ICTY) [COM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS)] — Verslag-Bourlanges (A6-0006/2004).

Het woord wordt gevoerd door Jean-Louis Bourlanges, rapporteur.

Het verzoek om urgentverklaring wordt ingewilligd.

De termijn voor de indiening van amendementen in de plenaire vergadering is vastgesteld op woensdag 14 september 2004 om 12.00 uur.

Stemming: *punt 6.1 van de notulen van 16.09.2004*

Verzoek om urgentverklaring:

- voorstel voor een verordening van de Raad tot instelling van een instrument voor financiële steun ter bevordering van de economische ontwikkeling van de Turks-Cypriotische gemeenschap (COM(2004) 0465 — C6-0098/2004 — 2004/0145(CNS)) — Commissie buitenlandse zaken

Het woord wordt gevoerd door Elmar Brok, voorzitter van de Commissie AFET, die voorstelt om een verslag op te stellen en dit te behandelen in de vergaderperiode van oktober II, en Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie.

Het verzoek om urgentverklaring wordt verworpen.

3. Toespraak van de Voorzitter

De Voorzitter houdt een toespraak en schetst de grote lijnen van zijn mandaat.

Het woord wordt gevoerd door Hans-Gert Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Martin Schulz, namens de PSE-Fractie, Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, Monica Frassoni, namens de Verts/ALE-Fractie, Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Jens-Peter Bonde, namens de IND/DEM-Fractie, Brian Crowley, namens de UEN-Fractie, en Irena Belohorská, niet-ingeschrevene.

4. Situatie in Wit-Rusland (verklaring gevolgd door een debat)

Verklaring van de Commissie: Situatie in Wit-Rusland

Loyola de Palacio (vice-voorzitter van de Commissie) legt de verklaring af.

Het woord wordt gevoerd door Bogdan Klich, namens de PPE-DE-Fractie.

Dinsdag, 14 september 2004

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, Cecilia Malmström, namens de ALDE-Fractie, Elisabeth Schroedter, namens de Verts/ALE-Fractie, Jiří Maštálka, namens de GUE/NGL-Fractie, Wojciech Wierzejski, namens de IND/DEM-Fractie, Konrad Szymański, namens de UEN-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Charles Tannock, Joseph Muscat, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Bastiaan Belder, Rolandas Pavilionis, Laima Liucija Andrikienė en Marek Maciej Siwec.

VOORZITTER: Edward McMILLAN-SCOTT

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Janusz Onyszkiewicz, Ģirts Valdis Kristovskis, Inger Segelström en Loyola de Palacio.

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström en Janusz Onyszkiewicz, namens de ALDE-Fractie, over de situatie in Belarus (B6-0038/2004),
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk en Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, over de situatie in Wit-Rusland (B6-0040/2004),
- Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, over de situatie in Wit-Rusland (B6-0041/2004),
- Luisa Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Wit-Rusland (B6-0051/2004),
- Bogdan Klich en Charles Tannock, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie in Belarus (B6-0052/2004),
- Konrad Szymański, Rolandas Pavilionis en Anna Elzbieta Fotyga, namens de UEN-Fractie, over Wit-Rusland (B6-0053/2004).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.3 van de notulen van 16.09.2004.

5. Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) (indiening ontwerp-resoluties)

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Willi Piecyk en Ulrich Stockmann, namens de PSE-Fractie, over de 35e vergadering van de Assemblée van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) van 28 september tot 8 oktober 2004 (B6-0037/2004),
- Paolo Costa en Dirk Sterckx, namens de ALDE-Fractie, over de 35e vergadering van de Assemblée van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) van 28 september tot 8 oktober 2004 (B6-0042/2004),
- Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie, over de 35e vergadering van de Assemblée van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) van 28 september tot 8 oktober 2004 (B6-0050/2004).

Stemming: punt 6.2 van de notulen van 16.09.2004.

Dinsdag, 14 september 2004

6. Evaluatie en jaarlijkse beleidsstrategie van de Commissie voor 2005 (debat)

Loyola de Palacio (vice-voorzitter van de Commissie) legt een verklaring af.

(De vergadering wordt om 11.55 uur onderbroken en om 12.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

7. Minuut stilte

Het Parlement neemt een minuut stilte in acht ter nagedachtenis van de slachtoffers van het terrorisme.

8. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

8.1. Bevestiging van het vergaderrooster van het Europees Parlement — 2005 (stemming)

Vergaderrooster

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

Aangenomen

Opmerkingen in het kader van de stemming:

Marco Pannella merkt voor de opening van de stemming op dat het besluit van het vorige Parlement over het vergaderrooster in strijd met het Reglement is genomen (De Voorzitter acht het niet wenselijk hierover een debat te openen, daar destijds de gebruikelijke procedure is gevolgd).

8.2. Verzoek om raadpleging van het Europees Economisch en Sociaal Comité over het ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa (artikel 117 van het Reglement)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

Goedgekeurd.

8.3. Verzoek om raadpleging van het Comité van de regio's over het ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa (artikel 118 van het Reglement)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

Goedgekeurd.

Dinsdag, 14 september 2004

8.4. Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004 (stemming)

Verslag over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004 (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD)) — Begrotingscommissie.

Rapporteur: Jan Mulder (A6-0004/2004)

(Gekwalificeerde meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2004)0002)

8.5. Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004 (stemming)

Verslag over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004 (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD)) — Begrotingscommissie.

Rapporteur: Jan Mulder (A6-0005/2004)

(Gekwalificeerde meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 5)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2004)0003)

8.6. Aantal leden van interparlementaire delegaties, delegaties in de gemengde parlementaire commissies en delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies (stemming)

Aantal leden van interparlementaire delegaties, delegaties in de gemengde parlementaire commissies en delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies (B6-0035/2004)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 6)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Aangenomen (P6_TA(2004)0004)

9. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Het woord wordt gevoerd door Den Dover die een mondelinge stemverklaring wil afleggen (De Voorzitter wijst op het bepaalde in artikel 163, lid 3 van het Reglement).

Dinsdag, 14 september 2004

VOORZITTER: Edward McMILLAN-SCOTT

Ondervoorzitter

10. Evaluatie en jaarlijkse beleidsstrategie van de Commissie voor 2005 (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door Joseph Daul, namens de PPE-DE-Fractie, Hannes Swoboda, namens de PSE-Fractie, Sarah Ludford, namens de ALDE-Fractie, Koenraad Dillen, niet-ingeschrevene, Françoise Grossetête, namens de PPE-DE-Fractie, Timothy Kirkhope, namens de PPE-DE-Fractie, Ville Itälä, Marianne Thyssen en Loyola de Palacio.

Het debat wordt gesloten.

(De vergadering wordt om 13.00 uur onderbroken en om 15.05 uur hervat.)

VOORZITTER: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Ondervoorzitter

11. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Rainer Wieland heeft laten weten dat hij weliswaar aanwezig was, maar dat zijn naam niet op de presentielijst staat.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

12. Begroting 2005 (indiening door de Raad)

Indiening door de Raad van het ontwerp van algemene begroting

Atzo Nicolai (fungerend voorzitter van de Raad) licht de begroting toe.

Het woord wordt gevoerd door Michaele Schreyer (lid van de Commissie).

Het woord wordt gevoerd door Janusz Lewandowski, Salvador Garriga Polledo (rapporteur voor advies van de Commissie BUDG), Anne Elisabet Jensen (rapporteur voor advies van de Commissie BUDG), Markus Ferber, namens de PPE-DE-Fractie, Catherine Guy-Quint, namens de PSE-Fractie, en Jan Mulder, namens de ALDE-Fractie

VOORZITTER: Miroslav OUZKÝ

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Helga Trüpel, namens de Verts/ALE-Fractie, Esko Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Lars Wohlin, namens de IND/DEM-Fractie, Wojciech Roszkowski, namens de UEN-Fractie, Sergej Kozlík, niet-ingeschrevene, László Surján, Kyösti Tapio Virrankoski, Gérard Onesta, Georgios Toussas, Seán Ó Neachtain, Jean-Claude Martinez, Ashley Mote, Atzo Nicolai en Michaele Schreyer.

Het debat wordt gesloten.

13. Juridische bescherming van ontwerpen en modellen (mededeling van de Commissie)

Mededeling van de Commissie: Juridische bescherming van ontwerpen en modellen

Frits Bolkestein (lid van de Commissie) licht de mededeling toe.

Het woord wordt gevoerd door Malcolm Harbour, Paul Rübige en Garrelt Duin die de Commissie vragen stellen welke Frits Bolkestein beantwoordt.

Het debat wordt gesloten.

Dinsdag, 14 september 2004

VOORZITTER: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Ondervoorzitter

14. Vragenuur (vragen aan de Commissie)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Commissie (B6-0007/2004).

Eerste deel

Vraag 24 (Linda McAvan): Statistieken over plotseling onverklaard sterven van jonge mensen.

Joachim Almunia beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Linda McAvan.

Vraag 25 (Athanasios Pafilis): Grote onrust over het dopinggebruik in de Olympische spelen.

Viviane Reding (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Athanasios Pafilis, Piia-Noora Kauppi en Dimitrios Papadimoulis.

Vraag 26 (Ryszard Czarnecki): Import van genetisch gemodificeerde maïs.

Loyola de Palacio (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Ryszard Czarnecki, John Purvis en Dimitrios Papadimoulis.

Tweede deel

Vraag 27 (Saïd El Khadraoui): Liberalisering van de havendiensten.

Vraag 28 (Bart Staes): Liberalisering havendiensten — stand van zaken.

Loyola de Palacio beantwoordt de vragen alsmede de aanvullende vragen van Saïd El Khadraoui, Bart Staes, Georgios Toussas.

De vragen 29 en 30 zullen schriftelijk worden beantwoord.

Het woord wordt gevoerd door Bernd Posselt en Rosa Miguélez Ramos om te protesteren tegen de manier waarop hun vragen worden behandeld.

Vraag 31 (Georgios Papastamkos): Textielproducten en kleding na 2005.

Pascal Lamy (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Georgios Papastamkos en Paul Rübzig.

Vraag 32 (Brian Crowley): Een centrale plaats voor het gezin op de Europese sociale agenda.

Stavros Dimas (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Seán Ó Neachtain (ter vervanging van de auteur).

Vraag 33 (Dimitrios Papadimoulis): Problemen met de omzetting van richtlijn 1999/70/EG.

Stavros Dimas beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Dimitrios Papadimoulis.

Vraag 34 (Claude Moraes): Omzetting van de richtlijnen inzake gelijke behandeling zonder onderscheid naar ras en gelijke behandeling in werk en beroep in nationaal recht.

Stavros Dimas beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Claude Moraes.

De vragen die wegens tijdgebrek niet beantwoord zijn, zullen schriftelijk worden beantwoord.

Het vragenuur aan de Commissie wordt gesloten.

Dinsdag, 14 september 2004

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

15. Humanitaire situatie in Soedan (verklaringen gevolgd door een debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Humanitaire situatie in Soedan

Bernard Bot (fungerend voorzitter van de Raad) en Poul Nielson (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Jana Hybášková, namens de PPE-DE-Fractie, Glenys Kinnock, namens de PSE-Fractie, Fiona Hall, namens de ALDE-Fractie, Marie-Hélène Aubert, namens de Verts/ALE-Fractie, Luisa Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie, Hélène Goudin, namens de IND/DEM-Fractie, Eoin Ryan, namens de UEN-Fractie, Irena Belohorská, niet-ingeschrevene, Nirj Deva, Ana Maria Gomes, Emma Bonino, Raúl Romeva i Rueda, Philip Claeys, Ursula Stenzel, Margrietus van den Berg, Charles Tannock, Giovanni Claudio Fava, Mauro Zani, Bernard Bot en Poul Nielson

Ontwerpresolutie ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement tot besluit van het debat:

— Luisa Morgantini over de Darfur-regio in Sudan (B6-0065/2004).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.4 van de notulen van 16.09.2004j.

16. Samenstelling commissies

Op verzoek van de IND/DEM-Fractie bevestigt het Parlement de volgende benoemingen:

- Commissie ENVI: Urszula Krupa
- Commissie IMCO: Hélène Goudin in de plaats van Derek Roland Clark
- Commissie LIBE: Johannes Blokland
- Commissie PETI: Mario Borghezio
- subcommissie DROI: Francesco Enrico Speroni

17. Samenstelling van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU, de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering en de delegaties

Voorstel van de Conferentie van voorzitters betreffende benoemingen in de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU, de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering, alsmede in de interparlementaire delegaties, de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en de delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies

Het voorstel van de Conferentie van voorzitters zal per e-mail aan de leden worden toegezonden en worden gepubliceerd op de website Séance en Direct, alsmede in bijlage 2 van deze notulen.

18. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 20.00 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Josep Borrell Fontelles
Voorzitter

Dinsdag, 14 september 2004

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowicki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lax, Lechner, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilonis, Peillon, Pełk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski,

Dinsdag, 14 september 2004

Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Dinsdag, 14 september 2004

BIJLAGE 1

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Bevestiging van het vergaderrooster van het Europees Parlement — 2005

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: rooster (in zijn geheel)		+	

2. Verzoek om raadpleging van het Economisch en Sociaal Comité —
Ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: verzoek om raadpleging		+	

Dinsdag, 14 september 2004

3. Verzoek om raadpleging van het Comité van de regio's — Ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: verzoek om raadpleging		+	

4. Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004

Verslag: Jan MULDER

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming		+	

5. Ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004

Verslag: Jan MULDER (A6-0005/2004)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming		+	

6. Aantal en samenstelling van de interparlementaire delegaties, de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en de delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies

Voorstel voor een besluit B6-0035/2004

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: voorstel voor een besluit (in zijn geheel)		+	

Dinsdag, 14 september 2004

BIJLAGE 2

**VOORSTEL VAN DE CONFERENTIE VAN VOORZITTERS BETREFFENDE BENOEMINGEN
IN DE PARITAIRE PARLEMENTAIRE VERGADERING ACS-EU,
DE EUROMEDITERRANE PARLEMENTAIRE VERGADERING,
ALSMEDE IN DE INTERPARLEMENTAIRE DELEGATIES,
DE DELEGATIES IN DE GEMENGDE PARLEMENTAIRE COMMISSIES
EN DE DELEGATIES IN DE PARLEMENTAIRE SAMENWERKINGSCOMMISSIES**

ACS — Delegatie in de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU (77 leden)

PPE-DE BEREND Rolf
 BOWIS John
 CALLANAN Martin
 DAUL Joseph
 DEVA Nirj
 DOMBROVSKIS Valdis
 GAHLER Michael
 HERRANZ GARCÍA María Esther
 KACZMAREK Filip Andrzej
 KORHOLA Eija-Riitta Anneli
 LANGENDRIES Raymond
 LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio
 LULLING Astrid
 MANTOVANI Mario
 MARTENS Maria
 MAYER Hans-Peter
 MITCHELL Gay
 NOVAK Ljudmila
 PINHEIRO João de Deus
 RIBEIRO E CASTRO José
 ROITHOVÁ Zuzana
 SARTORI Amalia
 SCHNELLHARDT Horst
 SCHWAB Andreas
 STURDY Robert William
 WIELAND Rainer
 WIJKMAN Anders
 ZÁBORSKÁ Anna

PSE ARIF Kader
 BULLMANN Udo
 CARLOTTI Marie-Arlette
 DOBOLYI Alexandra
 FERNANDES Emanuel Vasconcelos Jardim
 FERREIRA Elisa

Dinsdag, 14 september 2004

	GOMES Ana Maria R.M.
	GRABOWSKA Genowefa
	GRÖNER Lissy
	HAUG Jutta D.
	JÖNS Karin
	KINNOCK Glenys
	McAVAN Linda
	MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
	PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
	ROSATI Dariusz Kajetan
	SCHEELE Karin
	SORNOSA MARTÍNEZ María
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
	VAN LANCKER Anne
	WHITEHEAD Phillip
	ZANI Mauro
ALDE	BUSK Niels
	CORNILLET Thierry
	EK Lena
	HALL Fiona Jane
	KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
	LEHIDEUX Bernard
	MORILLON Philippe
	POLFER Lydie
	VAN HECKE Johan
Verts/ALE	AUBERT Marie-Hélène
	JOAN i MARÍ Bernat
	SCHLYTER Carl
	...
GUE/NGL	AGNOLETTO Vittorio Emanuele
	SJÖSTEDT Jonas
	VERGES Paul
	WURTZ Francis
IND/DEM	GOUDIN Hélène
	LOUIS Patrick
	SPERONI Francesco Enrico
	de VILLIERS Philippe
UEN	AYLWARD Liam
	KAMIŃSKI Michał Tomasz
	ZĪLE Roberts
NI	ALLISTER James Hugh
	DILLEN Koenraad
	KOZLÍK Sergej

Dinsdag, 14 september 2004

Euromed — Delegatie in de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering (45 leden)

PPE-DE	BUSUTTIL Simon
	CASPARY Daniel
	CESA Lorenzo
	DIONISI Armando
	ELLES James E.M.
	GROSSETÊTE Françoise
	KASOULIDES Ioannis
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MAYOR OREJA Jaime
	MIKOLÁŠIK Miroslav
	MILLÁN MON Francisco José
	SAÏFI Tokia
	TRAKATELLIS Antonios
	VLASTO Dominique
	WEISGERBER Anja
PSE	ARIF Kader
	B EGLITIS Panagiotis
	CARNERO GONZÁLEZ Carlos
	GARCÍA PÉREZ Iratxe
	GRECH Louis
	HAZAN Adeline
	MADEIRA Jamila
	MORGAN Eluned
	NAPOLETANO Pasqualina
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
	PATRIE Béatrice
	ROTHE Mechtild
ALDE	BONINO Emma
	BUDREIKAITĖ Danutė
	COSTA Paolo
	MORILLON Philippe
	NICHOLSON OF WINTERBOURNE
Verts/ALE	COHN-BENDIT Daniel Marc
	FLAUTRE Hélène
	HAMMERSTEIN MINTZ David
GUE/NGL	MANOLAKOU Diamanto
	MORGANTINI Luisa
	TRIAN TAPHYLLIDES Kyriacos
IND/DEM	COÛTEAUX Paul Marie
	KARATZAFERIS Georgios

Dinsdag, 14 september 2004

UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
POLI BORTONE Adriana
NI MARTINEZ Jean-Claude
MUSSOLINI Alessandra

DM01 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Roemenië (25 leden)

PPE-DE BAUER Edit
BEAZLEY Christopher J.P.
GÁL Kinga
GAUZÈS Jean-Paul
KOCH Dieter-Lebrecht
KONRAD Christoph Werner
McGUINNESS Mairead
PODESTÀ Guido
VAKALIS Nikolaos
PSE ARNAOUTAKIS Stavros
CASHMAN Michael
CHRISTENSEN Ole
HARANGOZÓ Gábor
LIENEMANN Marie-Noëlle
VAUGRENARD Yannick
WIERSMA Jan Marinus
ALDE CAVADA Jean-Marie
HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
S BARBATI Luciana
Verts/ALE RÜHLE Heide
GUE/NGL STROZ Daniel
IND/DEM BORGHEZIO Mario
UEN TATARELLA Salvatore
NI BATTILOCCHIO Alessandro
MASIEL Jan Tadeusz

DM02 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Bulgarije (25 leden)

PPE-DE CASA David
IBRISAGIC Anna
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
LECHNER Kurt
MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
STUBB Alexander
VARVITSIOTIS Ioannis
WEBER Manfred
WUERMELING Joachim

Dinsdag, 14 september 2004

PSE	DE VITS Mia
	ETTL Harald
	GUY-QUINT Catherine
	MORGAN Eluned
	TZAMPAZI Evangelia
	...
	...
ALDE	CHATZIMARKAKIS Jorgo
	GIBAULT Claire
	VÄYRYNEN Paavo
Verts/ALE	de GROEN-KOUWENHOVEN Elly (Els)
GUE/NGL	TOUSSAS Georgios
IND/DEM	BELDER Bastiaan
	KARATZAFERIS Georgios
UEN	PIRILLI Umberto
NI	KUC Wiesław Stefan

DM03 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Kroatië (15 leden)

PPE-DE	EBNER Michl
	POSSELT Bernd
	SCHMITT Pál
	SIEKIERSKI Czesław Adam
	STREJČEK Ivo
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	KINDERMANN Heinz
	PAHOR Borut
	TITLEY Gary
ALDE	MALMSTRÖM Cecilia
	PRODI Vittorio
Verts/ALE	HORÁČEK Milan
GUE/NGL	MEIJER Erik
IND/DEM	TOMCZAK Witold
NI	BACO Peter

DM04 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (13 leden)

PPE-DE	DUKA-ZÓLYOMI Árpád
	GYÜRK András
	KOCH Dieter-Lebrecht
	ÓRY Csaba
	PAPASTAMKOS Georgios

Dinsdag, 14 september 2004

PSE	HONEYBALL Mary MATSOUKA Maria PIECYK Willi ...
ALDE	DRČAR MURKO Mojca
Verts/ALE	KUSSTATSCHER Sepp
GUE/NGL	BERTINOTTI Fausto
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
DM05 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Turkije (25 leden)	
PPE-DE	HATZIDAKIS Konstantinos HÖKMARK Gunnar JAŁOWIECKI Stanisław LANGEN Werner MATSIS Yiannakis SCHÖPFLIN György SOMMER Renate TOUBON Jacques VAN ORDEN Geoffrey VIDAL-QUADRAS ROCA Alejo
PSE	ARIF Kader BEGLITIS Panagiotis BOZKURT Emine COSTA António HOWITT Richard ÖGER Vural
ALDE	DEPREZ Gérard DUFF Andrew Nicholas MATSAKIS Marios
Verts/ALE	LAGENDIJK Joost ÖZDEMIR Cem
GUE/NGL	UCA Feleknaş
IND/DEM	LUNDGREN Nils
UEN	CAMRE Mogens N.J.
NI	MÖLZER Andreas
DM06 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Mexico (14 leden)	
PPE-DE	ASHWORTH Richard James GKLAVAKIS Ioannis GROSCH Mathieu GUELLEC Ambroise MATO ADROVER Ana SCHRÖDER Jürgen

Dinsdag, 14 september 2004

PSE BERLINGUER Giovanni
BONO Guy
DÍEZ GONZÁLEZ Rosa M.
MANN Erika
ALDE KLINZ Wolf
Verts/ALE LICHTENBERGER Evelin
GUE/NGL RIBEIRO Sérgio
IND/DEM SPERONI Francesco Enrico

DM07 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Chili (15 leden)

PPE-DE CAROLLO Giorgio
de GRANDES PASCUAL Luis
KLASS Christa
STEVENSON Struan
SURJÁN László
PSE ASSIS Francisco
BÖSCH Herbert
GLANTE Norbert
MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
ALDE FOURTOU Janelly
TOIA Patrizia
Verts/ALE GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
GUE/NGL BRIE André
IND/DEM SALVINI Matteo
UEN FOGLIETTA Alessandro

D01 — Delegatie voor de betrekkingen met Zwitserland, IJsland en Noorwegen en in de Gemengde Parlementaire Commissie voor de Europese Economische Ruimte (EER) (17 leden)

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka
GOEPEL Lutz
PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
RÜBIG Paul
ŠKOTTOVÁ Nina
PSE HEDKVIST PETERSEN Ewa
LÉVAI Katalin
ROTH-BEHRENDT Dagmar
STIHLER Catherine
ALDE DIČKUTĚ Jolanta
SCHUTH Willem
WALLIS Diana

Dinsdag, 14 september 2004

Verts/ALE SMITH Alyn
GUE/NGL McDONALD Mary Lou
IND/DEM BONDE Jens-Peter
UEN JANOWSKI Mieczysław Edmund
NI VANHECKE Frank

D02 — Delegatie voor de betrekkingen met Albanië, Bosnië-Herzegovina en Servië en Montenegro (inclusief Kosovo) (15 leden)

PPE-DE BECSEY Zsolt László
BŘEZINA Jan
PACK Doris
PROTASIEWICZ Jacek
TRAKATELLIS Antonios
PSE KRISTENSEN Henrik Dam
ROTHE Mechtild
SWOBODA Johannes (Hannes)
XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa
ALDE GUARDANS CAMBÓ Ignasi
LUDFORD Baroness Sarah
Verts/ALE KALLENBACH Gisela
GUE/NGL MUSACCHIO Roberto
UEN POLI BORTONE Adriana
NI CZARNECKI Marek Aleksander

D03 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Rusland (31 leden)

PPE-DE CABRNOCH Milan
ESTEVES Maria da Assunção
EURLINGS Camiel
GARRIGA POLLEDO Salvador
GLATTFELDER Béla
KELAM Tunne
LEHNE Klaus-Heiner
SAMARAS Antonis
SARYUSZ-WOLSKI Jacek Emil
SEEBER Richard
SUDRE Margie
PSE BUSQUIN Philippe
KREHL Constanze Angela
LIBERADZKI Bogusław Marian
PAASILINNA Reino
PALECKIS Justas Vincas
SANTORO Michele
TABAJDI Csaba Sándor
WEBER Henri

Dinsdag, 14 september 2004

ALDE CHIESA Giulietto
GEREMEK Bronisław
JENSEN Anne Elisabet
LAX Henrik
Verts/ALE STAES Bart
ŽDANOKA Tatjana
GUE/NGL REMEK Vladimír
SEPPÄNEN Esko Olavi
IND/DEM ROGALSKI Bogusław
ŽELEZNÝ Vladimír
UEN FOTYGA Anna Elzbieta
NI LE PEN Jean-Marie

D04 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Oekraïne (16 leden)

PPE-DE BUZEK Jerzy
PÁLFI István
PLEŠTINSKÁ Zita
TANNOCK Charles
THYSSEN Marianne
PSE BERMAN Thijs
HERCZOG Edit
RAPKAY Bernhard
SIWIEC Marek Maciej
ALDE BIRUTIS Šarūnas
STANISZEWSKA Grażyna
Verts/ALE HARMS Rebecca
GUE/NGL MARKOV Helmuth
IND/DEM ADWENT Filip
UEN KRASTS Guntars
NI BOBOŠÍKOVÁ Jana

D05 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Moldavië (14 leden)

PPE-DE ANDRIKIENĚ Laima Liucija
GOMOLKA Alfred
PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
...
...
PSE MIKKO Marianne
PITTELLA Giovanni
WIERSMA Jan Marinus
...

Dinsdag, 14 september 2004

ALDE CARLSHAMRE Maria
KACIN Jelko

Verts/ALE ...

GUE/NGL MAŠTÁLKA Jiří

IND/DEM BOSSI Umberto

D06 — Delegatie voor de betrekkingen met Wit-Rusland (15 leden)

PPE-DSE FJELLNER Christofer

GOMOLKA Alfred

KLICH Bogdan Adam

KUDRYCKA Barbara

KUŠKIS Aldis

PSE MUSCAT Joseph

SAKALAS Aloyzas

SZEJNA Andrzej Jan

ALDE GENTVILAS Eugenijus

ONYSZKIEWICZ Janusz

Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth

GUE/NGL FLASAROVÁ Věra

IND/DEM WIERZEJSKI Wojciech

UEN SZYMAŃSKI Konrad Krzysztof

NI LANG Carl

D07 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Kazachstan, EU-Kirgizstan en EU-Oezbekistan, en voor de betrekkingen met Tadzjikistan, Turkmenistan en Mongolië (19 leden)

PPE-DSE CIRINO POMICINO Paolo

JEGGLE Elisabeth

MAAT Albert Jan

OLAJOS Péter

VILLIERS Theresa

WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław

ZATLOUKAL Tomáš

PSE BERSANI Pier Luigi

BOURZAI Bernadette

CORREIA Fausto

GIEREK Adam

JÖNS Karin

ALDE DEMSZKY Gábor

JUKNEVIČIENĒ Ona

Verts/ALE HASSI Satu

Dinsdag, 14 september 2004

GUE/NGL RANSDORF Miloslav
IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)
UEN MUSCARDINI Cristiana
NI ...

D08 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Armenië, EU-Azerbeidzjan en EU-Georgië (18 leden)

PPE-DSE BREPOELS Frederika M.J.
DEMETRIOU Panayiotis
DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín
LANDSBERGIS Vytautas
LASCHET Armin
SPAUTZ Jean
ZWIEFKA Tadeusz
PSE HEGYI Gyula
SIFUNAKIS Nikolaos
SWOBODA Johannes (Hannes)

...

...

ALDE ANDREJEVS Georgs
OVIIR Siiri
Verts/ALE ISLER BÉGUIN Marie Anne
GUE/NGL MANOLAKOU Diamanto
IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)
NI BATTILOCCHIO Alessandro

D09 — Delegatie voor de betrekkingen met Israël (20 leden)

PPE-DSE FERBER Markus
GAUBERT Patrick
GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
HYBÁŠKOVÁ Jana
ŠŤASTNÝ Peter
TAJANI Antonio
ZALESKI Zbigniew Franciszek
PSE BEŇOVÁ Monika
CERCAS Alejandro
MASTENBROEK Edith
SCHAPIRA Pierre
STOCKMANN Ulrich
ALDE PANNELLA Marco
RIES Frédérique
Verts/ALE HAMMERSTEIN MINTZ David
VOGGENHUBER Johannes

Dinsdag, 14 september 2004

GUE/NGL SVENSSON Eva-Britt
IND/DEM BELDER Bastiaan
NI CZARNECKI Ryszard
LE PEN Marine

D10 — Delegatie voor de betrekkingen met de Raad van het Palestijnse Zelfbestuur (20 leden)

PPE-DSE BACHELOT-NARQUIN Roselyne
DE VEYRAC Christine
KASOULIDES Ioannis
WEISGERBER Anja
ZAPPALA' Stefano
...
...

PSE BRESSO Mercedes
CASTEX Françoise
DE ROSSA Proinsias
HEDH Anna
LE FOLL Stéphane
MASIP HIDALGO Antonio

ALDE ALVARO Alexander Nuno
DAVIES Chris

Verts/ALE AUKEN Margrete
EVANS Jillian
LUCAS Caroline

GUE/NGL ADAMOU Adamos
MORGANTINI Luisa

D11 — Delegatie voor de betrekkingen met de Maghreblanden en de Unie van de Arabische Maghreb (inclusief Libië) (20 leden)

PPE-DSE BUSUTTIL Simon
FRAGA ESTÉVEZ Carmen
HORTEFEUX Brice
LOMBARDO Raffaele
PIEPER Markus
RUDI UBEDA Luisa Fernanda
SILVA PENEDA José Albino
SONIK Bogusław Andrzej
PSE GARCÍA PÉREZ Iratxe
HUTCHINSON Alain
LAIGNEL André
NAPOLETANO Pasqualina
YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis
ALDE KOCH-MEHRIN Silvana
LETTA Enrico

Dinsdag, 14 september 2004

Verts/ALE FLAUTRE H el ene
GUE/NGL LIOTARD Kartika Tamara
IND/DEM CO UTEAUX Paul Marie
UEN KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
NI SCHENARDI Lydia

D12 — Delegatie voor de betrekkingen met de Masjraklanden (20 leden)

PPE-DSE DIMITRAKOPOULOS Giorgos
DIONISI Armando
MUSOTTO Francesco
PURVIS John
RADWAN Alexander
VENTRE Riccardo
ZAHRADIL Jan
PSE CARNERO GONZÁLEZ Carlos
DE KEYSER Véronique
HAZAN Adeline
KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
PATRIE Béatrice
VINCENZI Marta
...
ALDE BONINO Emma
in 't VELD Sophia Helena
GUE/NGL PORTAS Miguel
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
NI MUSSOLINI Alessandra

D13 — Delegatie voor de betrekkingen met de Golfstaten, inclusief Jemen (18 leden)

PPE-DSE AYUSO GONZÁLEZ María del Pilar
DOYLE Avril
FONTAINE Nicole
GALA Milan
GROSSETÊTE Françoise
NIEBLER Angelika
SA IFI Tokia
PSE ATTARD-MONTALTO John
CAPOULAS SANTOS Luis Manuel
GRUBER Lilli
MYLLER Riitta
REYNAUD Marie-Line
ALDE BOURLANGES Jean-Louis
KARIM Sajjad Haider

Dinsdag, 14 september 2004

Verts/ALE ...

GUE/NGL PFLÜGER Tobias

IND/DEM LOUIS Patrick

UEN ANGELILLI Roberta

D14 — Delegatie voor de betrekkingen met Iran (19 leden)

PPE-DSE CASTIGLIONE Giuseppe

FRIEDRICH Ingo

SEEBERG Gitte

...

...

...

...

PSE CASACA Paulo

LOCATELLI Pia Elda

PRETS Christa

SAVARY Gilles

...

...

ALDE NICHOLSON OF WINTERBOURNE Baroness

SAMUELSEN Anders

Verts/ALE BEER Angelika

GUE/NGL CATANIA Giusto

UEN LA RUSSA Romano Maria

NI ...

D15 — Delegatie voor de betrekkingen met de Verenigde Staten (34 leden)

PPE-DSE BONSIGNORE Vito

BRADBOURN Philip Charles

BROK Elmar

COVENEY Simon

DESCAMPS Marie-Hélène

DUCHOŇ Petr

EVANS Jonathan

FATUZZO Carlo

GALEOTE QUECEDO Gerardo

GRAÇA MOURA Vasco

JACKSON Caroline F.

JORDAN CIZELJ Romana

LAUK Kurt Joachim

Dinsdag, 14 september 2004

PSE	BARÓN CRESPO Enrique
	HAMON Benoît
	ILVES Toomas Hendrik
	KUHNE Helmut
	LAMBRINIDIS Stavros
	McCARTHY Arlene
	MOSCOVICI Pierre
	PANZERI Pier Antonio
	PINIÓR Józef
	SKINNER Peter William
ALDE	ANDRIA Alfonso
	JÄÄTTEENMÄKI Anneli
	LAMBSDORFF GRAF Alexander
	NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
GUE/NGL	de BRÚN Bairbre
	GUIDONI Umberto
IND/DEM	GIERTYCH Maciej Marian
	SINNOTT Kathy
UEN	CROWLEY Brian
NI	RESETARITS Karin

D16 — Delegatie voor de betrekkingen met Canada (16 leden)

PPE-DSE	DOVER Den
	FREITAS Duarte
	HIERONYMI Ruth
	HIGGINS Jim
	MAURO Mario
	SCHIERHUBER Agnes
PSE	DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
	GURMAI Zita
	LEHTINEN Lasse Antero
	TRAUTMANN Catherine
ALDE	ATTWOOLL Elspeth
	HARKIN Marian
	SAVI Toomas
Verts/ALE	HUDGHTON Ian Stewart
IND/DEM	CHRUSZCZ Sylwester
UEN	Ó NEACHTAIN Seán

Dinsdag, 14 september 2004

D17 — Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Midden-Amerika (22 leden)

PPE-DSE	ANTONIOZZI Alfredo
	GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel
	GARGANI Giuseppe
	HEATON-HARRIS Christopher
	HERRERO-TEJEDOR Luis Francisco
	LIESE Peter
	QUEIRÓ Luís
	ROITHOVÁ Zuzana
PSE	AYALA SENDER Inés
	COTTIGNY Jean Louis
	ESTRELA Edite
	FALBR Richard
	HUGHES Stephen
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
ALDE	KRAHMER Holger
	ORTUONDO LARREA Josu
	PISTELLI Lapo
Verts/ALE	ROMEVA RUEDA Raül
GUE/NGL	MEYER PLEITE Willy
	RIZZO Marco
UEN	PAVILIONIS Rolandas
NI	BELOHORSKÁ Irena

D18 — Delegatie voor de betrekkingen met de landen van de Andesgemeenschap (17 leden)

PPE-DSE	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando
	FLORENZ Karl-Heinz
	GRÄSSLE Ingeborg
	MONTORO ROMERO Cristóbal Ricardo
	van NISTELROOIJ Lambert
	VERNOLA Marcello
	VLASÁK Oldřich
PSE	van den BERG Margrietus J.
	FAVA Giovanni Claudio
	LEICHTFRIED Jörg
	MEDINA ORTEGA Manuel
	MENÉNDEZ del VALLE Emilio
ALDE	BUDREIKAITĖ Danutė
	DEGUTIS Arūnas
Verts/ALE	LIPIETZ Alain
GUE/NGL	WAGENKNECHT Sahra
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław

Dinsdag, 14 september 2004

D19 — Delegatie voor de betrekkingen met Mercosur (25 leden)

PPE-DSE	CEDERSCHIÖLD Charlotte
	COELHO Carlos
	DESS Albert
	GLATTFELDER Béla
	HANDZLIK Małgorzata
	HANNAN Daniel J.
	HENNICOT-SCHOEPGES Erna
	HUDACKÝ Ján
	MILLÁN MON Francisco José
	SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
PSE	D'ALEMA Massimo
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	MORENO SÁNCHEZ Javier
	NAVARRO Robert
	RASMUSSEN Poul Nyrup
	SALINAS GARCÍA María Isabel
	SOUSA PINTO Sérgio
ALDE	COCILOVO Luigi
	DUQUESNE Antoine
	GRIESBECK Nathalie
Verts/ALE	FRASSONI Monica
GUE/NGL	FIGUEIREDO Ilda
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
UEN	LIBICKI Marcin
NI	ROMAGNOLI Luca

D20 — Delegatie voor de betrekkingen met Japan (24 leden)

PPE-DSE	HARBOUR Malcolm
	ITÄLÄ Ville
	ITURGAIZ ANGULO Carlos José
	JARZEMBOWSKI Georg
	KARAS Othmar
	LEWANDOWSKI Janusz
	SZÁJER József
	WORTMANN-KOOL Corien M.
	ZVĚŘINA Jaroslav
PSE	ANDERSSON Jan
	CORBETT Richard
	DOUAY Brigitte
	DUIN Garrelt
	SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
	TARAND Andres
	WALTER Ralf

Dinsdag, 14 september 2004

ALDE NEWTON DUNN Bill
 STARKEVIČIŪTĒ Margarita
 VIRRANKOSKI Kyösti Tapio

Verts/ALE BREYER Hiltrud

GUE/NGL KAUFMANN Sylvia-Yvonne

IND/DEM SALVINI Matteo

UEN ROSZKOWSKI Wojciech

NI GOLLNISCH Bruno

D21 — Delegatie voor de betrekkingen met de Volksrepubliek China (32 leden)

PPE-DSE ATKINS Sir Robert
 BRUNETTA Renato
 del CASTILLO VERA Pilar
 DEHAENE Jean-Luc
 FAJMON Hynek
 HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
 KAUPPI Piia-Noora
 KIRKHOPE Timothy
 MAVROMMATIS Manolis
 OLBRYCHT Jan Marian
 OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.
 PĪKS Rihards
 REUL Herbert Otto

PSE BATZELI Katerina
 CALABUIG RULL Joan
 CORBEY Dorette
 GEBHARDT Evelyne
 JØRGENSEN Dan
 ROUČEK Libor
 ROURE Martine
 SACCONI Guido

ALDE LAPERROUZE Anne
 MANDERS Toine
 RIIS-JØRGENSEN Karin
 STERCKX Dirk

Verts/ALE TRÜPEL Helga
 TURMES Claude

GUE/NGL PAPADIMOULIS Dimitrios
 ZIMMER Gabriele

IND/DEM PEK Bogdan Marek

UEN BIELAN Adam Jerzy

NI DE MICHELIS Gianni

Dinsdag, 14 september 2004

D22 — Delegatie voor de betrekkingen met de Zuid-Aziatische landen en de Associatie voor Regionale Samenwerking in Zuid-Azië (SAARC) (22 leden)

PPE-DSE	BELET Ivo
	BUSHILL-MATTHEWS Philip
	EHLER Jan Christian
	JÁRÓKA Lívía
	LAMASSOURE Alain
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MANN Thomas
	...
PSE	BERGER Maria
	EVANS Robert J.E.
	GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna
	GILL Neena
	GOEBBELS Robert
	LEINEN Jo
ALDE	COSTA Paolo
	LYNNE Elizabeth
	MULDER Jan
Verts/ALE	LAMBERT Jean Denise
GUE/NGL	KOHLÍČEK Jaromír
IND/DEM	PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN	RYAN Eoin
NI	GOLIK Bogdan

D23 — Delegatie voor de betrekkingen met de Zuidoost-Aziatische landen en de Associatie van Zuidoost-Aziatische Staten (ASEAN) (19 leden)

PPE-DSE	DOORN Bert
	GAWRONSKI Jas
	MATHIEU Véronique
	NASSAUER Hartmut
	ÓRY Csaba
	PETERLE Alojz
	POMÉS RUIZ José Javier
PSE	DEL TURCO Ottaviano
	POIGNANT Bernard
	RIERA MADURELL Teresa
	TARABELLA Marc
	WEILER Barbara
ALDE	HUHNE Christopher
	MAATEN Jules

Dinsdag, 14 september 2004

Verts/ALE SCHMIDT Frithjof
GUE/NGL PAFILIS Athanasios
IND/DEM GRABOWSKI Dariusz Maciej
WOHLIN Lars
UEN DIDŽIOKAS Gintaras

D24 — Delegatie voor de betrekkingen met het Koreaanse schiereiland (15 leden)

PPE-DSE HELMER Roger
QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
STENZEL Ursula
ULMER Thomas
...
PSE FORD Glyn
GRECH Louis
ÖGER Vural
ZINGARETTI Nicola
ALDE SZENT-IVÁNYI István
WATSON Graham R.
Verts/ALE ...
GUE/NGL ...
IND/DEM SPERONI Francesco Enrico
NI SIMONOT Chantal

D25 — Delegatie voor de betrekkingen met Australië en Nieuw-Zeeland (20 leden)

PPE-DSE BÖGE Reimer
CHICHESTER Giles Bryan
ELLES James E.M.
KLAMT Ewa
PARISH Neil
RACK Reinhard
VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel
PSE van den BURG Ieke
HÄNSCH Klaus
KOTEREC Miloš
MARTIN David W.
WYNN Terence
ALDE BEAUPUY Jean Marie
TAKKULA Hannu
Verts/ALE CRAMER Michael
GUE/NGL TRIANTAPHYLIDIS Kyriacos

Dinsdag, 14 september 2004

IND/DEM PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN BERLATO Sergio
NI CLAEYS Philip
RUTOWICZ Leopold Józef

D26 — Delegatie voor de betrekkingen met Zuid-Afrika (14 leden)

PPE-DSE BARSÍ-PATAKY Etelka
BREJC Mihael
MARQUES Sérgio
NICHOLSON James
SCHMITT Ingo
PSE FERREIRA Anne
MORAES Claude
THOMSEN Britta
ALDE DE SARNEZ Marielle
DI PIETRO Antonio
Verts/ALE BENNAHMÍAS Jean-Luc
GUE/NGL KRARUP Ole
IND/DEM KRUPA Urszula
UEN VAIDERE Inese

D27 — Delegatie voor de betrekkingen met de Parlementaire Vergadering van de NAVO (10 leden)

PPE-DSE ALBERTINI Gabriele
PISKORSKI Paweł Bartłomiej
VAN ORDEN Geoffrey
von WOGAU Karl
PSE CASACA Paulo
KOTEREC Miloš
ZINGARETTI Nicola
ALDE KRAHMER Holger
Verts/ALE BEER Angelika
GUE/NGL PFLÜGER Tobias

Dinsdag, 14 september 2004

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2004)0002****Gewijzigde begroting nr. 7/2004****Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, Afdeling III — Commissie (11041/2004 — C6-0108/2004 — 2004/2039(BUD))***Het Europees Parlement,*

- gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschappen, en met name artikel 272, lid 4, voorlaatste alinea hiervan,
 - gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name artikel 177 hiervan,
 - gelet op Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen⁽¹⁾, met name de artikelen 37 en 38 hiervan,
 - gelet op de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, definitief vastgesteld op 18 december 2003⁽²⁾ en aangepast in verband met de uitbreiding van de Europese Unie⁽³⁾,
 - gelet op het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure⁽⁴⁾,
 - gezien het voorontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, door de Commissie ingediend op 12 mei 2004 (SEC(2004)0593),
 - gezien het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7 voor het begrotingsjaar 2004, opgesteld door de Raad op 16 juli 2004 (11041/2004 — C6-0108/2004),
 - gelet op artikel 69 en bijlage IV van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A6-0004/2004),
- A. overwegende dat het ontwerp van gewijzigde begroting nr.7/2004 bedoeld is om het overschot van de begroting voor 2003, groot 5 470 miljoen euro, op te nemen op de begroting voor 2004,
- B. overwegende dat dit overschot bestaat uit verschillende elementen, waarvan de onderbesteding ten bedrage van 4 729 miljoen euro het belangrijkste is,
- C. overwegende dat het grootste verschil tussen eindresultaat en oorspronkelijke begroting in 2003 andermaal te zien was bij de structuurfondsen, waar het uitgavensaldo 3 134 miljoen euro bedroeg,
- D. overwegende dat er verbeteringen waren bij de opname van middelen op het gebied van de landbouw, het Cohesiefonds, de trans-Europese netwerken, externe maatregelen en administratie,
- E. overwegende dat op het gebied van het intern beleid het opnamepercentage in het algemeen is gestegen hoewel desondanks een overschot resteerde van 159 miljoen euro,
1. geeft uiting aan zijn ontevredenheid over het extra overschot van 5 470 miljoen euro op de begroting voor 2003;
 2. herinnert eraan dat de begroting voor 2003 naast bovengenoemd bedrag eerder met behulp van gewijzigde begroting nr. 6/2003 met 5 000 miljoen euro was verlaagd na een veel te hoge raming van de betalingen bij de structuurfondsen; stelt vast dat de bijdragen van de lidstaten aan de begroting van de Europese Unie derhalve reeds met dit bedrag zijn verlaagd; wijst erop dat dientengevolge het daadwerkelijke overschot op de begroting voor 2003 als gevolg van onderbesteding uitkomt op bijna 10 500 miljoen euro;
 3. betreurt ten zeerste dat met dit cijfer een einde is gekomen aan de positieve ontwikkeling gedurende de afgelopen jaren, waarin het overschot daalde van 15 000 miljoen euro in 2001 tot 7 000 miljoen euro in 2002;

⁽¹⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 53 van 23.2.2004.

⁽³⁾ PB C 105 van 30.4.2004, blz. 9.

⁽⁴⁾ JO C 172 van 18.6.1999, blz. 1. Akkoord gewijzigd bij Besluit 2003/429/EG (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 25).

Dinsdag, 14 september 2004

4. keurt het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 7/2004 ongewijzigd goed;
5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

P6_TA(2004)0003

Gewijzigde begroting nr. 8/2004

Resolutie van het Europees Parlement over het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, Afdeling III — Commissie (11042/2004 — C6-0109/2004 — 2004/2066(BUD))

Het Europees Parlement,

- gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschappen, en met name artikel 272, lid 4, voorlaatste alinea hiervan,
 - gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name artikel 177 hiervan,
 - gelet op Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 van de Raad van 25 juni 2002 houdende het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen⁽¹⁾, met name de artikelen 37 en 38 hiervan,
 - gelet op de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, definitief vastgesteld op 18 december 2003⁽²⁾ en aangepast in verband met de uitbreiding van de Europese Unie⁽³⁾,
 - gezien het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure⁽⁴⁾,
 - gezien Besluit 2000/597/EG, Euratom van de Raad van 29 september 2000 betreffende het stelsel van eigen middelen van de Europese Gemeenschappen⁽⁵⁾,
 - gezien het voorontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004 van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2004, door de Commissie ingediend op 28 mei 2004 (SEC(2004)0675),
 - gezien het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8 voor het begrotingsjaar 2004, door de Raad vastgesteld op 16 juli 2004 (11042/2004 — C6-0109/2004),
 - gezien artikel 69 en bijlage IV van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie (A6-0005/2004),
- A. overwegende dat het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004 betrekking heeft op de inkomstenkant van de begroting en een aantal elementen bevat die van invloed zijn op de bijdragen van de lidstaten aan de eigen middelen van de Gemeenschap,
- B. overwegende dat deze elementen verband houden met de terugbetaling van het overschot van het Garantiefonds voor externe maatregelen van 2003, alsook met de jaarlijkse herziening van de ramingen van de landbouw- en douanerechten, BTW-grondslagen, BNI-grondslagen en een technische herberekening van de bijdragen die nodig zijn voor de financiering van de correctie van de begrotingsonevenwichtigheden ten gunste van het Verenigd Koninkrijk,
- C. overwegende dat de Commissie had toegezegd om, zoals vastgesteld in Besluit 2000/597/EG, Euratom van de Raad, vóór de zomer van 2004 een verslag over eigen middelen in te dienen en passende voorstellen te doen voor een algemeen correctiemechanisme,
1. keurt het ontwerp van gewijzigde begroting nr. 8/2004 ongewijzigd goed;
 2. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 53 van 23.2.2004.

⁽³⁾ PB C 105 van 30.4.2004, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1 — Akkoord gewijzigd bij Besluit 2003/429/EG (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 25).

⁽⁵⁾ PB L 253 van 7.10.2000, blz. 42.

Dinsdag, 14 september 2004

P6_TA(2004)0004

Aantal leden van interparlementaire delegaties, delegaties in de gemengde parlementaire commissies en delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies *

Besluit van het Europees Parlement betreffende het aantal leden van interparlementaire delegaties, delegaties in de gemengde parlementaire commissies en delegaties in parlementaire samenwerkingscommissies

Het Europees Parlement,

- gelet op artikel 188 van zijn Reglement,
- gelet op zijn besluit van 10 maart 2004 betreffende het aantal interparlementaire delegaties, delegaties in gemengde parlementaire commissies en delegaties in parlementaire samenwerkingscommissies ⁽¹⁾,

1. stelt het aantal leden van de delegaties als volgt vast:

D01	Delegatie voor de betrekkingen met Zwitserland, IJsland en Noorwegen, en in de Gemengde Parlementaire Commissie voor de Europese Economische Ruimte (EER):	17 leden
D02	Delegatie voor de betrekkingen met Albanië, Bosnië-Herzegovina en Servië en Montenegro (inclusief Kosovo):	15 leden
D03	Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Rusland:	31 leden
D04	Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Oekraïne:	16 leden
D05	Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Moldavië:	14 leden
D06	Delegatie voor de betrekkingen met Wit-Rusland:	15 leden
D07	Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Kazachstan, EU-Kirgizstan en EU-Oezbekistan, en voor de betrekkingen met Tadzjikistan, Turkmenistan en Mongolië:	19 leden
D08	Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Armenië, EU-Azerbeidzjan en EU-Georgië:	18 leden
D09	Delegatie voor de betrekkingen met Israël:	20 leden
D10	Delegatie voor de betrekkingen met de Raad van het Palestijnse Zelfbestuur:	20 leden
D11	Delegatie voor de betrekkingen met de Maghreblanden en de Unie van de Arabische Maghreb (inclusief Libië):	20 leden
D12	Delegatie voor de betrekkingen met de Masjraklanden:	20 leden
D13	Delegatie voor de betrekkingen met de Golfstaten, inclusief Jemen:	18 leden
D14	Delegatie voor de betrekkingen met Iran:	19 leden
D15	Delegatie voor de betrekkingen met de Verenigde Staten:	34 leden
D16	Delegatie voor de betrekkingen met Canada:	16 leden
D17	Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Midden-Amerika:	22 leden
D18	Delegatie voor de betrekkingen met de landen van de Andes-Gemeenschap:	17 leden
D19	Delegatie voor de betrekkingen met Mercosur:	25 leden
D20	Delegatie voor de betrekkingen met Japan:	24 leden
D21	Delegatie voor de betrekkingen met de Volksrepubliek China:	32 leden
D22	Delegatie voor de betrekkingen met de Zuid-Aziatische landen en de Associatie voor Regionale Samenwerking in Zuid-Azië (SAARC):	22 leden
D23	Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Zuidoost-Azië en de Associatie van Zuidoost-Aziatische staten (ASEAN):	19 leden
D24	Delegatie voor de betrekkingen met het Koreaanse schiereiland:	15 leden
D25	Delegatie voor de betrekkingen met Australië en Nieuw-Zeeland:	20 leden
D26	Delegatie voor de betrekkingen met Zuid-Afrika:	14 leden
D27	Delegatie voor de betrekkingen met de Parlementaire Vergadering van de NAVO:	10 leden
DM01	Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Roemenië:	25 leden
DM02	Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Bulgarije:	25 leden
DM03	Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Kroatië:	15 leden
DM04	Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië:	13 leden
DM05	Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Turkije:	25 leden
DM06	Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Mexico:	14 leden
DM07	Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Chili:	15 leden
ACP	Delegatie in de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU:	77 leden
EUROMED	Delegatie in de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering:	45 leden

⁽¹⁾ P5_TA(2004)0166.

Woensdag, 15 september 2004

(2005/C 140 E/03)

NOTULEN

VERLOOP VAN DE VERGADERING

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 09.00 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) *Raad en Commissie:*

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Richtlijn 91/440/EEG van de Raad betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap (COM(2004)0139 — C6-0001/2004 — 2004/0047(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: IMCO
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake de certificering van het treinpersoneel belast met de besturing van locomotieven en treinen op het spoorwegnet van de Gemeenschap (COM(2004)0142 — C6-0002/2004 — 2004/0048(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: EMPL
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de rechten en verplichtingen van reizigers in het internationale treinverkeer (COM(2004)0143 — C6-0003/2004 — 2004/0049(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: IMCO
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende compensatie bij niet-naleving van contractuele kwaliteitseisen voor diensten op het gebied van goederenvervoer per spoor (COM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: IMCO
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de wettelijke accountantscontrole van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen en tot wijziging van de Richtlijnen 78/660/EEG en 83/349/EEG van de Raad (COM(2004)0177 — C6-0005/2004 — 2004/0065(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
advies: ECON, EMPL, ITRE, IMCO, LIBE
- Voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de uitwisseling van informatie en de samenwerking op het gebied van strafbare feiten van terroristische aard (COM(2004)0221 — C6-0007/2004 — 2004/0069(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: AFET, JURI
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2702/1999 inzake voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten in derde landen en Verordening (EG) nr. 2826/2000 betreffende voorlichtings- en afzetbevorderingsacties voor landbouwproducten op de binnenmarkt (11464/2004 — C6-0008/2004 — 2004/0073(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
advies: INTA, BUDG, ENVI
- Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (herschikking) (COM(2004)0246 — C6-0009/2004 — 2004/0079(CNS))
verwezen naar: ten principale: ECON
advies: JURI

Woensdag, 15 september 2004

- Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van de Richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG, 2002/54/EG en 2002/57/EG met betrekking tot onderzoeken onder officieel toezicht en de gelijkwaardigheid van in derde landen geproduceerd zaaizaad (COM(2004)0263 — C6-0010/2004 — 2004/0086(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
- Voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende een specifieke procedure voor de toelating van onderdanen van derde landen met het oog op wetenschappelijk onderzoek (COM(2004)0178 [01] — C6-0011/2004 — 2004/0061(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: ITRE
- Voorstel voor een aanbeveling van de Raad tot vergemakkelijking van de toelating van onderdanen van derde landen voor wetenschappelijk onderzoek in de Europese Gemeenschap (COM(2004)0178 [02] — C6-0012/2004 — 2004/0062(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: ITRE
- Voorstel voor een aanbeveling van de Raad tot vergemakkelijking van de afgifte van eenvormige visa voor kort verblijf aan onderzoekers die onderdaan zijn van een derde land en die zich met het oog op wetenschappelijk onderzoek verplaatsen in de Europese Gemeenschap (COM(2004)0178 [03] — C6-0013/2004 — 2004/0063(COD))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: ITRE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2062/94 tot oprichting van een Europees Agentschap voor de veiligheid en de gezondheid op het werk (COM(2004)0050 — C6-0014/2004 — 2004/0014(CNS))
verwezen naar: ten principale: EMPL
advies: BUDG, ENVI, FEMM
- Voorstel voor een beschikking van de Raad betreffende de raadplegings- en informatieprocedures op het gebied van kredietverzekering, garanties en financieringskredieten (gecodeerde versie) (COM(2004)0159 — C6-0015/2004 — 2004/0056(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
advies: INTA
- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0251 — C6-0016/2004 — 2004/0080(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA
- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Azerbeidzjan, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0267 — C6-0017/2004 — 2004/0089(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA
- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0268 — C6-0018/2004 — 2004/0091(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA

Woensdag, 15 september 2004

- Voorstel voor een besluit van de Raad inzake de sluiting van een aanvullend protocol bij de Overeenkomst inzake economisch partnerschap, politieke coördinatie en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Verenigde Mexicaanse Staten, anderzijds, in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Hongarije, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0270 — C6-0019/2004 — 2004/0085(AVC))
verwezen naar: ten principale: INTA
advies: AFET
- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Oezbekistan, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0272 — C6-0020/2004 — 2004/0092(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot oprichting van een Communautair Bureau voor visserijcontrole en houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 2847/93 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid (COM(2004)0289 — C6-0021/2004 — 2004/0108(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
advies: BUDG, ENVI
- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0292 — C6-0022/2004 — 2004/0087(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA
- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Moldova, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0302 — C6-0023/2004 — 2004/0106(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA
- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kirgyzstan, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0305 — C6-0024/2004 — 2004/0095(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA
- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, de Republiek Kazachstan, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0307 — C6-0025/2004 — 2004/0096(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA

Woensdag, 15 september 2004

- Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot vaststelling van minimale communautaire maatregelen ter bestrijding van bepaalde ziekten van tweekleppige weekdieren (COM(2004)0326 — C6-0026/2004 — 2004/0100(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
advies: ENVI

- Voorstel voor een besluit van de Raad en de Commissie betreffende de sluiting van het protocol bij de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Armenië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie (COM(2004)0358 — C6-0027/2004 — 2004/0118(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1165/98 van de Raad inzake kortetermijnstatistieken (COM(2003)0823 — C6-0028/2004 — 2003/0325(COD))
verwezen naar: ten principale: ECON
advies: ITRE

- Voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van minderjarigen en de menselijke waardigheid en het recht op weerwoord in verband met de concurrentiepositie van de Europese industrie van audiovisuele en informatiediensten (COM(2004)0341 — C6-0029/2004 — 2004/0117(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT
advies: LIBE

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperkingen op het op de markt brengen en het gebruik van toluen en trichloorbenzeen (achtentwintigste wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad) (COM(2004)0320 — C6-0030/2004 — 2004/0111(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: EMPL, IMCO

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang tot buitenlandse hulp (COM(2004)0313 — C6-0032/2004 — 2004/0099(COD))
verwezen naar: ten principale: DEVE
advies: AFET, INTA, BUDG

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de erkenning van door de lidstaten afgegeven bewijzen van beroepsbekwaamheid van zeevarenden en tot wijziging van Richtlijn 2001/25/EG (COM(2004)0311 — C6-0033/2004 — 2004/0098(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: EMPL

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende voor bijzondere voeding bestemde levensmiddelen (gecodificeerde versie) (COM(2004)0290 — C6-0035/2004 — 2004/0090(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
advies: ENVI

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verlening van vergunningen aan spoorwegondernemingen (gecodificeerde versie) (COM(2004)0232 — C6-0036/2004 — 2004/0074(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
advies: TRAN

Woensdag, 15 september 2004

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toepassing van het beginsel van gelijke kansen en gelijke behandeling van mannen en vrouwen in werkgelegenheid en beroep (Herschikte versie) (COM(2004)0279 — C6-0037/2004 — 2004/0084(COD))
verwezen naar: ten principale: FEMM
advies: EMPL, JURI

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende herverzekering en houdende wijziging van Richtlijnen 73/239/EEG en 92/49/EEG van de Raad en van Richtlijnen 98/78/EG en 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad (COM(2004)0273 — C6-0038/2004 — 2004/0097(COD))
verwezen naar: ten principale: ECON
advies: IMCO, JURI

- Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van Richtlijn 92/12/EEG betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop (COM(2004)0227 — C6-0039/2004 — 2004/0072(CNS))
verwezen naar: ten principale: ECON
advies: IMCO

- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1365/75 van de Raad betreffende de oprichting van een Europese Stichting tot verbetering van de levens- en arbeidsomstandigheden (COM(2004)0057 — C6-0040/2004 — 2004/0026(CNS))
verwezen naar: ten principale: EMPL
advies: CONT

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende geharmoniseerde River Traffic Information Services op de binnenwateren in de Gemeenschap (COM(2004)0392 — C6-0042/2004 — 2004/0123(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: BUDG, ITRE

- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting, namens de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, van een Protocol bij de Overeenkomst tot instelling van een douane-unie en samenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San Marino, inzake de deelname, als overeenkomstsluitende partijen, van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek, op grond van hun toetreding tot de Europese Unie (COM(2004)0258 — C6-0048/2004 — 2004/0083(CNS))
verwezen naar: ten principale: INTA
advies: AFET

- Voorstel voor een beschikking van de Raad tot wijziging van Beschikking 2002/463/EG tot vaststelling van een actieprogramma voor administratieve samenwerking op het gebied van buitengrenzen, visa, asiel en immigratie (ARGO-programma) (COM(2004)0384 — C6-0049/2004 — 2004/0122(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: BUDG

- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Democratische Socialistische Republiek Sri Lanka inzake de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven (SEC(2003)0255 — C6-0070/2004 — 2003/0043(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: AFET, DEVE

- Voorstel voor een kaderbesluit van de Raad over bepaalde procedurele rechten in strafprocedures binnen de gehele Europese Unie (COM(2004)0328 — C6-0071/2004 — 2004/0113(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: JURI

Woensdag, 15 september 2004

- Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad betreffende het verhogen van de veiligheid van havens (COM(2004)0393 — C6-0072/2004 — 2004/0031(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: ITRE, LIBE
- Voorstel voor een besluit van de Raad tot verlening van een garantie van de Gemeenschap aan de Europese Investeringsbank voor verliezen op leningen voor bepaalde projecten in Rusland en de westelijke Nieuwe Onafhankelijke Staten (WNOS) (COM(2004)0385 — C6-0073/2004 — 2004/0121(CNS))
verwezen naar: ten principale: BUDG
advies: AFET
- Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot aanpassing van Richtlijn 77/388/EEG wegens de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije (08754/2004 — C6-0074/2004 — 2004/0810(CNS))
verwezen naar: ten principale: ECON
advies: EMPL
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2667/2000 betreffende het Europees Bureau voor wederopbouw (COM(2004)0451 — C6-0075/2004 — 2004/0133(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA, BUDG
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van een communautaire code betreffende de overschrijding van de grenzen door personen (COM(2004)0391 — C6-0080/2004 — 2004/0127(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: AFET, DEVE
- Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair programma voor werkgelegenheid en maatschappelijke solidariteit — Progress (COM(2004)0488 — C6-0092/2004 — 2004/0158(COD))
verwezen naar: ten principale: EMPL
advies: BUDG, CONT, LIBE, FEMM
- Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad betreffende de uitvoering van een programma ter ondersteuning van de Europese audiovisuele sector (MEDIA 2007) (COM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT
advies: AFET, BUDG, CONT, EMPL, ITRE, LIBE
- Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het programma Cultuur 2007 (2007-2013) (COM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT
advies: AFET, BUDG, CONT, LIBE, FEMM
- Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een integraal actieprogramma op het gebied van levenslang leren (COM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT
advies: AFET, BUDG, CONT, EMPL, ITRE, LIBE, FEMM
- Voorstel voor een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het programma „Jeugd in actie” voor de periode 2007-2013 (COM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD))
verwezen naar: ten principale: CULT
advies: AFET, BUDG, CONT, EMPL, LIBE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 539/2001 wat betreft het wederkerigheidsmechanisme (COM(2004)0437 — C6-0097/2004 — 2004/0141(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: AFET, DEVE

Woensdag, 15 september 2004

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE) (COM(2004)0516 — C6-0099/2004 — 2004/0175(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
advies: ITRE, LIBE
 - Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot invoering van normen voor de humane vangst van bepaalde diersoorten met behulp van vallen (COM(2004)0532 — C6-0100/2004 — 2004/0183(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
 - Voorstel tot kredietoverschrijving DEC8/2004 — Afdeling III — Commissie — Titels 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 31 (SEC(2004)0034 — C6-0101/2004 — 2004/2104(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
 - Voorstel tot kredietoverschrijving DEC44/2004 — Afdeling III — Commissie — Titel 07 (SEC(2004)0035 — C6-0102/2004 — 2004/2105(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
 - Voorstel tot kredietoverschrijving DEC45/2004 — Afdeling III — Commissie — Titels 03, 31 (SEC(2004)0037 — C6-0103/2004 — 2004/2106(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
 - Voorstel tot kredietoverschrijving DEC47/2004 — Afdeling III — Commissie — Titel 19 (SEC(2004)0039 — C6-0105/2004 — 2004/2108(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
 - Voorstel tot kredietoverschrijving DEC48/2004 — Afdeling III — Commissie — Titels 06, 31 (SEC(2004)0040 — C6-0106/2004 — 2004/2109(GBD))
verwezen naar: ten principale: BUDG
 - Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Beschikking 2001/51/EG van de Raad betreffende het programma in verband met de communautaire strategie inzake de gelijkheid van mannen en vrouwen en Besluit nr. 848/2004/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair actieprogramma ter bevordering van organisaties die op Europees niveau op het gebied van de gelijkheid van mannen en vrouwen actief zijn (COM(2004)0551 — C6-0107/2004 — 2004/0194(COD))
verwezen naar: ten principale: FEMM
advies: BUDG
- 2) parlementaire commissies, een verslag:
- * Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië (ICTY) [COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.
Rapporteur: Jean-Louis Bourlanges (A6-0006/2004)

3. Debat over gevallen van schending van de mensenrechten, de democratie en de rechtsstaat (bekendmaking van de ingediende ontwerpresoluties)

De navolgende leden of fracties hebben overeenkomstig artikel 115 van het Reglement voor de hiernavolgende ontwerpresoluties verzoeken ingediend om het houden van een debat:

I. ASEM-TOP (BIJEEENKOMST AZIË-EUROPA)

- Glenys Kinnock, Mauro Zani en Margrietus van den Berg, namens de PSE-Fractie, over de situatie in Myanmar/ASEM (B6-0046/2004);
- Vittorio Emanuele Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie, over Myanmar en de komende ASEM-Top (B6-0048/2004);

Woensdag, 15 september 2004

- Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock en Geoffrey Van Orden, namens de PPE-DE-Fractie, over de ASEM-Top (bijeenkomst Azië-Europa) (B6-0056/2004);
- Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie, over Myanmar (ASEM-Top) (B6-0059/2004);
- Frithjof Schmidt, namens de Verts/ALE-Fractie, over Birma/Myanmar en de ASEM-Top (B6-0061/2004);

II. VOJVODINA: VERVOLGING VAN MINDERHEDEN

- Véronique De Keyser, Hannes Swoboda, Csaba Sándor Tabajdi en Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie, over de intimidatie van de minderheden in Vojvodina (B6-0045/2004);
- Roberto Musacchio, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Vojvodina (Servië en Montenegro) (B6-0049/2004);
- Kinga Gál, Doris Pack en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, over Vojvodina en Servië en Montenegro (B6-0055/2004);
- Adriana Poli Bortone, namens de UEN-Fractie, over de intimidatie van de minderheden in Vojvodina (Servië en Montenegro) (B6-0057/2004);
- — Jelko Kacin en István Szent-Iványi, namens de ALDE-Fractie, over de aanhoudende wreedheden jegens de minderheden in de provincie Vojvodina, Servië en Montenegro (B6-0060/2004);
- Angelika Beer, Gisela Kallenbach, Joost Lagendijk, Raül Romeva i Rueda en Tatjana Ždanoka, namens de Verts/ALE-Fractie, over het geweld tegen de minderheden in Servië (B6-0062/2004);
- Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, over Vojvodina en Servië en Montenegro (B6-0064/2004).

III. MALEDIVEN

- Pasqualina Napolitano, namens de PSE-Fractie, over de mensenrechtensituatie op de Malediven (B6-0044/2004);
- Giusto Catania en Jonas Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, over de mensenrechten op de Malediven (B6-0047/2004);
- Nirj Deva, Thomas Mann, Charles Tannock en Geoffrey Van Orden, namens de PPE-DE-Fractie, over de Malediven (B6-0054/2004);
- Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, over de politieke situatie op de Malediven (B6-0058/2004);
- Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de Malediven (B6-0063/2004).

De spreektijd zal worden verdeeld overeenkomstig artikel 142 van het Reglement.

4. Gijzeling en bloedbad te Beslan en de strijd tegen het terrorisme (verklaringen gevolgd door een debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Gijzeling en bloedbad te Beslan en de strijd tegen het terrorisme.

Bernard Bot (fungerend voorzitter van de Raad) en Christopher Patten (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door João de Deus Pinheiro, namens de PPE-DE-Fractie, Martin Schulz, namens de PSE-Fractie, Silvana Koch-Mehrin, namens de ALDE-Fractie, Daniel Marc Cohn-Bendit, namens de Verts/ALE-Fractie, Francis Wurtz, namens de GUE/NGL-Fractie, Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, Philip Claeys, niet-ingeschrevene, Jaime Mayor Oreja, Jan Marinus Wiersma, Héléne Flautre, Inese Vaidere, James Hugh Allister, Camiel Eurlings, Reino Paasilinna, Bart Staes, Ryszard Czarnecki, Vytautas Landsbergis, Hannes Swoboda, Tatjana Ždanoka, Geoffrey Van Orden, Martine Roure, Armin Laschet, Richard Howitt, Agustín Díaz de Mera García Consuegra en Bernard Bot

Het debat wordt gesloten.

Woensdag, 15 september 2004

5. Situatie in Irak (verklaringen gevolgd door een debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Situatie in Irak

Bernard Bot (fungerend voorzitter van de Raad) en Christopher Patten (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, namens de PPE-DE-Fractie.

VOORZITTER: Antonios TRAKATELLIS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Massimo D'Alema, namens de PSE-Fractie, Graham Watson, namens de ALDE-Fractie, Angelika Beer, namens de Verts/ALE-Fractie, Vittorio Emanuele Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie, Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie, Roberta Angelilli, namens de UEN-Fractie, Ryszard Czarnecki, niet-ingeschrevene, Elmar Brok, Pierre Moscovici, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Umberto Guidoni, Paul Marie Coûteaux, Luca Romagnoli, Charles Tannock, Véronique De Keyser, Nicholson of Winterbourne, Tobias Pflüger, Maciej Marian Giertych, Anna Ibrisagic, Marek Maciej Siwiec, Cecilia Malmström en Francesco Enrico Speroni.

Aangezien het tijdstip van de stemmingen is aangebroken, wordt het debat thans onderbroken.

VOORZITTER: Ingo FRIEDRICH

Ondervoorzitter

6. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

6.1. Instelling van een Tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (stemming)

Instelling van een Tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (B6-0030/2004)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

ONTWERPBESLUIT

Aangenomen (P6_TA(2004)0005)

6.2. Benoeming van de leden van het Europees Parlement in de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU, in de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering, alsmede in de interparlementaire delegaties, de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en de delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies

Benoeming van de leden van het Europees Parlement in de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU, in de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering, alsmede in de interparlementaire delegaties, de delegaties in de gemengde parlementaire commissies en de delegaties in de parlementaire samenwerkingscommissies

Woensdag, 15 september 2004

VOORSTEL VAN DE CONFERENTIE VAN VOORZITTERS

In de lijst aangebrachte wijzigingen:

D 05: Elisabeth Schroedter (Verts/ALE) wordt gewoon lid

DM 07: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (Verts/ALE) wordt gewoon lid

D 08: Saïd El Khadraoui (PSE) wordt gewoon lid

D 12: Jamila Madeira(PSE) wordt gewoon lid

D 13: Joost Lagendijk (Verts/ALE) wordt gewoon lid

D 24: Gérard Onesta (Verts/ALE) wordt gewoon lid

ACP: Pierre Jonckheer (Verts/ALE) wordt gewoon lid

De definitieve lijst, zoals aangenomen, wordt gepubliceerd in bijlage 2 bij deze notulen.

Aangenomen als gewijzigd

6.3. Visserijovereenkomst EU/Mauritius * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 3 december 2003 tot en met 2 december 2007, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Mauritius inzake de visserij in de wateren van Mauritius [COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS)] — Commissie visserij.

Rapporteur: Philippe Morillon (A6-0001/2004).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2004)0005)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2004)0006)

6.4. Visserijovereenkomst EU/Madagaskar * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006, van de vangstmogelijkheden voor de tonijnvisserij en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Republiek Madagaskar inzake de visserij voor de kust van Madagaskar [COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS)] — Commissie visserij.

Rapporteur: Philippe Morillon (A6-0002/2004).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2004)0007)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2004)0007)

Woensdag, 15 september 2004

6.5. Visserijovereenkomst EU/Kaapverdië * (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging, voor de periode van 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2005, van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië [COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS)] — Commissie visserij.

Rapporteur: Philippe Morillon (A6-0003/2004)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

VOORSTEL VAN DE COMMISSIE

Als geamendeerd goedgekeurd (P6_TA(2004)0008)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2004)0008)

7. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

8. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

Verslag Philippe Morillon (A6-0001/2004)

— gewijzigd voorstel

vóór: Jan Březina, Frederika Brepoels, Paolo Costa, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Adam Gierek, Jean-Paul Gauzès, Patrick Gaubert, Edith Mastenbroek, Marios Matsakis, Dagmar Roth-Behrendt, Riccardo Ventre

tegen: Marie-Hélène Aubert, Jean-Luc Bennahmias, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Lucas

— wetgevingsresolutie

vóór: Jan Březina, Frederika Brepoels, Paolo Costa, Rosa Díez González, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Adam Gierek, Jean-Paul Gauzès, Patrick Gaubert, Marios Matsakis, Dagmar Roth-Behrendt, Riccardo Ventre

tegen: Marie-Hélène Aubert, Jean-Luc Bennahmias, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Lucas

Verslag Philippe Morillon (A6-0002/2004)

— gewijzigd voorstel

vóór: Jan Březina, Frederika Brepoels, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Riccardo Ventre

— wetgevingsresolutie

vóór: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Riccardo Ventre

Verslag Philippe Morillon (A6-0003/2004)

— gewijzigd voorstel

vóór: Riccardo Ventre

— wetgevingsresolutie

vóór: Riccardo Ventre

(De vergadering wordt om 12.40 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

Woensdag, 15 september 2004

9. Situatie in Irak (verklaringen gevolgd door een debat) (voortzetting van het debat)

Het woord wordt gevoerd door Bogdan Klich, Lilli Gruber, Giulietto Chiesa, Ari Vatanen, Panagiotis Beglitis, Mario Mauro, Lissy Gröner, Luís Queiró, Albert Jan Maat en Bernard Bot (fungerend voorzitter van de Raad)

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 103, lid 2 van het Reglement, tot besluit van het debat:

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cecilia Malmström, James Nicholson en Emma Bonino, namens de ALDE-Fractie, over de situatie in Irak (B6-0028/2004),
- Pasqualina Napoletano en Véronique De Keyser, namens de PSE-Fractie, over de situatie in Irak (B6-0031/2004),
- Francis Wurtz, André Brie, Vittorio Emanuele Agnoletto, Dimitrios Papadimoulis, Tobias Pflüger en Athanasios Pafilis, namens de GUE/NGL-Fractie, over de situatie in Irak (B6-0032/2004),
- Hans-Gert Poettering, João de Deus Pinheiro, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Armin Laschet, Charles Tannock, Antonio Tajani, Camiel Eurlings, Bogdan Klich en Vytautas Landsbergis, namens de PPE-DE-Fractie, over de situatie in Irak (B6-0033/2004),
- Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie, over de toestand in Irak (B6-0034/2004),
- Monica Frassoni, Daniel Marc Cohn-Bendit, Angelika Beer en Joost Lagendijk, namens de Verts/ALE-Fractie, over Irak (B6-0043/2004).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 6.5 van de notulen van 16.09.2004.*

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

10. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Corien Wortmann-Kool heeft laten weten dat zij tijdens de vergadering van 14 september 2004 weliswaar aanwezig was, maar dat haar naam niet op de presentielijst staat.

Het woord wordt gevoerd door Charles Tannock, die namens Marco Pannella vraagt of in het volledig verslag van de vergaderingen de exacte bewoordingen worden opgenomen die door de Voorzitter zijn gebruikt bij de goedkeuring van het vergaderrooster, namelijk dat „geen amendementen zijn ingediend”, terwijl volgens hem juist „geen amendementen mochten worden ingediend” (De Voorzitter deelt mede dat het volledig verslag in die zin zal worden gewijzigd).

11. Pact inzake stabiliteit en groei (verklaringen gevolgd door een debat)

Verklaringen van de Raad en de Commissie: Pact inzake stabiliteit en groei

Gerrit Zalm (fungerend voorzitter van de Raad) en Joaquín Almunia (lid van de Commissie) leggen de verklaringen af.

Het woord wordt gevoerd door Hans-Gert Poettering, namens de PPE-DE-Fractie, Martin Schulz, namens de PSE-Fractie, Wolf Klinz, namens de ALDE-Fractie, Alain Lipietz, namens de Verts/ALE-Fractie, Sahra Wagenknecht, namens de GUE/NGL-Fractie, en John Whittaker, namens de IND/DEM-Fractie.

Woensdag, 15 september 2004

VOORZITTER: Mario MAURO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Liam Aylward, namens de UEN-Fractie, Jana Bobošíková, niet-ingeschrevene, Marianne Thyssen, Harlem Désir, Margarita Starkevičiūtė, Joost Lagendijk, Georgios Toussas, Nils Lundgren, Othmar Karas, Ieke van den Burg, Enrico Letta, Dimitrios Papadimoulis, Johannes Blokland, Alexander Radwan, Pervenche Berès, Karin Riis-Jørgensen, Ilda Figueiredo, Jonathan Evans, Robert Goebbels, Jules Maaten, Jacques Toubon, Enrique Barón Crespo, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Udo Bullmann, Renato Brunetta, Pier Luigi Bersani, Gerrit Zalm, José Manuel García-Margallo y Marfil, Zsolt László Becsey, Antonis Samaras, Gunnar Hökmark, Zuzana Roithová, Astrid Lulling en Guntars Krasts

VOORZITTER: Josep BORRELL FONTELLES

Voorzitter

Het woord wordt gevoerd door Joaquín Almunia

Het debat wordt gesloten.

12. Ratificatie van de grondwet voor Europa (Mondelinge vragen met debat)

Mondelinge vraag van Jo Leinen, namens de Commissie AFCO, aan de Raad over de ratificatieprocedures voor het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa (B6-0008/2004);

Mondelinge vraag van Jo Leinen, namens de Commissie AFCO, aan de Commissie over de communicatiestrategie inzake het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa (B6-0009/2004)

Atzo Nicolai (fungerend voorzitter van de Raad) en Jacques Barrot (vice-voorzitter van de Commissie) beantwoorden de vragen.

Het woord wordt gevoerd door Íñigo Méndez de Vigo, namens de PPE-DE-Fractie, Richard Corbett, namens de PSE-Fractie, Andrew Duff, namens de ALDE-Fractie, Johannes Voggenhuber, namens de Verts/ALE-Fractie, Sylvia-Yvonne Kaufmann, namens de GUE/NGL-Fractie, Wojciech Wierzejski, namens de IND/DEM-Fractie, Brian Crowley, namens de UEN-Fractie, Andreas Mølzer, niet-ingeschrevene, Alain Lamassoure, Carlos Carnero González en Thierry Cornillet.

VOORZITTER: António COSTA

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Bernat Joan i Marí, Kathy Sinnott, Íñigo Méndez de Vigo, laatstgenoemde over een technische kwestie, Roberta Angelilli, Alexander Stubb, James Hugh Allister, Stavros Lambrinidis, Carl Schlyter, Ryszard Czarnecki, Maria da Assunção Esteves, Sérgio Sousa Pinto, Chantal Simonot, Atzo Nicolai en Jacques Barrot.

De volgende indieningstermijnen zijn vastgesteld:

- ontwerp-resoluties: donderdag, 10.00 uur.
- amendementen: donderdag 7 oktober 2004, 12.00 uur.

Het debat wordt gesloten.

Stemming: vergaderperiode oktober.

Woensdag, 15 september 2004

13. Vragenuur (vragen aan de Raad)

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B6-0007/2004).

Vraag 1 (Sarah Ludford): Eerlijk proces voor Europese burgers en Europese ingezetenen.

Atzo Nicolai (fungerend voorzitter van de Raad) beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Sarah Ludford.

Vraag 2 (Catherine Stihler): Het in kooien opsluiten van kleine kinderen in Tsjechië.

Atzo Nicolai beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Catherine Stihler.

Vraag 3 van Rodi Kratsa-Tsagaropoulou: Stand van zaken met betrekking tot de wederopbouw van de Balkan.

Atzo Nicolai beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Vraag 4 (Marie Anne Isler Béguin): Ratificatie van het Protocol van Kyoto als voorwaarde voor overeenkomsten van de EU met derde landen.

Atzo Nicolai beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Marie Anne Isler Béguin en Josu Ortuondo Larrea.

Vraag 5 (Brian Crowley): De positieve rol van Europa profileren.

Atzo Nicolai beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van Brian Crowley en Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Vraag 6 (Seán Ó Neachtain): Betrekkingen van de EU met de Verenigde Staten.

Atzo Nicolai beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van Paul Rübig.

De vragen die wegens tijdgebrek niet beantwoord zijn, zullen schriftelijk worden beantwoord.

Het vragenuur aan de Raad wordt gesloten.

14. Agenda van de volgende vergadering

De agenda voor de vergadering van morgen is vastgesteld (PE 344.811/OJJE).

15. Sluiting van de vergadering

De vergadering wordt om 19.10 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Alejo Vidal-Quadras Roca
Ondervoorzitter

Woensdag, 15 september 2004

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Atkins, Attwooll, Aubert, Auken, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Del Turco, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guidoni, Gurmai, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Laschet, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Őry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García,

Woensdag, 15 september 2004

Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Woensdag, 15 september 2004

BIJLAGE 1

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Instelling van een tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013

Ontwerpbesluit: B6-0030/2004

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
stemming: ontwerpbesluit (als geheel)		+	

2. Visserijovereenkomst EU/Mauritius

Verslag: Philippe MORILLON (A6-0001/2004) *

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
amendementen van de bevoegde commissie — stemming en bloc	1-6	commissie		+	

Woensdag, 15 september 2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na art 2	7	ALDE/ADLE		Ing.	
stemming: gewijzigd voorstel			HS	+	405, 63, 73
stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	415, 56, 67

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: gewijzigd voorstel, eindstemming

3. Visserijovereenkomst EU/Madagaskar

Verslag: Philippe MORILLON (A6-0002/2004) *

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
amendementen van de bevoegde commissie — stemming en bloc	1-6	commissie		+	
na art 2	7	ALDE/ADLE		Ing.	
stemming: gewijzigd voorstel			HS	+	504, 79, 84
stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	507, 68, 86

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

IND/DEM: gewijzigd voorstel, eindstemming

4. Visserijovereenkomst EU/Kaapverdië

Verslag: Philippe MORILLON (A6-0003/2004) *

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
amendementen van de bevoegde commissie — stemming en bloc	1-3	commissie		+	
na art 2	4	ALDE/ADLE		Ing.	
stemming: gewijzigd voorstel			HS	+	495, 74, 104
stemming: wetgevingsresolutie			HS	+	490, 71, 109

Verzoeken om hoofdelijke stemming

IND/DEM: gewijzigd voorstel, eindstemming

Woensdag, 15 september 2004

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Verslag Morillon A6-0001/2004

Gewijzigd voorstel

Voor: 405

ALDE: Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, Dičkutė, Ek, Geremek, Guardans Cambó, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Pannella, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kaufmann, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Ribeiro, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wuermeling, Zahradil, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bersani, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Lipietz, Smith

Woensdag, 15 september 2004

Tegen: 63**ALDE:** Cavada, Onyszkiewicz**GUE/NGL:** de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Toussas**IND/DEM:** Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Speroni, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Baco, Bobošíková, Kuc, Martin Hans-Peter, Resetarits**PPE-DE:** Rudi Ubeda**PSE:** Arif, Bono, Gurmai, Laignel, Mastenbroek, Santoro**UEN:** Didžiokas**Verts/ALE:** Auken, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Hudghton, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber**Onthoudingen: 73****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Newton Dunn, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak**NI:** Czarnecki Ryszard, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Chichester, Landsbergis, Lehne, Pieper, Pleštinská, Silva Peneda**PSE:** Bösch, Bullmann, Grabowska**Verts/ALE:** Joan i Marí**2. Verslag Morillon A6-0001/2004****Resolutie****Voor: 415****ALDE:** Andrejevs, Chiesa, Cornillet, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Geremek, Harkin, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Louis, de Villiers**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Itälä, Jackson, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides,

Woensdag, 15 september 2004

Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Musotto, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pinheiro, Piskorski, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Štastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

PSE: Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, van den Berg, Berger, Bono, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Fruteau, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gröner, Gruber, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Kinnock, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, La Russa, Muscardini, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Cohn-Bendit

Tegen: 56

ALDE: Cavada, Chatzimarkakis

GUE/NGL: Bertinotti, de Brún, Krarup, Musacchio, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Antoniozzi, Bachelot-Narquin, Pieper

PSE: Costa António, Díez González, Geringer de Oedenberg

UEN: Zile

Verts/ALE: van Buitenen, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

Onthoudingen: 67

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Cocilovo, Davies, Demszky, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtoul, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

Woensdag, 15 september 2004

GUE/NGL: Pflüger, Wagenknecht**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Giertych, Grabowski, Piotrowski, Sinnott**NI:** Mote**PPE-DE:** Píks, Seeberg, Varvitsiotis**PSE:** Bösch, Bullmann, Paleckis, Sifunakis**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz, Özdemir**3. Verslag Morillon A6-0002/2004****Gewijzigd voorstel****Voor: 504****ALDE:** Cavada, Geremek, Guardans Cambó, Harkin, Morillon, Neyts-Uyttebroeck, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzčs, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestř, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalf, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle,

Woensdag, 15 september 2004

Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Tegen: 79

ALDE: Maaten, Malmström, Matsakis, Pannella

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: del Castillo Vera, Díaz De Mera García Consuegra, Hennicot-Schoepges, López-Istúriz White

PSE: García Pérez, Geringer de Oedenberg, Paleckis

UEN: Janowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Onthoudingen: 84

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Masiel, Mote

PSE: Berlinguer, Bösch, Lévai

Verts/ALE: Joan i Marí

4. Verslag Morillon A6-0002/2004

Resolutie

Voor: 507

ALDE: Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Geremek, Guardans Cambó, Morillon, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

Woensdag, 15 september 2004

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers**NI:** Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot**PPE-DE:** Albertini, Andrikené, Antoniozzi, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestí, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, Bullmann, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Tegen: 68****ALDE:** Maaten, Malmström**GUE/NGL:** de Brún, Krarup, Liotard, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

Woensdag, 15 september 2004

NI: Allister, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Resetarits

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Onthoudingen: 86

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Masiel, Mote

PPE-DE: Hannan, Heaton-Harris, Helmer

PSE: Bösch

Verts/ALE: van Buitenen, Joan i Marí

5. Verslag Morillon A6-0003/2004

Gewijzigd voorstel

Voor: 495

ALDE: Andria, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Morillon, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Schenardi, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Őry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinské, Podestí, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Sadfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo,

Woensdag, 15 september 2004

Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalf, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bono, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Obiols i Germà, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Joan i Mari

Tegen: 74

ALDE: Alvaro, Maaten, Malmström

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzafaris, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Resetarits

PPE-DE: Oomen-Ruijten

PSE: Scheele

UEN: Janowski

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaïmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Onthoudingen: 104

ALDE: Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak

Woensdag, 15 september 2004

NI: Baco, Bobošíková, Masiel, Mote, Rutowicz

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bösch

6. Verslag Morillon A6-0003/2004

Resolutie

Voor: 490

ALDE: Andrejevs, Andria, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Cavada, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Morillon, Schuth, Staniszevska

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Stroz, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Coûteaux, Louis, de Villiers

NI: Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Gollnisch, Kuc, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenzi, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Lombardo, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinské, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bersani, Bozkurt, Bresso, van den Burg, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Del Turco, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert J.E., Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella,

Woensdag, 15 september 2004

Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Joan i Marí

Tegen: 71

ALDE: Maaten, Malmström

GUE/NGL: de Brún, Krarup, McDonald, Meijer, Pafilis, Seppänen, Sjöstedt, Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Goudin, Karatzaferis, Kilroy-Silk, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Martin Hans-Peter, Resetarits

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber

Onthoudingen: 109

ALDE: Alvaro, Attwooll, Beaupuy, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Degutis, Demszky, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, Huhne, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff Graf, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

GUE/NGL: Wagenknecht

IND/DEM: Adwent, Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott

NI: Baco, Bobošíková, Masiel, Mote

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Villiers

PSE: Bösch, Scheele

Woensdag, 15 september 2004

BIJLAGE 2

**BENOEMINGEN IN DE PARITAIRE PARLEMENTAIRE VERGADERING ACS-EU,
DE EURO-MEDITERRANE PARLEMENTAIRE VERGADERING,
ALSMED E IN DE INTERPARLEMENTAIRE DELEGATIES,
DE DELEGATIES IN DE GEMENGDE PARLEMENTAIRE COMMISSIES
EN DE DELEGATIES IN DE PARLEMENTAIRE SAMENWERKINGSCOMMISSIES**

ACS — Delegatie in de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU — 77 leden

PPE-DE BEREND Rolf
 BOWIS John
 CALLANAN Martin
 DAUL Joseph
 DEVA Nirj
 DOMBROVSKIS Valdis
 GAHLER Michael
 HERRANZ GARCÍA María Esther
 KACZMAREK Filip Andrzej
 KORHOLA Eija-Riitta Anneli
 LANGENDRIES Raymond
 LÓPEZ-ISTÚRIZ WHITE Antonio
 LULLING Astrid
 MANTOVANI Mario
 MARTENS Maria
 MAYER Hans-Peter
 MITCHELL Gay
 NOVAK Ljudmila
 PINHEIRO João de Deus
 RIBEIRO E CASTRO José
 ROITHOVÁ Zuzana
 SARTORI Amalia
 SCHNELHARDT Horst
 SCHWAB Andreas
 STURDY Robert William
 WIELAND Rainer
 WIJKMAN Anders
 ZÁBORSKÁ Anna

PSE ARIF Kader
 BULLMANN Udo
 CARLOTTI Marie-Arlette
 DOBOLYI Alexandra
 FERNANDES Emanuel Vasconcelos Jardim
 FERREIRA Elisa

Woensdag, 15 september 2004

	GOMES Ana Maria R.M.
	GRABOWSKA Genowefa
	GRÖNER Lissy
	HAUG Jutta D.
	JÖNS Karin
	KINNOCK Glenys
	McAVAN Linda
	MARTÍNEZ MARTÍNEZ Miguel Angel
	PLEGUEZUELOS AGUILAR Francisca
	ROSATI Dariusz Kajetan
	SCHEELE Karin
	SORNOSA MARTÍNEZ María
	VALENCIANO MARTÍNEZ-OROZCO María Elena
	VAN LANCKER Anne
	WHITEHEAD Phillip
	ZANI Mauro
ALDE	BUSK Niels
	CORNILLET Thierry
	EK Lena
	HALL Fiona Jane
	KUŁAKOWSKI Jan Jerzy
	LEHIDEUX Bernard
	MORILLON Philippe
	POLFER Lydie
	VAN HECKE Johan
Verts/ALE	AUBERT Marie-Hélène
	JOAN i MARÍ Bernat
	JONCKHEER Pierre
	SCHLYTER Carl
GUE/NGL	AGNOLETTO Vittorio Emanuele
	SJÖSTEDT Jonas
	VERGES Paul
	WURTZ Francis
IND/DEM	GOUDIN Hélène
	LOUIS Patrick
	SPERONI Francesco Enrico
	de VILLIERS Philippe
UEN	AYLWARD Liam
	KAMIŃSKI Michał Tomasz
	ZĪLE Roberts
NI	ALLISTER James Hugh
	DILLEN Koenraad
	KOZLÍK Sergej

Woensdag, 15 september 2004

Euromed — Delegatie in de Euro-mediterrane Parlementaire Vergadering — 45 leden

PPE-DE	BUSUTTIL Simon
	CASPARY Daniel
	CESA Lorenzo
	DIONISI Armando
	ELLES James E.M.
	GROSSETÊTE Françoise
	KASOULIDES Ioannis
	KRATSA-TSAGAROPOULOU Rodi
	McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
	MAYOR OREJA Jaime
	MIKOLÁŠIK Miroslav
	MILLÁN MON Francisco José
	SAÏFI Tokia
	TRAKATELLIS Antonios
	VLASTO Dominique
	WEISGERBER Anja
PSE	ARIF Kader
	B EGLITIS Panagiotis
	CARNERO GONZÁLEZ Carlos
	GARCÍA PÉREZ Iratxe
	GRECH Louis
	HAZAN Adeline
	MADEIRA Jamila
	MORGAN Eluned
	NAPOLETANO Pasqualina
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
	PATRIE Béatrice
	ROTHE Mechtild
ALDE	BONINO Emma
	BUDREIKAITĖ Danutė
	COSTA Paolo
	MORILLON Philippe
	NICHOLSON OF WINTERBOURNE
Verts/ALE	COHN-BENDIT Daniel Marc
	FLAUTRE Hélène
	HAMMERSTEIN MINTZ David
GUE/NGL	MANOLAKOU Diamanto
	MORGANTINI Luisa
	TRIAN TAPHYLLIDES Kyriacos
IND/DEM	COÛTEAUX Paul Marie
	KARATZAFERIS Georgios

Woensdag, 15 september 2004

UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
POLI BORTONE Adriana
NI MARTINEZ Jean-Claude
MUSSOLINI Alessandra

DM01 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Roemenië — 25 leden

PPE-DE BAUER Edit
BEAZLEY Christopher J.P.
GÁL Kinga
GAUZÈS Jean-Paul
KOCH Dieter-Lebrecht
KONRAD Christoph Werner
McGUINNESS Mairead
PODESTÀ Guido
VAKALIS Nikolaos
PSE ARNAOUTAKIS Stavros
CASHMAN Michael
CHRISTENSEN Ole
HARANGOZÓ Gábor
LIENEMANN Marie-Noëlle
VAUGRENARD Yannick
WIERSMA Jan Marinus
ALDE CAVADA Jean-Marie
HENNIS-PLASSCHAERT Jeanine
S BARBATI Luciana
Verts/ALE RÜHLE Heide
GUE/NGL STROZ Daniel
IND/DEM BORGHEZIO Mario
UEN TATARELLA Salvatore
NI BATTILOCCHIO Alessandro
MASIEL Jan Tadeusz

DM02 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Bulgarije — 25 leden

PPE-DE CASA David
IBRISAGIC Anna
KUŹMIUK Zbigniew Krzysztof
LECHNER Kurt
MÉNDEZ DE VIGO Íñigo
STUBB Alexander
VARVITSIOTIS Ioannis
WEBER Manfred
WUERMELING Joachim

Woensdag, 15 september 2004

PSE	DE VITS Mia
	ETTL Harald
	GUY-QUINT Catherine
	MORGAN Eluned
	TZAMPAZI Evangelia
	...
	...
ALDE	CHATZIMARKAKIS Jorgo
	GIBAULT Claire
	VÄYRYNEN Paavo
Verts/ALE	de GROEN-KOUWENHOVEN Elly (Els)
GUE/NGL	TOUSSAS Georgios
IND/DEM	BELDER Bastiaan
	KARATZAFERIS Georgios
UEN	PIRILLI Umberto
NI	KUC Wiesław Stefan

DM03 — Delegation in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Kroatië — 15 leden

PPE-DE	EBNER Michl
	POSSELT Bernd
	SCHMITT Pál
	SIEKIERSKI Czesław Adam
	STREJČEK Ivo
PSE	FAZAKAS Szabolcs
	KINDERMANN Heinz
	PAHOR Borut
	TITLEY Gary
ALDE	MALMSTRÖM Cecilia
	PRODI Vittorio
Verts/ALE	HORÁČEK Milan
GUE/NGL	MEIJER Erik
IND/DEM	TOMCZAK Witold
NI	BACO Peter

DM04 — Delegation in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië — 13 leden

PPE-DE	DUKA-ZÓLYOMI Árpád
	GYÜRK András
	KOCH Dieter-Lebrecht
	ÓRY Csaba
	PAPASTAMKOS Georgios

Woensdag, 15 september 2004

PSE	HONEYBALL Mary MATSOUKA Maria PIECYK Willi ...
ALDE	DRČAR MURKO Mojca
Verts/ALE	KUSSTATSCHER Sepp
GUE/NGL	BERTINOTTI Fausto
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
DM05 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Turkije — 25 leden	
PPE-DE	HATZIDAKIS Konstantinos HÖKMARK Gunnar JAŁOWIECKI Stanisław LANGEN Werner MATSIS Yiannakis SCHÖPFLIN György SOMMER Renate TOUBON Jacques VAN ORDEN Geoffrey VIDAL-QUADRAS ROCA Alejo
PSE	ARIF Kader BEGLITIS Panagiotis BOZKURT Emine COSTA António HOWITT Richard ÖGER Vural
ALDE	DEPREZ Gérard DUFF Andrew Nicholas MATSAKIS Marios
Verts/ALE	LAGENDIJK Joost ÖZDEMIR Cem
GUE/NGL	UCA Feleknaş
IND/DEM	LUNDGREN Nils
UEN	CAMRE Mogens N.J.
NI	MÖLZER Andreas
DM06 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Mexico — 14 leden	
PPE-DE	ASHWORTH Richard James GKLAVAKIS Ioannis GROSCH Mathieu GUELLEC Ambroise MATO ADROVER Ana SCHRÖDER Jürgen

Woensdag, 15 september 2004

PSE BERLINGUER Giovanni
BONO Guy
DÍEZ GONZÁLEZ Rosa M.
MANN Erika
ALDE KLINZ Wolf
Verts/ALE LICHTENBERGER Evelin
GUE/NGL RIBEIRO Sérgio
IND/DEM SPERONI Francesco Enrico

DM07 — Delegatie in de Gemengde Parlementaire Commissie EU-Chili — 15 leden

PPE-DE CAROLLO Giorgio
de GRANDES PASCUAL Luis
KLASS Christa
STEVENSON Struan
SURJÁN László
PSE ASSIS Francisco
BÖSCH Herbert
GLANTE Norbert
MIGUÉLEZ RAMOS Rosa
ALDE FOURTOU Janelly
TOIA Patrizia
Verts/ALE GRAEFE zu BARINGDORF Friedrich-Wilhelm
GUE/NGL BRIE André
IND/DEM SALVINI Matteo
UEN FOGLIETTA Alessandro

D01 — Delegatie voor de betrekkingen met Zwitserland, IJsland en Noorwegen en in de Gemengde Parlementaire Commissie voor de Europese Economische Ruimte (EER) — 17 leden

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka
GOEPEL Lutz
PANAYOTOPOULOS-CASSIOTOU Marie
RÜBIG Paul
ŠKOTTOVÁ Nina
PSE HEDKVIST PETERSEN Ewa
LÉVAI Katalin
ROTH-BEHRENDT Dagmar
STIHLER Catherine
ALDE DIČKUTĚ Jolanta
SCHUTH Willem
WALLIS Diana

Woensdag, 15 september 2004

Verts/ALE SMITH Alyn
GUE/NGL McDONALD Mary Lou
IND/DEM BONDE Jens-Peter
UEN JANOWSKI Mieczysław Edmund
NI VANHECKE Frank

D02 — Delegatie voor de betrekkingen met Albanië, Bosnië-Herzegovina en Servië en Montenegro (inclusief Kosovo) — 15 leden

PPE-DE BECSEY Zsolt László
BŘEZINA Jan
PACK Doris
PROTASIEWICZ Jacek
TRAKATELLIS Antonios
PSE KRISTENSEN Henrik Dam
ROTHE Mechtild
SWOBODA Johannes (Hannes)
XENOGIANNAKOPOULOU Marilisa
ALDE GUARDANS CAMBÓ Ignasi
LUDFORD Baroness Sarah
Verts/ALE KALLENBACH Gisela
GUE/NGL MUSACCHIO Roberto
UEN POLI BORTONE Adriana
NI CZARNECKI Marek Aleksander

D03 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Rusland — 31 leden

PPE-DE CABRNOCH Milan
ESTEVES Maria da Assunção
EURLINGS Camiel
GARRIGA POLLEDO Salvador
GLATTFELDER Béla
KELAM Tunne
LEHNE Klaus-Heiner
SAMARAS Antonis
SARYUSZ-WOLSKI Jacek Emil
SEEBER Richard
SUDRE Margie
PSE BUSQUIN Philippe
KREHL Constanze Angela
LIBERADZKI Bogusław Marian
PAASILINNA Reino
PALECKIS Justas Vincas
SANTORO Michele
TABAJDI Csaba Sándor
WEBER Henri

Woensdag, 15 september 2004

ALDE	CHIESA Giulietto
	GEREMEK Bronisław
	JENSEN Anne Elisabet
	LAX Henrik
Verts/ALE	STAES Bart
	ŽDANOKA Tatjana
GUE/NGL	REMEK Vladimír
	SEPPÄNEN Esko Olavi
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław
	ŽELEZNÝ Vladimír
UEN	FOTYGA Anna Elzbieta
NI	LE PEN Jean-Marie

D04 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Oekraïne — 16 leden

PPE-DE	BUZEK Jerzy
	PÁLFI István
	PLEŠTINSKÁ Zita
	TANNOCK Charles
	THYSSEN Marianne
PSE	BERMAN Thijs
	HERCZOG Edit
	RAPKAY Bernhard
	SIWIEC Marek Maciej
ALDE	BIRUTIS Šarūnas
	STANISZEWSKA Grażyna
Verts/ALE	HARMS Rebecca
GUE/NGL	MARKOV Helmuth
IND/DEM	ADWENT Filip
UEN	KRASTS Guntars
NI	BOBOŠÍKOVÁ Jana

D05 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Moldavië — 14 leden

PPE-DE	ANDRIKIENĖ Laima Liucija
	GOMOLKA Alfred
	PODKAŃSKI Zdzisław Zbigniew
	...
	...
PSE	MIKKO Marianne
	PITTELLA Giovanni
	WIERSMA Jan Marinus
	...

Woensdag, 15 september 2004

ALDE CARLSHAMRE Maria
KACIN Jelko
Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth
GUE/NGL MAŠTÁLKA Jiří
IND/DEM BOSSI Umberto

D06 — Delegatie voor de betrekkingen met Wit-Rusland — 15 leden

PPE-DE FJELLNER Christofer
GOMOLKA Alfred
KLICH Bogdan Adam
KUDRYCKA Barbara
KUŠKIS Aldis
PSE MUSCAT Joseph
SAKALAS Aloyzas
SZEJNA Andrzej Jan
ALDE GENTVILAS Eugenijus
ONYSZKIEWICZ Janusz
Verts/ALE SCHROEDTER Elisabeth
GUE/NGL FLASAROVÁ Věra
IND/DEM WIERZEJSKI Wojciech
UEN SZYMAŃSKI Konrad Krzysztof
NI LANG Carl

D07 — Delegation in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Kazachstan, EU-Kirgizstan en EU-Oezbekistan, en voor de betrekkingen met Tadzjikistan, Turkmenistan en Mongolië — 19 leden

PPE-DE CIRINO POMICINO Paolo
JEGGLE Elisabeth
MAAT Albert Jan
OLAJOS Péter
VILLIERS Theresa
WOJCIECHOWSKI Janusz Czesław
ZATLOUKAL Tomáš
PSE BERSANI Pier Luigi
BOURZAI Bernadette
CORREIA Fausto
GIEREK Adam
JÖNS Karin
ALDE DEMSZKY Gábor
JUKNEVIČIENĒ Ona
Verts/ALE HASSI Satu

Woensdag, 15 september 2004

GUE/NGL RANSDORF Miloslav
IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)
UEN MUSCARDINI Cristiana
NI ...

D08 — Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissies EU-Armenië, EU-Azerbeidzjan en EU-Georgië — 18 leden

PPE-DE BREPOELS Frederika M.J.
DEMETRIOU Panayiotis
DÍAZ DE MERA GARCÍA CONSUEGRA Agustín
LANDSBERGIS Vytautas
LASCHET Armin
SPAUTZ Jean
ZWIEFKA Tadeusz
PSE EL KHADRAOUI Saïd
HEGYI Gyula
SIFUNAKIS Nikolaos
SWOBODA Johannes (Hannes)
...
ALDE ANDREJEVS Georgs
OVIIR Siiri
Verts/ALE ISLER BÉGUIN Marie Anne
GUE/NGL MANOLAKOU Diamanto
IND/DEM BLOKLAND Johannes (Hans)
NI BATTILOCCHIO Alessandro

D09 — Delegatie voor de betrekkingen met Israël — 20 leden

PPE-DE FERBER Markus
GAUBERT Patrick
GUTIÉRREZ-CORTINES Cristina
HYBÁŠKOVÁ Jana
ŠŤASTNÝ Peter
TAJANI Antonio
ZALESKI Zbigniew Franciszek
PSE BEŇOVÁ Monika
CERCAS Alejandro
MASTENBROEK Edith
SCHAPIRA Pierre
STOCKMANN Ulrich
ALDE PANNELLA Marco
RIES Frédérique
Verts/ALE HAMMERSTEIN MINTZ David
VOGGENHUBER Johannes

Woensdag, 15 september 2004

GUE/NGL SVENSSON Eva-Britt
IND/DEM BELDER Bastiaan
NI CZARNECKI Ryszard
LE PEN Marine

D10 — Delegatie voor de betrekkingen met de Raad van het Palestijnse Zelfbestuur — 20 leden

PPE-DE BACHELOT-NARQUIN Roselyne
DE VEYRAC Christine
KASOULIDES Ioannis
WEISGERBER Anja
ZAPPALA' Stefano
...
...

PSE BRESSO Mercedes
CASTEX Françoise
DE ROSSA Proinsias
HEDH Anna
LE FOLL Stéphane
MASIP HIDALGO Antonio

ALDE ALVARO Alexander Nuno
DAVIES Chris

Verts/ALE AUKEN Margrete
EVANS Jillian
LUCAS Caroline

GUE/NGL ADAMOU Adamos
MORGANTINI Luisa

D11 — Delegatie voor de betrekkingen met de Maghreblanden en de Unie van de Arabische Maghreb (inclusief Libië) — 20 leden

PPE-DE BUSUTTIL Simon
FRAGA ESTÉVEZ Carmen
HORTEFEUX Brice
LOMBARDO Raffaele
PIEPER Markus
RUDI UBEDA Luisa Fernanda
SILVA PENEDA José Albino
SONIK Bogusław Andrzej

PSE GARCÍA PÉREZ Iratxe
HUTCHINSON Alain
LAIGNEL André
NAPOLETANO Pasqualina
YAÑEZ-BARNUEVO GARCÍA Luis

ALDE KOCH-MEHRIN Silvana
LETTA Enrico

Woensdag, 15 september 2004

Verts/ALE FLAUTRE H el ene
GUE/NGL LIOTARD Kartika Tamara
IND/DEM CO UTEAUX Paul Marie
UEN KRISTOVSKIS Ģirts Valdis
NI SCHENARDI Lydia

D12 — Delegatie voor de betrekkingen met de Masjraklanden — 20 leden

PPE-DE DIMITRAKOPOULOS Giorgos
DIONISI Armando
MUSOTTO Francesco
PURVIS John
RADWAN Alexander
VENTRE Riccardo
ZAHRADIL Jan
PSE CARNERO GONZÁLEZ Carlos
DE KEYSER Véronique
HAZAN Adeline
KÓSÁNÉ KOVÁCS Magda
MADEIRA Jamila
PATRIE Béatrice
VINCENZI Marta
ALDE BONINO Emma
in 't VELD Sophia Helena
GUE/NGL PORTAS Miguel
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN MUSUMECI Sebastiano (Nello)
NI MUSSOLINI Alessandra

D13 — Delegatie voor de betrekkingen met de Golfstaten, inclusief Jemen — 18 leden

PPE-DE AYUSO GONZÁLEZ María del Pilar
DOYLE Avril
FONTAINE Nicole
GALA Milan
GROSSETÊTE Fran oise
NIEBLER Angelika
SA IFI Tokia
PSE ATTARD-MONTALTO John
CAPOULAS SANTOS Luis Manuel
GRUBER Lilli
MYLLER Riitta
REYNAUD Marie-Line
ALDE BOURLANGES Jean-Louis
KARIM Sajjad Haider

Woensdag, 15 september 2004

Verts/ALE LAGENDIJK Joost
GUE/NGL PFLÜGER Tobias
IND/DEM LOUIS Patrick
UEN ANGELILLI Roberta

D14 — Delegation voor de betrekkingen met Iran — 19 leden

PPE-DE CASTIGLIONE Giuseppe
FRIEDRICH Ingo
SEEBERG Gitte
...
...
...
...

PSE CASACA Paulo
LOCATELLI Pia Elda
PRETS Christa
SAVARY Gilles
...
...

ALDE NICHOLSON OF WINTERBOURNE Baroness
SAMUELSEN Anders

Verts/ALE BEER Angelika
GUE/NGL CATANIA Giusto
UEN LA RUSSA Romano Maria
NI ...

D15 — Delegation voor de betrekkingen met de Verenigde Staten — 34 leden

PPE-DE BONSIGNORE Vito
BRADBOURN Philip Charles
BROK Elmar
COVENEY Simon
DESCAMPS Marie-Hélène
DUCHOŇ Petr
EVANS Jonathan
FATUZZO Carlo
GALEOTE QUECEDO Gerardo
GRAÇA MOURA Vasco
JACKSON Caroline F.
JORDAN CIZELJ Romana
LAUK Kurt Joachim

Woensdag, 15 september 2004

PSE	BARÓN CRESPO Enrique
	HAMON Benoît
	ILVES Toomas Hendrik
	KUHNE Helmut
	LAMBRINIDIS Stavros
	McCARTHY Arlene
	MOSCOVICI Pierre
	PANZERI Pier Antonio
	PINIÓR Józef
	SKINNER Peter William
ALDE	ANDRIA Alfonso
	JÄÄTTEENMÄKI Anneli
	LAMBSDORFF GRAF Alexander
	NEYTS-UYTTEBROECK Annemie
Verts/ALE	BUITENWEG Kathalijne Maria
GUE/NGL	de BRÚN Bairbre
	GUIDONI Umberto
IND/DEM	GIERTYCH Maciej Marian
	SINNOTT Kathy
UEN	CROWLEY Brian
NI	RESETARITS Karin

D16 — Delegatie voor de betrekkingen met Canada — 16 leden

PPE-DE	DOVER Den
	FREITAS Duarte
	HIERONYMI Ruth
	HIGGINS Jim
	MAURO Mario
	SCHIERHUBER Agnes
PSE	DÜHRKOP DÜHRKOP Bárbara
	GURMAI Zita
	LEHTINEN Lasse Antero
	TRAUTMANN Catherine
ALDE	ATTWOOLL Elspeth
	HARKIN Marian
	SAVI Toomas
Verts/ALE	HUDGHTON Ian Stewart
IND/DEM	CHRUSZCZ Sylwester
UEN	Ó NEACHTAIN Seán

Woensdag, 15 september 2004

D17 — Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Midden-Amerika — 22 leden

PPE-DE	ANTONIOZZI Alfredo
	GARCÍA-MARGALLO Y MARFIL José Manuel
	GARGANI Giuseppe
	HEATON-HARRIS Christopher
	HERRERO-TEJEDOR Luis Francisco
	LIESE Peter
	QUEIRÓ Luís
	ROITHOVÁ Zuzana
PSE	AYALA SENDER Inés
	COTTIGNY Jean Louis
	ESTRELA Edite
	FALBR Richard
	HUGHES Stephen
	OBIOLS i GERMÀ Raimon
ALDE	KRAHMER Holger
	ORTUONDO LARREA Josu
	PISTELLI Lapo
Verts/ALE	ROMEVA RUEDA Raül
GUE/NGL	MEYER PLEITE Willy
	RIZZO Marco
UEN	PAVILIONIS Rolandas
NI	BELOHORSKÁ Irena

D18 — Delegatie voor de betrekkingen met de landen van de Andesgemeenschap — 17 leden

PPE-DE	FERNÁNDEZ MARTÍN Fernando
	FLORENZ Karl-Heinz
	GRÄSSLE Ingeborg
	MONTORO ROMERO Cristóbal Ricardo
	van NISTELROOIJ Lambert
	VERNOLA Marcello
	VLASÁK Oldřich
PSE	van den BERG Margrietus J.
	FAVA Giovanni Claudio
	LEICHTFRIED Jörg
	MEDINA ORTEGA Manuel
	MENÉNDEZ del VALLE Emilio
ALDE	BUDREIKAITĖ Danutė
	DEGUTIS Arūnas
Verts/ALE	LIPIETZ Alain
GUE/NGL	WAGENKNECHT Sahra
IND/DEM	ROGALSKI Bogusław

Woensdag, 15 september 2004

D19 — Delegatie voor de betrekkingen met Mercosur — 25 leden

PPE-DE	CEDERSCHIÖLD Charlotte
	COELHO Carlos
	DESS Albert
	GLATTFELDER Béla
	HANDZLIK Małgorzata
	HANNAN Daniel J.
	HENNICOT-SCHOEPGES Erna
	HUDACKÝ Ján
	MILLÁN MON Francisco José
	SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA José Ignacio
PSE	D'ALEMA Massimo
	KREISSL-DÖRFLER Wolfgang
	MORENO SÁNCHEZ Javier
	NAVARRO Robert
	RASMUSSEN Poul Nyrup
	SALINAS GARCÍA María Isabel
	SOUSA PINTO Sérgio
ALDE	COCILOVO Luigi
	DUQUESNE Antoine
	GRIESBECK Nathalie
Verts/ALE	FRASSONI Monica
GUE/NGL	FIGUEIREDO Ilda
IND/DEM	KARATZAFERIS Georgios
UEN	LIBICKI Marcin
NI	ROMAGNOLI Luca

D20 — Delegatie voor de betrekkingen met Japan — 24 leden

PPE-DE	HARBOUR Malcolm
	ITÄLÄ Ville
	ITURGAIZ ANGULO Carlos José
	JARZEMBOWSKI Georg
	KARAS Othmar
	LEWANDOWSKI Janusz
	SZÁJER József
	WORTMANN-KOOL Corien M.
	ZVĚŘINA Jaroslav
PSE	ANDERSSON Jan
	CORBETT Richard
	DOUAY Brigitte
	DUIN Garrelt
	SÁNCHEZ PRESEDO Antolín
	TARAND Andres
	WALTER Ralf

Woensdag, 15 september 2004

ALDE NEWTON DUNN Bill
 STARKEVIČIŪTĖ Margarita
 VIRRANKOSKI Kyösti Tapio
Verts/ALE BREYER Hiltrud
GUE/NGL KAUFMANN Sylvia-Yvonne
IND/DEM SALVINI Matteo
UEN ROSZKOWSKI Wojciech
NI GOLLNISCH Bruno

D21 — Delegatie voor de betrekkingen met de Volksrepubliek China — 32 leden

PPE-DE ATKINS Sir Robert
 BRUNETTA Renato
 del CASTILLO VERA Pilar
 DEHAENE Jean-Luc
 FAJMON Hynek
 HOPPENSTEDT Karsten Friedrich
 KAUPPI Piia-Noora
 KIRKHOPE Timothy
 MAVROMMATIS Manolis
 OLBRYCHT Jan Marian
 OOMEN-RUIJTEN Ria G.H.C.
 PĪKS Rihards
 REUL Herbert Otto
PSE BATZELI Katerina
 CALABUIG RULL Joan
 CORBEY Dorette
 GEBHARDT Evelyne
 JØRGENSEN Dan
 ROUČEK Libor
 ROURE Martine
 SACCONI Guido
ALDE LAPERROUZE Anne
 MANDERS Toine
 RIIS-JØRGENSEN Karin
 STERCKX Dirk
Verts/ALE TRÜPEL Helga
 TURMES Claude
GUE/NGL PAPADIMOULIS Dimitrios
 ZIMMER Gabriele
IND/DEM PEK Bogdan Marek
UEN BIELAN Adam Jerzy
NI DE MICHELIS Gianni

Woensdag, 15 september 2004

D22 — Delegatie voor de betrekkingen met de Zuid-Aziatische landen en de Associatie voor Regionale Samenwerking in Zuid-Azië (SAARC) — 22 leden

PPE-DE BELET Ivo
BUSHILL-MATTHEWS Philip
EHLER Jan Christian
JÁRÓKA Lívía
LAMASSOURE Alain
McMILLAN-SCOTT Edward H.C.
MANN Thomas
...
PSE BERGER Maria
EVANS Robert J.E.
GERINGER de OEDENBERG Lidia Joanna
GILL Neena
GOEBBELS Robert
LEINEN Jo
ALDE COSTA Paolo
LYNNE Elizabeth
MULDER Jan
Verts/ALE LAMBERT Jean Denise
GUE/NGL KOHLÍČEK Jaromír
IND/DEM PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN RYAN Eoin
NI GOLIK Bogdan

D23 — Delegatie voor de betrekkingen met de Zuidoost-Aziatische landen en de Associatie van Zuidoost-Aziatische staten (ASEAN) — 19 leden

PPE-DE DOORN Bert
GAWRONSKI Jas
MATHIEU Véronique
NASSAUER Hartmut
ÓRY Csaba
PETERLE Alojz
POMÉS RUIZ José Javier
PSE DEL TURCO Ottaviano
POIGNANT Bernard
RIERA MADURELL Teresa
TARABELLA Marc
WEILER Barbara
ALDE HUHNE Christopher
MAATEN Jules

Woensdag, 15 september 2004

Verts/ALE SCHMIDT Frithjof
GUE/NGL PAFILIS Athanasios
IND/DEM GRABOWSKI Dariusz Maciej
WOHLIN Lars
UEN DIDŽIOKAS Gintaras

D24 — Delegatie voor de betrekkingen met het Koreaanse schiereiland — 15 leden

PPE-DE HELMER Roger
QUISTHOUDT-ROWOHL Godelieve
STENZEL Ursula
ULMER Thomas
...
PSE FORD Glyn
GRECH Louis
ÖGER Vural
ZINGARETTI Nicola
ALDE SZENT-IVÁNYI István
WATSON Graham R.
Verts/ALE ONESTA Gérard
GUE/NGL ...
IND/DEM SPERONI Francesco Enrico
NI SIMONOT Chantal

D25 — Delegatie voor de betrekkingen met Australië en Nieuw-Zeeland — 20 leden

PPE-DE BÖGE Reimer
CHICHESTER Giles Bryan
ELLES James E.M.
KLAMT Ewa
PARISH Neil
RACK Reinhard
VARELA SUANZES-CARPEGNA Daniel
PSE van den BURG Ieke
HÄNSCH Klaus
KOTEREC Miloš
MARTIN David W.
WYNN Terence
ALDE BEAUPUY Jean Marie
TAKKULA Hannu
Verts/ALE CRAMER Michael
GUE/NGL TRIANTAPHYLIDIS Kyriacos

Woensdag, 15 september 2004

IND/DEM PIOTROWSKI Mirosław Mariusz
UEN BERLATO Sergio
NI CLAEYS Philip
RUTOWICZ Leopold Józef

D26 — Delegatie voor de betrekkingen met Zuid-Afrika — 14 leden

PPE-DE BARSÍ-PATAKY Etelka
BREJC Mihael
MARQUES Sérgio
NICHOLSON James
SCHMITT Ingo
PSE FERREIRA Anne
MORAES Claude
THOMSEN Britta
ALDE DE SARNEZ Marielle
DI PIETRO Antonio
Verts/ALE BENNAHMÍAS Jean-Luc
GUE/NGL KRARUP Ole
IND/DEM KRUPA Urszula
UEN VAIDERE Inese

D27 — Delegatie voor de betrekkingen met de Parlementaire Vergadering van de NAVO — 10 leden

PPE-DE ALBERTINI Gabriele
PISKORSKI Paweł Bartłomiej
VAN ORDEN Geoffrey
von WOGAU Karl
PSE CASACA Paulo
KOTEREC Miloš
ZINGARETTI Nicola
ALDE KRAHMER Holger
Verts/ALE BEER Angelika
GUE/NGL PFLÜGER Tobias

Woensdag, 15 september 2004

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2004)0005****Instelling van een tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013****Besluit van het Europees Parlement betreffende de instelling van een tijdelijke Commissie beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013***Het Europees Parlement,*

- gelet op artikel 175 van zijn Reglement,
 - gelet op het besluit van de Conferentie van voorzitters van 9 september 2004 tot instelling van een tijdelijke Commissie met betrekking tot de beleidsuitdagingen en de begrotingsmiddelen van de uitgebreide Unie in 2007-2013,
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 22 april 2004 over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement *ö* Bouwen aan onze gemeenschappelijke toekomst: Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 ⁽¹⁾,
 - onder verwijzing naar de mededeling van de Commissie *ö* Bouwen aan onze gemeenschappelijke toekomst: Beleidsuitdagingen en begrotingsmiddelen in de uitgebreide Unie 2007-2013 (COM(2004)0101),
 - onder verwijzing naar de mededeling van de Commissie *ö* Financiële vooruitzichten 2007-2013 (COM(2004)0487),
 - gezien de noodzaak de standpunten van de diverse betrokken commissies te inventariseren en op elkaar af te stemmen en een mandaat te formuleren voor de Begrotingscommissie met het oog op de onderhandelingen van deze commissie met de Raad over een nieuw interinstitutioneel akkoord waarin de financiële vooruitzichten zijn opgenomen,
1. besluit tot de instelling van een tijdelijke commissie met het volgende mandaat:
 - a) met het oog op de toekomstige financiële vooruitzichten de politieke prioriteiten van het Europees Parlement op wetgevings- en begrotingsgebied definiëren;
 - b) een structuur voor de toekomstige financiële vooruitzichten voorstellen die in lijn is met deze prioriteiten;
 - c) de aan de uitgaven van de Europese Unie toe te wijzen financiële middelen ramen voor de periode 2007-2013;
 - d) een indicatieve verdeling van de middelen tussen en binnen de rubrieken van de financiële vooruitzichten voorstellen die in lijn is met de prioriteiten en de voorgestelde structuur;
 2. besluit dat de tijdelijke commissie het Europees Parlement een eindverslag moet voorleggen voordat de Raad zijn gemeenschappelijk standpunt vaststelt, zodat het Parlement zijn onderhandelingspositie kan bepalen;
 3. wijst erop dat de specifieke begrotings- en wetgevingsvoorstellen zullen worden behandeld door de daartoe overeenkomstig Bijlage VI van zijn Reglement aangewezen commissies;
 4. besluit dat de tijdelijke commissie zal worden samengesteld uit 50 leden.

⁽¹⁾ P5_TA(2004)0367.

Woensdag, 15 september 2004

P6_TA(2004)0006

Visserijovereenkomst EU/Mauritius *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 3 december 2003 tot en met 2 december 2007, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Mauritius inzake de visserij in de wateren van Mauritius (COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een verordening van de Raad (COM(2004)0197) ⁽¹⁾,
 - gelet op artikel 37 en artikel 300, lid 2 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C5-0179/2004),
 - gelet op de artikelen 51 en 83, lid 7 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie visserij en het advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A6-0001/2004),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel voor een verordening van de Raad, als geamendeerd door het Parlement, alsmede aan de sluiting van het protocol;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en Mauritius.

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1
Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) De bescherming van de belangen van de visvangst van de EU in economisch, sociaal en milieupzicht moet in overeenstemming gebracht worden met het beheer van de visrijdommen op lange termijn en de ontwikkeling van de kustbevolking die van de visvangst leeft.

Amendement 2
Overweging 4 ter (nieuw)

(4 ter) De Commissie moet haar effectbeoordelingsstudies naar de houdbaarheid van de overeenkomst met Mauritius voortzetten.

⁽¹⁾ Nog niet in PB gepubliceerd.

Woensdag, 15 september 2004

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 3

Overweging 4 quater (nieuw)

(4 quater) De Commissie moet veiligstellen dat de uitgetrokken middelen volledig besteed worden voor de doeleinden die in de overeenkomst vastgelegd zijn en blijven toezien op de resultaten voor de ontwikkeling van de plaatselijke bevolking, vooral de kustbevolking die van de traditionele visvangst leeft.

Amendement 4

Artikel 3 bis (nieuw)

Artikel 3 bis

De Commissie doet het Europees Parlement en de Raad een kopie toekomen van het jaarverslag waarvan sprake in artikel 3, lid 5 van het protocol.

Amendementen 5 en 6

Artikel 3 ter (nieuw)

Artikel 3 ter

1. In het laatste jaar van de geldigheidsduur van het protocol en voor de aanvang van onderhandelingen over zijn eventuele vernieuwing doet de Commissie het Europees Parlement en de Raad een algemeen verslag toekomen over de uitvoering en algemene toepassingsvoorwaarden, meer in het bijzonder de gerichte beleidsmaatregelen, en een kosten-batenanalyse, zodat het mogelijk wordt om de economische, sociale en milieutechnische weerslag van het protocol te evalueren.

2. Op grond van het algemeen verslag en met inachtneming van het advies van het Europees parlement kan de Raad de Commissie toestaan om onderhandelingen over een nieuw protocol aan te vatten.

P6_TA(2004)0007

Visserijovereenkomst EU/Madagaskar *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006, van de vangstmogelijkheden voor de tonijnvisserij en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Republiek Madagaskar inzake de visserij voor de kust van Madagaskar (COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

— gezien het voorstel voor een verordening van de Raad (COM(2004)0218) ⁽¹⁾,

— gelet op artikel 37 en artikel 300, lid 2, van het EG-Verdrag,

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Woensdag, 15 september 2004

- gelet op artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C5-0186/2004),
 - gelet op artikel 51 en artikel 83, lid 7, van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie visserij en het advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking (A6-0002/2004),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel voor een verordening van de Raad, als geamendeerd door het Parlement, alsmede aan de sluiting van het protocol;
 2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de Democratische Republiek Madagaskar.

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Overweging 4 bis (nieuw)

(4 bis) De bescherming van de belangen van de visvangst van de EU in economisch, sociaal en milieuopzicht moet in overeenstemming gebracht worden met het beheer van de visrijdommen op lange termijn en de ontwikkeling van de kustbevolking die van de visvangst leeft.

Amendement 2

Overweging 4 ter (nieuw)

(4 ter) De Commissie moet haar effectbeoordelingsstudies naar de houdbaarheid van de overeenkomst met Madagaskar voort te zetten.

Amendement 3

Overweging 4 quater (nieuw)

(4 quater) De Commissie moet veiligstellen dat de uitgetrokken middelen volledig worden besteed voor de doeleinden die zijn vastgelegd in de overeenkomst en om te blijven toezien op de resultaten ten aanzien van de ontwikkeling van de plaatselijke bevolking, met name de kustbevolking die van de traditionele visvangst leeft.

Amendement 4

Artikel 3 bis

Artikel 3 bis

De Commissie neemt in het jaarverslag aan het Europees Parlement en de Raad, waarnaar wordt verwezen in artikel 3, lid 5, van het Protocol, een analyse op van de wijze waarop de kredieten voor specifieke maatregelen zijn besteed.

Woensdag, 15 september 2004

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENTAmendement 5
*Artikel 3 ter (nieuw)***Artikel 3 ter**

In het laatste jaar van de looptijd van het Protocol, en voordat onderhandelingen worden geopend over eventuele verlenging, legt de Commissie het Europees Parlement en de Raad een algemeen evaluatieverslag voor, met daarin een kosten-batenanalyse, een onderzoek naar het gebruik van de vangstmogelijkheden en een beoordeling van de toepassing van de specifieke maatregelen, zulks om een oordeel te kunnen vormen over de economische, sociale en milieueffecten van het Protocol.

Amendement 6
*Artikel 3 quater (nieuw)***Artikel 3 quater**

Op basis van deze verslagen en rekening houdend met het advies van het Europees Parlement verleent de Raad de Commissie eventueel een onderhandelingsmandaat met het oog op het sluiten van een nieuw protocol.

P6_TA(2004)0008

Visserijovereenkomst EU/Kaapverdië *

Wetgevingsresolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging, voor de periode van 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2005, van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië (COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel voor een verordening van de Raad (COM(2004)0183) ⁽¹⁾,
- gelet op artikel 37 en artikel 300, lid 2 van het EG-Verdrag,
- gelet op artikel 300, lid 3, eerste alinea van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C5-0189/2004),
- gelet op de artikelen 51 en 83, lid 7 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie visserij (A6-0003/2004),

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel voor een verordening van de Raad, als geamendeerd door het Parlement, alsmede aan de sluiting van de overeenkomst;
2. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, alsmede aan de regeringen en parlementen van de lidstaten en de Republiek Kaapverdië.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

Woensdag, 15 september 2004

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 1

Artikel 3 bis (nieuw)

Artikel 3 bis

Voordat de verlenging van dit protocol afloopt en voordat enige overeenkomst wordt gesloten betreffende verlenging ervan, legt de Commissie het Europees Parlement en de Raad een verslag voor over de toepassing ervan, met inbegrip van een analyse van het gebruik dat is gemaakt van de middelen bestemd voor de doelgerichte acties, opdat de economische, sociale en milieueffecten daarvan kunnen worden beoordeeld.

Amendement 2

Artikel 3 ter (nieuw)

Artikel 3 ter

Op basis van dit verslag en na raadpleging van het Europees Parlement, verleent de Raad de Commissie zo nodig toestemming om onderhandelingen te beginnen met het oog op de sluiting van een nieuw protocol.

Amendement 3

Artikel 3 quater (nieuw)

Artikel 3 quater

Indien de autoriteiten van Kaapverdië daarom verzoeken, gaat de Commissie de mogelijkheden na van overdracht van de thans onder de doelgerichte acties opgenomen bedragen naar projecten die door de Commissie worden gefinancierd en dezelfde doelstellingen hebben als de projecten van de doelgerichte acties.

Donderdag, 16 september 2004

(2005/C 140 E/04)

NOTULEN**VERLOOP VAN DE VERGADERING**

VOORZITTER: Janusz ONYSZKIEWICZ

Ondervoorzitter

1. Opening van de vergadering

De vergadering wordt om 10.00 uur geopend.

2. Ingekomen stukken

De volgende stukken zijn ontvangen:

1) *Commissie*

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot invoering van een Europese betalingsbevelprocedure (COM(2004)0173 — C6-0006/2004 — 2004/0055(COD))

verwezen naar: ten principale: JURI
advies: LIBE

2) *leden*2.1) *ontwerpresoluties (artikel 113 van het Reglement)*

- Roberta Angelilli, Alessandro Foglietta, Cristiana Muscardini en Cristiana Muscardini, over over harmonisering van zwaar vrachtverkeer in het weekeinde (B6-0002/2004);
verwezen naar: ten principale: TRAN
advies: EMPL
- Giulietto Chiesa, Vittorio Emanuele Agnoletto, Angelika Beer, Fausto Bertinotti, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Luigi Cocilovo, Daniel Marc Cohn-Bendit, Michael Cramer, Massimo D'Alema, Antonio Di Pietro, Monica Frassoni, Ana Maria Gomes, Lilli Gruber, Benoît Hamon, Rebecca Harms, Gisela Kallenbach, Sepp Kusstatscher, Enrico Letta, Evelin Lichtenberger, Luisa Morgantini, Roberto Musacchio, Pasqualina Napoletano, Cem Özdemir, Lapo Pistelli, Vittorio Prodi, Marco Rizzo, Martine Roure, Michele Santoro, Martin Schulz, Johannes Voggenhuber, Graham Watson, Francis Wurtz en Paul van Buitenen over een wetgevingsinitiatief inzake de pluriformiteit van de media (B6-0003/2004)
verwezen naar: ten principale: CULT
advies: AFCO, JURI, ECON, LIBE, IMCO
- Cristiana Muscardini over de integratie van burgers uit derde landen (B6-0004/2004)
verwezen naar: ten principale: CULT
advies: LIBE
- Ilda Figueiredo en Sérgio Ribeiro over de opschorting en intrekking van het Stabiliteits- en Groeipact (SGP) (B6-0027/2004)
verwezen naar: ten principale: ECON
advies: EMPL, ITRE, REGI
- Cristiana Muscardini, namens de UEN, over een Europese Raad van de Islamitische Gemeenschappen (B6-0036/2004)
verwezen naar: ten principale: LIBE
advies: AFCO, CULT, AFET

Donderdag, 16 september 2004

2.2) *ontwerpaanbevelingen (artikel 114 van het Reglement):*

— Glyn Ford, namens de PSE-Fractie, over de betrekkingen tussen de EU en India (B6-0005/2004)

verwezen naar: ten principale: AFET
advies: INTA

— Sarah Ludford, namens de ALDE-Fractie, over de toekomstige ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (B6-0006/2004)

verwezen naar: ten principale: LIBE

2.3) *schriftelijke verklaringen ter inschrijving in het register (artikel 116 van het Reglement)*

— Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen en Luca Romagnoli over de instelling van een Europees burgemeestersfeest

3. Aan onafgedane zaken gegeven uitvoering (artikel 203 van het Reglement)

Het overzicht van de wetgevingsprocedures die opnieuw bij het Parlement in behandeling zijn gegeven in toepassing van artikel 203 van het Reglement, is opgenomen in bijlage 2.

4. Nederlands abortusschip van de organisatie „Women on Waves” (Mondelinge vragen met debat)

Mondelinge vraag van Ilda Figueiredo, Francis Wurtz, Eva-Britt Svensson, Miguel Portas en Sérgio Ribeiro, namens de GUE/NGL, aan de Commissie, over het verbod voor het abortusschip van de organisatie „Women on Waves” om de Portugese wateren binnen te varen (B6-0010/2004).

Mondelinge vraag van Lissy Gröner, Edite Estrela, Jamila Madeira en Emanuel Jardim Fernandes, namens de PSE-Fractie, Hiltrud Breyer, Jonathan Evans en Raúl Romeva i Rueda, namens de Verts/ALE-Fractie, Maria Carlshamre en Claire Gibault, namens de ALDE-Fractie, aan de Commissie, over het havenverbod van de Portugese regering voor het Nederlandse schip van de vereniging „Women on Waves” (B6-0011/2004).

Ilda Figueiredo licht de mondelinge vraag toe (B6-0010/2004).

Lissy Gröner, Kathalijne Maria Buitenweg (ter vervanging van de auteur) en Claire Gibault lichten de mondelinge vraag toe (B6-0011/2004).

Margot Wallström (lid van de Commissie) beantwoordt de vragen.

Het woord wordt gevoerd door Vasco Graça Moura, namens de PPE-DE-Fractie, Edite Estrela, namens de PSE-Fractie, Lena Ek, namens de ALDE-Fractie, Miguel Portas, namens de GUE/NGL-Fractie, Urszula Krupa, namens de IND/DEM-Fractie, Michał Tomasz Kamiński, namens de UEN-Fractie, Lydia Schenardi, niet-ingeschrevene, Maria Martens, Emine Bozkurt, Marian Harkin, Eva-Britt Svensson, Johannes Blokland, Marcin Libicki, José Ribeiro e Castro, Jamila Madeira, Sophia in 't Veld, Sylwester Chruszcz en Bernd Posselt

VOORZITTER: Luigi COCILOVO

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door Mary Honeyball, Anna Záborská, Ana Maria Gomes, Simon Busuttil, Michael Cashman en Margot Wallström.

Het debat wordt gesloten.

5. CITES (Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten) (Mondelinge vraag met debat)

Mondelinge vraag van Karl-Heinz Florenz, namens de Commissie ENVI, aan de Commissie over de strategische doelstellingen van de EU voor de dertiende bijeenkomst van de partijen bij de CITES-Overeenkomst (B6-0012/2004).

Avril Doyle (ter vervanging van de auteur) licht de mondelinge vraag toe.

Margot Wallström (lid van de Commissie) beantwoordt de vraag.

Donderdag, 16 september 2004

Het woord wordt gevoerd door Eija-Riitta Korhola, namens de PPE-DE-Fractie, Karin Scheele, namens de PSE-Fractie, Chris Davies, namens de ALDE-Fractie, Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, Jonas Sjöstedt, namens de GUE/NGL-Fractie, Bernd Posselt, Margrete Auken, Neil Parish en Margot Wallström

Ontwerpresoluties ingediend overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, tot besluit van het debat:

— Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie, John Bowis, namens de PPE-DE-Fractie, Kartika Tamara Liotard, Dimitrios Papadimoulis, namens de GUE/NGL-Fractie, Johannes Blokland, namens de IND/DEM-Fractie, Guido Sacconi, Karin Scheele, namens de PSE-Fractie, Liam Aylward, namens de UEN-Fractie, Chris Davies en Mojca Drčar Murko, namens de ALDE-Fractie (B6-0029/2004).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: punt 6.6.

VOORZITTER: Gérard ONESTA

Ondervoorzitter

6. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

6.1. Internationaal Tribunaal voor Misdriften in Voormalig Joegoslavië * (artikel 131 van het Reglement) (stemming)

Verslag over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Tribunaal voor Misdriften in Voormalig Joegoslavië (ICTY) [COM(2004)0348 — C6-0041/2004 — 2004/0114 (CNS)] — Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken.

Rapporteur: Jean-Louis Bourlanges (A6-0006/2004).

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 1)

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE

Aangenomen bij één enkele stemming (P6_TA(2004)0009)

6.2. Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) (stemming)

Ontwerpresoluties (B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004 en B6-0050/2004)

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 2)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE B6-0037/2004

(ter vervanging van B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004 en B6-0050/2004):

ingediend door de volgende leden:

- Willi Piecyk en Ulrich Stockmann, namens de PSE-Fractie,
- Paolo Costa en Dirk Sterckx, namens de ALDE-Fractie
- Michael Cramer, Evelin Lichtenberger, Margrete Auken en Sepp Kustatscher, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Erik Meijer, namens de GUE/NGL-Fractie.

Aangenomen (P6_TA(2004)0010)

Donderdag, 16 september 2004

6.3. Situatie in Wit-Rusland (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004, B6-0052/2004 en B6-0053/2004

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 3)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIEB6-0038/2004

(ter vervanging van B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004, B6-0052/2004 en B6-0053/2004):

ingediend door de volgende leden:

- Bogdan Klich en Charles Tannock, namens de PPE-DE-Fractie,
- Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie,
- Elisabeth Schroedter, Joost Lagendijk en Marie Anne Isler Béguin, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Jonas Sjöstedt en Luisa Morgantini, namens de GUE/NGL-Fractie
- Konrad Szymański en Rolandas Pavilionis, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2004)0011)

6.4. Humanitaire situatie in Sudan (stemming)

Ontwerpresolutie B6-0065/2004

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 4)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2004)0012)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

Ana Maria Gomes dient een mondeling amendement in op amendement 8 dat wordt goedgekeurd.

6.5. Situatie in Irak (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0028/2004, B6-0031/2004/rév., B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004 en B6-0043/2004

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 5)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIEB6-0028/2004

(ter vervanging van B6-0028/2004, B6-0031/2004/rév., B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004 en B6-0043/2004):

ingediend door de volgende leden:

- Hans-Gert Poettering, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Antonio Tajani, João de Deus Pinheiro en Charles Tannock, namens de PPE-DE-Fractie,
- Pasqualina Napoletano en Véronique De Keyser, namens de PSE-Fractie,
- Cecilia Malmström, Annemie Neyts-Uyttebroeck, namens de ALDE-Fractie
- Monica Frassoni, Daniel Marc Cohn-Bendit, Angelika Beer en Joost Lagendijk, namens de Verts/ALE-Fractie,
- Cristiana Muscardini en Anna Elzbieta Fotyga, namens de UEN-Fractie.

Aangenomen (P6_TA(2004)0013)

Donderdag, 16 september 2004

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra wijst op een aantal in de paragrafen 1, 2 en 6 aan te brengen correcties;
- Antonio Tajani stelt een mondeling amendement voor op paragraaf 2, dat wordt goedgekeurd;
- Pasqualina Napoletano verzoekt om paragraaf 3 te verifiëren.

6.6. CITES-Overeenkomst (stemming)

Ontwerpresolutie B6-0029/2004

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 6)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen (P6_TA(2004)0014)

Opmerkingen in het kader van de stemming:

- Avril Doyle dient een mondeling amendement in op paragraaf 5; aangezien meer dan 37 leden bezwaar maken tegen dit mondeling amendement, wordt het niet in aanmerking genomen.

7. Stemverklaringen

Schriftelijke stemverklaringen:

De schriftelijke stemverklaringen in de zin van artikel 163, lid 3 van het Reglement zijn opgenomen in het volledig verslag van deze vergadering.

Mondelinge stemverklaringen:

Situatie in Irak (RC-B6-0028/2004)

- Carlo Fatuzzo en Mario Borghezio, laatstgenoemde namens de bij „Lega Nord” aangesloten leden.

8. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

RC-B6-0037/2004 — Organisatie van de internationale burgerluchtvaart (ICAO)

- resolutie (als geheel)
vóór: Riccardo Ventre
onthoudingen: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

RC-B6-0038/2004 — Situatie in Wit-Rusland

- resolutie (als geheel)
vóór: Konstantinos Hatzidakis, Georg Jarzembowski, Gitte Seeberg, Riccardo Ventre

B6-0065/2004 — Humanitaire situatie in Soedan

- resolutie (als geheel)
vóór: Michał Tomasz Kamiński, Riccardo Ventre

Donderdag, 16 september 2004

RC-B6-0028/2004 — Situatie in Irak

— amendement 3

vóór: Mieczysław Edmund Janowski, Glenys Kinnock, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Ieke van den Burg, Jens-Peter Bonde

tegen: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Georgios Papastamkos

onthoudingen: Erika Mann, Barbara Weiler, Åsa Westlund, Edite Estrela, Jamila Madeira

— amendement 4

vóór: Jens-Peter Bonde

onthoudingen: Erika Mann

— amendement 2

vóór: Erika Mann, Edith Mastenbroek, Georgios Papastamkos

— paragraaf 2

vóór: Riccardo Ventre

— amendement 1

onthoudingen: Erika Mann, Antonis Samaras

— resolutie (als geheel)

vóór: Marie-Hélène Descamps, Riccardo Ventre, Terence Wynn

B6-0029/2004 — CITES-Overeenkomst

— resolutie (als geheel)

vóór: Emanuel Jardim Fernandes, Hans-Peter Martin, Karin Resetarits

(De vergadering wordt om 12.25 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.)

VOORZITTER: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Ondervoorzitter

9. Goedkeuring van de notulen van de vorige vergadering

Rectificaties stemgedrag — Verslag Philippe Morillon A6-0001/2004.

— gewijzigd voorstel

vóór: Louis Grech

tegen: Alyn Smith

— wetgevingsresolutie

vóór: Roselyne Bachelot-Narquin, Louis Grech

tegen: Jens-Peter Bonde

onthouding: Urszula Krupa

*

* *

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

DEBAT OVER GEVALLEN VAN SCHENDING VAN DE MENSENRECHTEN, DE DEMOCRATIE EN DE RECHTSSTAAT

(Zie punt 3 van de notulen van 15 september 2004 voor de titels en indieners van de ontwerpresoluties)

10. ASEM-Top (Asia-Europe Meeting) (debat)

Ontwerpresoluties B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 en B6-0061/2004

Miguel Angel Martínez Martínez licht een ontwerpresolutie toe.

Donderdag, 16 september 2004

Het woord wordt gevoerd door Geoffrey Van Orden, die de afwezigheid van de Raad betreurt en vervolgens een ontwerpresolutie toelicht.

Patrizia Toia en Frithjof Schmidt lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Catherine Stihler, namens de PSE-Fractie, Jules Maaten, namens de ALDE-Fractie, Ana Maria Gomes en Günther Verheugen (lid van de Commissie)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 13.1.*

11. Vojvodina: vervolging van minderheden (debat)

Ontwerpresoluties B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 en B6-0064/2004

Csaba Sándor Tabajdi, Erik Meijer, Kinga Gál, István Szent-Iványi en Bastiaan Belder lichten de ontwerp-resoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie, Gyula Hegyi, namens de PSE-Fractie, Gábor Demszky, namens de ALDE-Fractie, Jaromír Kohlíček, namens de GUE/NGL-Fractie, Koenraad Dillen, niet-ingeschrevene, Péter Olajos, Árpád Duka-Zólyomi en Günther Verheugen (lid van de Commissie).

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 13.2.*

12. Malediven (debat)

Ontwerpresoluties B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 en B6-0063/2004

Ana Maria Gomes, Giusto Catania, Nirj Deva en Elizabeth Lynne lichten de ontwerpresoluties toe.

Het woord wordt gevoerd door Thomas Mann, namens de PPE-DE-Fractie, Sarah Ludford, namens de ALDE-Fractie, Koenraad Dillen, niet-ingeschrevene, en Günther Verheugen (lid van de Commissie)

Het debat wordt gesloten.

Stemming: *punt 13.3.*

13. Stemmingen

Nadere bijzonderheden betreffende de uitslagen van de stemmingen (amendementen, aparte stemmingen, stemmingen in onderdelen) zijn opgenomen in bijlage 1 bij de notulen.

13.1. ASEM-Top (Asia-Europe Meeting) (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 en B6-0061/2004
(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 7)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0046/2004

(ter vervanging van B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004 et B6-0061/2004):

Donderdag, 16 september 2004

ingediend door de volgende leden:

- Geoffrey Van Orden, Charles Tannock, Nirj Deva en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie,
- Glenys Kinnock, Mauro Zani, Margrietus van den Berg en Pasqualina Napoletano, namens de PSE-Fractie
- Johan Van Hecke, namens de ALDE-Fractie
- Frithjof Schmidt, namens de Verts/ALE-Fractie
- Vittorio Emanuele Agnoletto, namens de GUE/NGL-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2004)0015)

13.2. Vojvodina: vervolging van minderheden (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 en B6-0064/2004

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 8)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0045/2004

(ter vervanging van B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004 en B6-0064/2004):

ingediend door de volgende leden:

- Kinga Gál, Péter Olajos, Doris Pack en Bernd Posselt, namens de PPE-DE-Fractie
- Véronique De Keyser, Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda, Csaba Sándor Tabajdi en Jan Marinus Wiersma, namens de PSE-Fractie
- Jelko Kacin en István Szent-Iványi, namens de ALDE-Fractie
- Gisela Kallenbach, Joost Lagendijk, Raúl Romeva i Rueda en Tatjana Ždanoka, namens de Verts/ALE-Fractie
- Roberto Musacchio, namens de GUE/NGL-Fractie
- Bastiaan Belder, namens de IND/DEM-Fractie
- Adriana Poli Bortone, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2004)0016)

13.3. Malediven (stemming)

Ontwerpresoluties B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 en B6-0063/2004

(Gewone meerderheid)

(Bijzonderheden stemming: bijlage 1, punt 9)

GEZAMENLIJKE ONTWERPRESOLUTIE RC-B6-0044/2004

(ter vervanging van B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004, B6-0058/2004 en B6-0063/2004):

ingediend door de volgende leden:

- Pasqualina Napoletano, namens de PSE-Fractie
- Jonas Sjöstedt en Giusto Catania, namens de GUE/NGL-Fractie,
- Nirj Deva, Charles Tannock, Geoffrey Van Orden en Thomas Mann, namens de PPE-DE-Fractie
- Graham Watson, namens de ALDE-Fractie
- Cristiana Muscardini, namens de UEN-Fractie

Aangenomen (P6_TA(2004)0017)

Donderdag, 16 september 2004

14. Rectificaties stemgedrag

De volgende leden hebben hun stemgedrag als volgt gerectificeerd:

RC-B6-0044/2004 — Malediven

- resolutie (als geheel)
- vóór: Othmar Karas

15. Machtiging tot het opstellen van initiatiefverslagen

Commissie AFCO

- Advies van het Parlement over het ontwerpverdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa (2004/2129(INI))
(voor advies: AFET, DEVE, INTA, BUDG, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, FEMM, PETI)
(Ingevolge het besluit van de Conferentie van voorzitters 9 september 2004)

16. In het register ingeschreven schriftelijke verklaringen (artikel 116 van het Reglement)

Aantal handtekeningen onder de in het register ingeschreven verklaringen (artikel 116, lid 3 van het Reglement):

Document Nr.	Auteur	Handtekeningen
36/2004	Konrad Szymański, Marcin Libicki, Vytautas Landsbergis, Anna Záborská en László Surján	41
37/2004	Jean-Claude Martinez, Koenraad Dillen en Luca Romagnoli	3

17. Bekendmaking van gemeenschappelijke standpunten van de Raad

- De Voorzitter deelt op grond van artikel 57, lid 1, van het Reglement mede de volgende gemeenschappelijke standpunten te hebben ontvangen, alsmede de redenen die de Raad hebben geleid tot het vaststellen van deze gemeenschappelijke standpunten, en de standpunten van de Commissie inzake:
- Gemeenschappelijk standpunt van 19 juli 2004 met het oog op de aanneming door de Raad van een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van maximumgehalten aan bestrijdingsmiddelenresiduen in of op levensmiddelen en diervoeders van plantaardige en dierlijke oorsprong en houdende wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad (09262/1/2004 — 09994/2004 — C6-0110/2004 — 2003/0052(COD) — COM(2004)0587)
verwezen naar: ten principale: ENVI
- Gemeenschappelijk standpunt van 26 april 2004 met het oog op de aanneming door de Raad van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van de Richtlijnen 72/166/EEG, 84/5/EEG, 88/357/EEG en 90/232/EEG van de Raad en Richtlijn 2000/26/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelnemen aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven (16182/2/2003 — 06282/2004 — C6-0112/2004 — 2002/0124(COD) COM(2004)0351)
verwezen naar: ten principale: IMCO

De termijn van drie maanden waarover het Parlement beschikt om zich uit te spreken, gaat bijgevolg morgen, 17 september 2004, in.

18. Gewijzigde en aanvullende begroting 10/2004

De volgende indieningstermijnen zijn vastgesteld:

amendementen: donderdag 30 september 2004, 12 uur

Donderdag, 16 september 2004

19. Samenstelling commissies en delegaties

De fracties hebben voordrachten ingediend voor benoemingen in de parlementaire commissies en delegaties. (zie Bijlage 3).

20. Verzending van de tijdens deze vergadering aangenomen teksten

Overeenkomstig artikel 172, lid 2 van het Reglement zullen de notulen van de huidige vergadering aan het begin van de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zullen de aangenomen teksten reeds thans worden toegezonden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

21. Rooster van de volgende vergaderingen

De volgende vergaderingen vinden plaats op 13 en 14 oktober.

22. Onderbreking van de zitting

De zitting van het Europees Parlement wordt onderbroken.

De vergadering wordt om 16.15 uur gesloten.

Julian Priestley
Secretaris-generaal

Josep Borrell Fontelles
Voorzitter

Donderdag, 16 september 2004

PRESENTIELIJST

Ondertekend door:

Adamou, Adwent, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Attwooll, Aubert, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Paolo Costa, António Costa, Cottigny, Coúteaux, Coveney, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Poli, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Demszky, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ives, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Glenys Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klač, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Laschet, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Enrico Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Libicki, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Cristobal Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Myller, Napoletano, Nattrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, João de Deus Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübzig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Silva Peneda, Simonot, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Alyn Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sturdy, Sudre, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula,

Donderdag, 16 september 2004

Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Donderdag, 16 september 2004

BIJLAGE 1

STEMMINGSUITSLAGEN

Afkortingen en tekens

+	aangenomen
-	verworpen
↓	vervallen
Ing.	ingetrokken
HS (... , ... , ...)	hoofdelijke stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
ES (... , ... , ...)	elektronische stemming (aantal stemmen vóór, aantal stemmen tegen, onthoudingen)
so	stemming in onderdelen
as	aparte stemming
am	amendement
CA	compromisamendement
DD	desbetreffend deel
S	amendement tot schrapping
=	gelijkluidende amendementen
§	paragraaf
art	artikel
overw	overweging
OR	ontwerpresolutie
GOR	gezamenlijke ontwerpresolutie
Geh. S	geheime stemming

1. Internationaal Tribunaal voor misdrijven in voormalig Joegoslavië (ICTY) *

Verslag: BOURLANGES (A6-0006/2004)

Betreft	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
één enkele stemming		+	

2. Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO)

Ontwerpresoluties B6-0037/2004, B6-0039/2004, B6-0042/2004, B6-0050/2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0037/2004 (PSE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
stemming: resolutie (in zijn geheel)			HS	+	316, 20, 206

Donderdag, 16 september 2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0037/2004		PSE		↓	
B6-0039/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0042/2004		ALDE/ADLE		↓	
B6-0050/2004		GUE/NGL		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

ALDE/ADLE: eindstemming

3. Situatie in Wit-Rusland

Ontwerpresoluties B6-0038/2004, B6-0040/2004, B6-0041/2004, B6-0051/2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES ö opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0038/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)					
§ 2	1	UEN		+	
§ 6	2	UEN		+	
stemming: resolutie (in zijn geheel)			HS	+	499, 20, 26
ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0038/2004		ALDE/ADLE		↓	
B6-0040/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0041/2004		PSE		↓	
B6-0051/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0052/2004		PPE-DE		↓	
B6-0053/2004		UEN		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

4. Humanitaire situatie in Sudan

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0065/2004 van de commissie DEVE					
§ 2	3	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
na § 7	4	PPE-DE, PSE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 10	5	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	

Donderdag, 16 september 2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
na § 13	6	PPE-DE, PSE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 14	12	ALDE/ADLE, GUE/NGL		-	
	7	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
§ 16	8	PPE-DE, PSE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	mondeling gewijzigd
§ 19	9	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 23	10	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
§ 24	13	PPE-DE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
	11	PPE-DE, PSE, GUE/NGL		R	
na overw. C	1	PPE-DE, PSE, Verts/ALE, GUE/NGL		+	
na overw. F	2	PPE-DE, PSE, Verts/ALE		+	
stemming: resolutie (in zijn geheel)			HS	+	566, 6, 16

De PPE-DE-Fractie onderschrijft alle amendementen met uitzondering van amendement 12.

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Mondelinge amendementen

Am. 8 (Ana Maria R.M. Gomes): toevoegen: „en ervoor te zorgen dat dergelijke sancties het leed van de Soedanese bevolking niet verergeren;”

5. Situatie in Irak

Ontwerpresoluties B6-0028/2004, B6-0031/2004/rev, B6-0032/2004, B6-0033/2004, B6-0034/2004, B6-0043/2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0028/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, UEN)					
voor § 1	3	GUE/NGL	HS	-	114, 315, 105
	4	GUE/NGL	HS	-	54,372,174
	2	Verts/ALE	HS	-	89, 328, 174
§ 1		originele tekst	as	+	
§ 2		originele tekst	HS	+	567, 7, 21 mondeling gewijzigd
na overw. A	1	Verts/ALE	HS	-	138,280,176
stemming: resolutie (in zijn geheel)			HS	+	533,43,26
ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0028/2004		ALDE/ADLE		↓	
B6-0031/2004/rev		PSE		↓	

Donderdag, 16 september 2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
B6-0032/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0033/2004		PPE-DE		↓	
B6-0034/2004		UEN		↓	
B6-0043/2004		Verts/ALE		↓	

Verzoeken om hoofdelijke stemming

GUE/NGL: ams 3 en 4, § 2 en eindstemming

Verts/ALE: ams 1 en 2

Verzoeken om aparte stemming

Verts/ALE: § 1

Technische rectificaties

§ 1: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra en Harlem Désir

§ 3: Pasqualina Napoletano

§ 6: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra

Mondelinge amendementen

§ 2 (Antonio Tajani): toevoegen „en van de Britse onderdaan”

6. CITES-overeenkomst

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Ontwerpresolutie B6-0029/2004 (Verts/ALE, PPE-DE, GUE/NGL, IND/DEM, PSE, UEN, ALDE/ADLE)					
§ 3		<i>originele tekst</i>	HS	+	504, 29, 45
§ 7		<i>originele tekst</i>	so		
			1	+	
			2/ES	+	369, 153, 33
stemming: resolutie (in zijn geheel)			HS	+	542, 15, 15

Verzoeken om hoofdelijke stemming

PPE-DE: eindstemming

Verts/ALE: § 3

Verzoeken om aparte stemming

PPE-DE: § 3

Verzoeken om stemming in onderdelen

PPE-DE

§ 7

Eerste gedeelte: gehele tekst met uitzondering van het eerste streepje*Tweede gedeelte:* dit streepje

Donderdag, 16 september 2004

7. ASEM-Top (Azië-Europa-bijeenkomst)

Ontwerpresoluties B6-0046/2004, B6-0048/2004, B6-0056/2004, B6-0059/2004, B6-0056/2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0046/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, GUE/NGL)					
stemming: resolutie (in zijn geheel)				+	
ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0046/2004		PSE		↓	
B6-0048/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0056/2004		PPE-DE		↓	
B6-0059/2004		ALDE/ADLE		↓	
B6-0056/2004		Verts/ALE		↓	

8. Vojvodina: vervolging van minderheden

Ontwerpresoluties B6-0045/2004, B6-0049/2004, B6-0055/2004, B6-0057/2004, B6-0060/2004, B6-0062/2004, B6-0064/2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0045/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE/ADLE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, UEN)					
overw. C	1	GUE/NGL		-	
stemming: resolutie (in zijn geheel)				+	
ontwerpresoluties van de fracties					
B6-0045/2004		PSE		↓	
B6-0049/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0055/2004		PPE-DE		↓	
B6-0057/2004		UEN		↓	
B6-0060/2004		ALDE/ADLE		↓	
B6-0062/2004		Verts/ALE		↓	
B6-0064/2004		IND/DEM		↓	

9. Malediven

Ontwerpresoluties B6-0044/2004, B6-0047/2004, B6-0054/2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
Gezamenlijke ontwerpresolutie RC6-0044/2004 (PPE-DE, PSE, ALDE/ADLE, UEN)					
stemming: resolutie (in zijn geheel)			HS	+	153, 0, 7

Donderdag, 16 september 2004

Betreft	Am. nr.	van	HS, enz.	Stemming	HS/ES — opmerkingen
<i>ontwerpresoluties van de fracties</i>					
B6-0044/2004		PSE		↓	
B6-0047/2004		GUE/NGL		↓	
B6-0054/2004		PPE-DE		↓	
B6-0058/2004		ALDE/ADLE		↓	
B6-0063/2004		UEN		↓	

Donderdag, 16 september 2004

BIJLAGE II

UITSLAG VAN DE HOOFDELIJKE STEMMINGEN

1. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0037/2004 — OACI

Resolutie

Voor: 316

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Sinnott

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Casa, Chmielewski, Cirino Pomicino, Posselt, Radwan, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Siekierski, Silva Peneda, Vlasák

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David W., Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilonis, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Ždanoka

Tegen: 20

IND/DEM: Batten, Bloom, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żelezný

NI: Bobošíková

PPE-DE: Díaz De Mera García Consuegra

Donderdag, 16 september 2004

Onthoudingen: 206

GUE/NGL: Pafilis, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Borghezio, Goudin, Louis, Lundgren, Speroni, Wohlin

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schröder, Seeber, Seeborg, Sommer, Sonik, Spautz, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

UEN: Angelilli, Berlato, Bielan, Poli Bortone, Tatarella

Verts/ALE: van Buitenen

2. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0038/2004 — Wit-Rusland

Resolutie

Voor: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kraemer, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Liotard, McDonald, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Lundgren

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikienė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese,

Donderdag, 16 september 2004

López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rosa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David W., Masip Hidalgo, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 20

GUE/NGL: Flasarová, Kohlíček, Pafilis, Remek, Stroz, Toussas

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Źelezný

PPE-DE: Seeberg, Ventre, Vernola

Onthoudingen: 26

GUE/NGL: Figueiredo, Maštálka, Pflüger, Ribeiro, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Belohorská, Claeys, Dillen, Kozlák, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Romagnoli, Simonot

Verts/ALE: van Buitenen

3. B6-0065/2004 — Soedan

Resolutie

Voor: 566

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin,

Donderdag, 16 september 2004

Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Onyszkiwicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Rutowicz, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gyürk, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Plešinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennaahmas, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Donderdag, 16 september 2004

Tegen: 6**ALDE:** Polfer**GUE/NGL:** Pafilis, Pflüger, Stroz, Toussas, Wagenknecht**Onthoudingen: 16****ALDE:** Jäätteenmäki**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Mussolini**Verts/ALE:** van Buitenen**4. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak****Amendement 3****Voor: 114****ALDE:** Cavada, Krahmer, Schuth**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**NI:** Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rutowicz**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Chmielewski, Fjellner, de Grandes Pascual, Óry, Pálfi, Sonik, Vakalis, Zwiefka**PSE:** Bono, Carlotti, Castex, Christensen, Corbey, Correia, De Rossa, Estrela, Falbr, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Gruber, Madeira, Masip Hidalgo, Moscovici, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Roure, Sakalas, Santoro, Scheele, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Weiler, Westlund**UEN:** Pavilionis**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Voggenhuber, Zdanoka**Tegen: 315****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghезio, Clark, Farage, Krupa, Natrass, Sinnott, Speroni, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Battilocchio, Bobošíková**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles,

Donderdag, 16 september 2004

Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Graça Moura, Grosch, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

PSE: Beglitis, Casaca, Cashman, Corbett, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Lévai, McAvan, McCarthy, Mañka, Mann Erika, Martin David W., Rosati, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Onthoudingen: 155

ALDE: Budreikaitė, Davies, Demszky, Di Pietro, Guardans Cambó, Harkin, Juknevičienė

IND/DEM: Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Daul, De Veyrac, Fontaine, Grossetête, Hökmark, Korhola, Kuźmiuk, Lamassoure, Mathieu, Saïfi, Schierhuber, Sudre, Vlasto

PSE: Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carnero González, Cercas, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Swoboda, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Wiersma, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Lagendijk, Trüpel

5. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak

Amendement 4

Voor: 54

ALDE: Cavada, Chiesa

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

Donderdag, 16 september 2004

IND/DEM: Coûteaux, Louis**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz**PPE-DE:** Bachelot-Narquin**PSE:** Castex, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Roure, Santoro**Verts/ALE:** Evans Jillian, Onesta, Schlyter**Tegen: 372**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Hall, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghesio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Mussolini

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Cashman, Corbett, Correia, Falbr, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Masip Hidalgo, Skinner, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Romeva Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Onthoudingen: 174**ALDE:** Davies, Di Pietro, Guardans Cambó, Harkin, Schuth

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Żelezný

Donderdag, 16 september 2004

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Korhola, Samaras, Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbey, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Bennahmias, van Buitenen, Frassoni, Kusstatscher, Lucas

6. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak

Amendement 2

Voor: 89

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Ek, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, In 't Veld, Jäätteenmäki, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Staniszewska, Toia, Van Hecke, Watson

IND/DEM: Coûteaux, Louis

NI: Baco, Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Posselt, Ventre

PSE: Beglitis, De Rossa, Fava, Ferreira Anne, Gröner, Gruber, Hamon, Lambrinidis, Navarro, Roure, Santoro, Tzampazi

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 328

ALDE: Budreikaitė, Busk, Cornillet, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Lax, Lehideux, Maaten, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Mašťálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Dillen, Mölzer, Mussolini, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings,

Donderdag, 16 september 2004

Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Cashman, Corbett, Correia, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, Kinnock, McAvan, McCarthy, Mañka, Martin David W., Mastenbroek, Skinner, Sousa Pinto, Stihler, Titley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Onthoudingen: 174

ALDE: Andria, Beaupuy, Chatzimarkakis, Costa Paolo, Demszky, Di Pietro, Duquesne, Gentvilas, Hall, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Letta, Manders, Morillon, Pistelli, Polfer, Prodi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi

GUE/NGL: Meijer, Zimmer

IND/DEM: Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Wohlin, Żelezný

NI: Kozlík, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Korhola

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Costa António, Cottigny, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

Donderdag, 16 september 2004

7. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak

Paragraaf 2

Voor: 567

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahrmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Krupa, Nattrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise, Żeleźny

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mussolini, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrásag, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Płks, Pinheiro, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seiber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Swoboda, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Donderdag, 16 september 2004

UEN: Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 7

NI: Kuc, Simonot

PPE-DE: Chmielewski

PSE: Locatelli

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato

Onthoudingen: 21

ALDE: Cavada, Cornillet, Watson

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni

NI: Claeys, Dillen, Kozlík

PSE: Cottigny, Falbr, Fernandes, Kinnock, Moraes, Obiols i Germà, Stockmann, Szejna

Verts/ALE: van Buitenen

**8. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak
Amendement 1****Voor: 138**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Harkin, In 't Veld, Jääteenmäki, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Matsakis, Newton Dunn, Oviir, Pannella, Polfer, Staniszevska, Szent-Iványi, Van Hecke, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Bonde

NI: Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, De Veyrac, Fontaine, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Kuźmiuk, Lamassoure, Mathieu, Mavrommatis, Őry, Pálfi, Podkański, Posselt, Saïfi, Sudre, Ventre

PSE: Beglitis, Berman, Castex, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Fava, Ferreira Anne, García Pérez, Gruber, Hamon, Lambrinidis, Leinen, Lévai, Roure, Santoro, Žani

UEN: Foglietta, Krasts

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Donderdag, 16 september 2004

Tegen: 280

ALDE: Busk, Cornillet, Demszky, Deprez, Fourtou, Hennis-Plasschaert, Lax, Maaten, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: de Brún, McDonald, Pafilis, Svensson, Toussas, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Farage, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Bobošíková, Mussolini

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnich, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Deß, Deva, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pks, Pinheiro, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Casaca, Cashman, Corbett, Gill, Glante, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Maňka, Martin David W., Matsouka, Sakalas, Skinner, Stihler, Tittley, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Onthoudingen: 176

ALDE: Andria, Budreikaitė, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa Paolo, Davies, Di Pietro, Duquesne, Ek, Hall, Jensen, Juknevičienė, Letta, Manders, Morillon, Pistelli, Starkevičiūtė, Toia

GUE/NGL: Figueiredo, Ribeiro

IND/DEM: Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski

NI: Baco, Battilocchio, Claeys, Dillen, Martin Hans-Peter, Mölzer, Resetarits, Romagnoli, Simonot

PPE-DE: Descamps, Korhola, Schierhuber

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Cercas, Costa António, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Lienemann, Madeira, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie,

Donderdag, 16 september 2004

Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Zingaretti

Verts/ALE: van Buitenen

9. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0028/2004 — Irak

Resolutie

Voor: 533

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Liotard, Meijer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Speroni

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kozlík, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Mussolini, Resetarits, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeburg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller,

Donderdag, 16 september 2004

Napoletano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Flautre, Frassoni, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 43

ALDE: Chiesa, Duff

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Natrass, Titford, Tomczak, Whittaker, Wierzejski, Wise

PPE-DE: Lauk, Ventre

Verts/ALE: Evans Jillian, Schlyter

Onthoudingen: 26

ALDE: Demszky

GUE/NGL: de Brún, Kaufmann, McDonald, Svensson

IND/DEM: Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Železný

NI: Claeys, Dillen, Mölzer, Romagnoli, Simonot

PSE: Falbr, Sakalas, Wynn

Verts/ALE: van Buitenen, Lucas

10. B6-0029/2004 — Convention CITES**Paragraaf 3****Voor: 504**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Stercck, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjöstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wierzejski, Železný

Donderdag, 16 september 2004

NI: Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Golik, Kuc, Masiel, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Cesa, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fontaine, Friedrich, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Gauzè s, Gawronski, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Musotto, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Saifí, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schröder, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zvěřina

PSE: Andersson, Ayala Sender, Badia Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Díez González, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pīczyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 29

ALDE: Krahmer

PPE-DE: Albertini, Andrikené, Ayuso González, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gräßle, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Jarzembowski, Kelam, Mayer, Roithová, Rudi Ubeda, Schnellhardt, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Wuermeling, Zaleski, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Dobolyi, Hegyi

Onthoudingen: 45

GUE/NGL: Toussas

IND/DEM: Batten, Bloom, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Louis, Titford, Whittaker, Wise

NI: Baco, Claeys, Dillen, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mólzer, Resetarits, Simonot

Donderdag, 16 september 2004

PPE-DE: Antoniozzi, Berend, Bushill-Matthews, Casa, Caspary, Daul, Freitas, Gahler, Jałowiecki, Konrad, Landsbergis, McMillan-Scott, Mitchell, Nicholson, Ouzký, Papastamkos, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schmitt Ingo, Silva Peneda, Stubb, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Zatloukal

UEN: Berlato

Verts/ALE: van Buitenen

11. B6-0029/2004 — CITES

Resolutie

Voor: 542

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Cornillet, Costa Paolo, Davies, Demszky, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fournou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, In 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Liotard, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Ribeiro, Seppänen, Sjøstedt, Stroz, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wierzejski, Żelezný

NI: Baco, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Golik, Kozlík, Masiel, Mólzer, Mussolini, Romagnoli, Rutowicz, Simonot

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Berend, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Casa, Caspary, Cederschiöld, Cesa, Chmielewski, Coelho, Coveney, De Poli, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fontaine, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hortefeux, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Laschet, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nicholson, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Pleštinská, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt Pál, Schmitt Ingo, Schnellhardt, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Costa António, Cottigny, De Rossa, Désir, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Duin, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gruber, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Lévai, Lienemann, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastenbroek, Medina Ortega, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro,

Donderdag, 16 september 2004

Obiols i Germà, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

Verts/ALE: Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva Rueda, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Tegen: 15

IND/DEM: Batten, Bloom, Clark, Farage, Titford, Whittaker, Wise

NI: Resetarits

PPE-DE: Fraga Estévez, Hannan, Heaton-Harris, Helmer, Hennicot-Schoepges, Mathieu

UEN: Berlato

Onthoudingen: 15

IND/DEM: Borghezio, Coûteaux, Louis

NI: Martin Hans-Peter

PPE-DE: Chichester, Daul, Duchoň, Jarzembowski, Konrad, McMillan-Scott, Sturdy

PSE: Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Sánchez Presedo

Verts/ALE: van Buitenen

12. Gemeenschappelijke resolutie — B6-0044/2004 — Situatie op de Malediven

Voor: 153

ALDE: Beaupuy, Busk, Demszky, Ek, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia

GUE/NGL: Catania, de Brún, Flasarová, Kohlíček, Meijer, Pflüger, Remek, Sjöstedt, Stroz

IND/DEM: Belder, Bonde, Pęk

NI: Czarnecki Ryszard, Dillen, Kuc, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Barsi-Pataky, Bauer, Brepoels, Březina, Buzek, Casa, Caspary, Chmielewski, Coveney, Deva, Doyle, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Fraga Estévez, Gál, Gała, Gauzès, Glattfelder, Gomolka, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Járóka, Kaczmarek, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lewandowski, Mann Thomas, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Montoro Romero, Nicholson, Olajos, Olbrycht, Óry, Ouzký, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pleštinská, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Roithová, Rudi Ubeda, Samaras, Saryusz-Wolski, Schröder, Siekierski, Sommer, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Villiers, Záborská, Zahradil, Zwiefka

PSE: Ayala Sender, Batzeli, Beglitis, Beňová, Calabuig Rull, Casaca, Cashman, De Rossa, Dobolyi, Ettl, Fazakas, Fernandes, Gebhardt, Gomes, Grech, Gurmai, Hedh, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hutchinson, Kósáné Kovács, Koterec, Lévai, Martin David W., Martínez Martínez, Miguélez Ramos, Muscat, Panzeri, Pinior, Reynaud, Roure, Sakalas, Sánchez Presedo, Scheele, Stihler, Szejna, Tabajdi, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

Donderdag, 16 september 2004

UEN: Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis

Verts/ALE: Breyer, Isler Béguin, Kusstatscher, Lagendijk, Onesta, Romeva Rueda, Schlyter, Schmidt, Ždanoka

Onthoudingen: 7

GUE/NGL: Pafilis, Toussas

IND/DEM: Giertych, Krupa, Rogalski

NI: Baco, Kozlík

Donderdag, 16 september 2004

BIJLAGE II

OVERZICHT VAN DE WETGEVINGSPROCEDURES DIE OPNIEUW BIJ HET PARLEMENT IN BEHANDELING ZIJN GEGEVEN IN TOEPASSING VAN ARTIKEL 203 VAN HET REGLEMENT

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake voedings- en gezondheidsclaims voor levensmiddelen (COM(2003)0424 — C5-0329/2003 — 2003/0165(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE, IMCO
rechtsgrondslag: Art. 095 TCE
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en van de Raad betreffende het recht dat van toepassing is op niet-contractuele verbintenissen („ROME II”) (COM(2003)0427 — C5-0338/2003 — 2003/0168(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 061 TCE
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van het grondwater tegen verontreiniging (COM(2003)0550 — C5-0447/2003 — 2003/0210(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE, AGRI
rechtsgrondslag: Art. 175 lid 1 TCE
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het gebruik van beschermingsinrichtingen aan de voorzijde op motorvoertuigen en houdende wijziging van richtlijn 70/156/EEG van de Raad (COM(2003)0586 — C5-0473/2003 — 2003/0226(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
voor advies: ENVI, IMCO
rechtsgrondslag: Art. 095 TCE
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de vergunningverlening en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (Reach), tot oprichting van een Europees Chemicaliëagentschap en tot wijziging van richtlijn 1999/45/EG en verordening (EG) {inzake persistente organische stoffen (COM(2003)0644 — C5-0530/2003 — 2003/0256(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: BUDG, ECON, ITRE(047), EMPL, FEMM, INTA, IMCO(047)
rechtsgrondslag: Art. 095 TCE
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 67/548/EEG van de Raad teneinde deze aan te passen aan verordening (EG) van het Europees Parlement en de Raad inzake de registratie en beoordeling van en de vergunningverlening en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen (COM(2003)0644 — C5-0531/2003 — 2003/0257(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: BUDG, ECON, ITRE(047), EMPL, FEMM, INTA, IMCO(047)
rechtsgrondslag: Art. 095 TCE
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de toevoeging van vitamines en mineralen en bepaalde andere stoffen aan levensmiddelen (COM(2003)0671 — C5-0538/2003 — 2003/0262(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE, IMCO
rechtsgrondslag: Art. 095 TCE
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende grensoverschrijdende fusies van kapitaalvennootschappen (COM(2003)0703 — C5-0561/2003 — 2003/0277(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ECON, EMPL, IMCO
rechtsgrondslag: Art. 044 lid 1 TCE

Donderdag, 16 september 2004

- Voorstel voor een Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het rijbewijs (herschikking) (COM(2003)0621 — C5-0610/2003 — 2003/0252(COD))
verwezen naar: ten principale: TRAN
voor advies: LIBE, JURI, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 071 lid 1 TCE
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten (COM(2003)0739 — C5-0642/2003 — 2003/0300(COD))
verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: ECON, ENVI, IMCO
rechtsgrondslag: Art. 175 lid 1 TCE
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad inzake maatregelen om de continuïteit van de elektriciteitsvoorziening en de infrastructuurinvesteringen te waarborgen (COM(2003)0740 — C5-0643/2003 — 2003/0301(COD))
verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: ECON, ENVI, IMCO
rechtsgrondslag: Art. 095 TCE
- Voorstel voor een een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verontreiniging veroorzaakt door bepaalde gevaarlijke stoffen die in het aquatisch milieu van de Gemeenschap worden geloosd (gecodificeerde versie) (COM(2003)0847 — C5-0003/2004 — 2003/0333(COD))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ENVI
rechtsgrondslag: Art. 175 lid 1 TCE
- Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad tot opstelling van richtsnoeren voor trans-Europese netwerken in de energiesector en houdende intrekking van Beschikkingen nr. 96/391/EG en nr. 1229/2003/EG (COM(2003)0742 — C5-0064/2004 — 2003/0297(COD))
verwezen naar: ten principale: ITRE
voor advies: BUDG, ECON, ENVI, IMCO
rechtsgrondslag: Art. 156 TCE
- Voorstel voor een een richtlijn van het Europese Parlement en de Raad betreffende diensten op de interne markt (COM(2004)0002 — C5-0069/2004 — 2004/0001(COD))
verwezen naar: ten principale: IMCO
voor advies: ECON, ITRE, EMPL(047), ENVI
rechtsgrondslag: Art. 047 lid 2 TCE, Art. 055 TCE, Art. 071 TCE, Art. 080 TCE
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EG) nr. 1073/1999 betreffende onderzoeken door het Europees bureau voor fraudebestrijding (OLAF) (COM(2004)0103 — C5-0077/2004 — 2004/0035(COD))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: BUDG, LIBE, JURI
rechtsgrondslag: Art. 280 TCE
- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende beperkingen op het op de markt brengen en het gebruik van bepaalde polycyclische aromatische koolwaterstoffen in procesoliën voor rubberverwerking en in banden (zevenentwintigste wijziging van richtlijn 76/769/EEG van de Raad) (COM(2004)0098 — C5-0081/2004 — 2004/0036(COD))
verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: TRAN
rechtsgrondslag: Art. 095 TCE
- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistiek van de bij- en nascholing in ondernemingen (COM(2004)0095 — C5-0083/2004 — 2004/0041(COD))
verwezen naar: ten principale: EMPL
voor advies: BUDG, ECON
rechtsgrondslag: Art. 285 lid 1 TCE

Donderdag, 16 september 2004

- Voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van verordening (EG) nr. 2130/2001 betreffende acties op het gebied van de hulp aan ontwortelde bevolkingsgroepen in ontwikkelingslanden in Latijns-Amerika en in Azië (COM(2004)0126 — C5-0097/2004 — 2004/0040(COD))
 - verwezen naar: ten principale: DEVE
voor advies: BUDG, CONT
 - rechtsgrondslag: Art. 179 lid 1 TCE

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van richtlijn 94/62/EG betreffende verpakking en verpakkingsafval (COM(2004)0127 — C5-0100/2004 — 2004/0045(COD))
 - verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: ITRE
 - rechtsgrondslag: Art. 095 lid 1 TCE

- Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de typegoedkeuring van motorvoertuigen inzake herbruikbaarheid, recycleerbaarheid en mogelijke nuttige toepassing, en tot wijziging van richtlijn 70/156/EEG van de Raad (COM(2004)0162 — C5-0126/2004 — 2004/0053(COD))
 - verwezen naar: ten principale: ENVI
voor advies: TRAN
 - rechtsgrondslag: Art. 095 TCE

- Voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad betreffende de vaststelling van een communautair meerjarenprogramma ter bevordering van een veiliger gebruik van het internet en nieuwe online-technologieën (COM(2004)0091 — C5-0132/2004 — 2004/0023(COD))
 - verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: BUDG, ITRE, CULT, FEMM
 - rechtsgrondslag: Art. 153 lid 2 TCE

- Voorstel voor een aanbeveling van het Europees Parlement en de Raad over cinematografisch erfgoed en het concurrentievermogen van verwante industriële activiteiten (COM(2004)0171 — C5-0133/2004 — 2004/0066(COD))
 - verwezen naar: ten principale: CULT
voor advies: ECON, ITRE
 - rechtsgrondslag: Art. 157 lid 3 TCE

- Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de toepassing van de regeling actieve veredeling voor het beheer van bepaalde landbouwmarkten (COM(00)0868 — C5-0025/01 — 2000/0349(CNS))
 - verwezen naar: ten principale: AGRI
voor advies: BUDG, INTA
 - rechtsgrondslag: Art. 037 TCE

- Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen (gecodificeerde versie) (door de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2 van het EG-verdrag ingediend) (COM(01)0193 — C5-0352/01 — 1995/0305(CNS))
 - verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: AGRI
 - rechtsgrondslag: Art. 037 TCE

- Gewijzigd voorstel voor een richtlijn van de Raad betreffende het in de handel brengen van zaaigranen (gecodificeerde versie) (door de Commissie overeenkomstig artikel 250, lid 2 van het EG-verdrag ingediend) (COM(01)0196 — C5-0358/01 — 2001/0148(CNS))
 - verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: AGRI
 - rechtsgrondslag: Art. 037 TCE

- Voorstel voor een verordening van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector ruwe tabak (gecodificeerde versie) (COM(2003)0243 — C5-0247/2003 — 2003/0096(CNS))
 - verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: AGRI
 - rechtsgrondslag: Art. 036 TCE, Art. 037 TCE

Donderdag, 16 september 2004

- Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting door de Europese Gemeenschap van het Protocol van 2002 bij het Verdrag van Athene inzake het vervoer van passagiers en hun bagage over zee van 1974 (COM(2003)0375 — C5-0356/2003 — 2003/0132(AVC))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: TRAN
rechtsgrondslag: Art. 065 TCE, Art. 300 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EG) nr. 1683/95 betreffende de invoering van een uniform visummodel (COM(2003)0558 — C5-0466/2003 — 2003/0217(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 062 TCE
- Voorstel voor een verordening de Raad tot wijziging van verordening (EG) nr. 1030/2002 betreffende de invoering van een uniform model voor verblijfstitels voor onderdanen van derde landen (COM(2003)0558 — C5-0467/2003 — 2003/0218(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 063 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad inzake beheersmaatregelen voor de duurzame exploitatie van visbestanden in de Middellandse Zee en tot wijziging van de verordeningen (EEG) nr. 2847/93 en (EG) nr. 973/2001 (COM(2003)0589 — C5-0480/2003 — 2003/0229(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: ENVI
rechtsgrondslag: Art. 037 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad houdende algemene regels voor de uitvoering van de maatregelen tot verbetering van de productie en de afzet van honing (gecodificeerde versie) (COM(2003)0737 — C5-0007/2004 — 2003/0288(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: AGRI
rechtsgrondslag: Art. 036 TCE, Art. 037 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van de bestanden van zuidelijke heek en langoustines in de Cantabrische Zee en ten westen van het Iberisch Schiereiland en tot wijziging van verordening (EG) nr. 850/98 (COM(2003)0818 — C5-0042/2004 — 2003/0318(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: ENVI
rechtsgrondslag: Art. 037 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van maatregelen voor het herstel van de tongbestanden in het Westelijk kanaal en de Golf van Biskaje (COM(2003)0819 — C5-0047/2004 — 2003/0327(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: ENVI
rechtsgrondslag: Art. 037 TCE
- Voorstel voor een besluit van de Raad houdende toekenning aan het Hof van Justitie van de bevoegdheid uitspraak te doen in geschillen betreffende het Gemeenschapsoctrooi (COM(2003)0827 — C5-0050/2004 — 2003/0326(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ITRE
rechtsgrondslag: Art. 229 A TCE
- Voorstel voor een besluit van de Raad tot instelling van het Gemeenschapsoctrooigerecht en betreffende beroepen bij het Gerecht van eerste aanleg (COM(2003)0828 — C5-0051/2004 — 2003/0324(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: BUDG, ITRE
rechtsgrondslag: Art. 225 A TCE, Art. 245 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad over de omrekeningskoersen tussen de euro en de munteenheden van de lidstaten die de euro aannemen (Gecodificeerde versie) (COM(2004)0032 — C5-0053/2004 — 2004/0009(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ECON
rechtsgrondslag: Art. 123 lid 4 TCE

Donderdag, 16 september 2004

- Raad van de Europese Unie: Initiatief van het Koninkrijk der Nederlanden met het oog op de aanneming van een besluit van de Raad betreffende de aanpak van voertuigcriminaliteit met grensoverschrijdende implicaties (5450/04 — C5-0056/2004 — 2004/0803(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
voor advies: TRAN
rechtsgrondslag: Art. 030 lid 1 TUE, Art. 034 lid 2 TUE
- Voorstel voor een richtlijn van de Raad houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden (Gecodificeerde versie) (COM(2004)0035 — C5-0063/2004 — 2004/0004(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: ITRE
rechtsgrondslag: Art. 100 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad houdende wijziging van verordening (EG) nr. 850/98 met betrekking tot de bescherming van koudwaterkoraalriffen tegen de gevolgen van de trawlvisserij in bepaalde gebieden van de Atlantische Oceaan (COM(2004)0058 — C5-0074/2004 — 2004/0020(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: ENVI
rechtsgrondslag: Art. 037 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EG) verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EG) nr. 976/1999 van de Raad tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitvoering van niet onder de ontwikkelingssamenwerking vallende communautaire acties die binnen het kader van het communautaire samenwerkingsbeleid een bijdrage leveren tot de algemene doelstelling van ontwikkeling en consolidatie van de democratie en de rechtsstaat, alsmede tot de doelstelling van eerbiediging van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden in derde (6018/04 — C5-0078/2004 — 2004/0807(CNS))
verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: BUDG, DEVE
rechtsgrondslag: Art. 181 A lid 2 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad inzake financiële en technische maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en maatschappelijke structuren in het kader van het Europees-mediterrane partnerschap (MEDA) — (gecodificeerde versie). (COM(2004)0077 — C5-0091/2004 — 2004/0024(CNS))
verwezen naar: ten principale: JURI
voor advies: INTA
rechtsgrondslag: Art. 308 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende normen voor de veiligheidskenmerken van en biometrische gegevens in paspoorten van EU-burgers (COM(2004)0116 — C5-0101/2004 — 2004/0039(CNS))
verwezen naar: ten principale: LIBE
rechtsgrondslag: Art. 062 TCE
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (Euratom) nr. 1074/1999 betreffende de door het Europees bureau voor fraudebestrijding (OLAF) verrichte onderzoeken (COM(2004)0104 — C5-0122/2004 — 2004/0038(CNS))
verwezen naar: ten principale: CONT
voor advies: BUDG, LIBE, JURI
rechtsgrondslag: Art. 203 EURATOM
- Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EG) nr. 1268/1999 inzake steunverlening door de Gemeenschap voor pretoetredingsmaatregelen op het gebied van landbouw en plattelandsontwikkeling in de kandidaat-lidstaten in Midden- en Oost-Europa gedurende de pretoetredingsperiode (COM(2004)0163 — C5-0178/2004 — 2004/0054(CNS))
verwezen naar: ten principale: AGRI
voor advies: BUDG
rechtsgrondslag: Art. 308 TCE

Donderdag, 16 september 2004

- Voorstel voor een verordening van de Raad inzake de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 3 december 2003 tot en met 2 december 2007, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van Mauritius inzake de visserij in de wateren van Mauritius (COM(2004)0197 — C5-0179/2004 — 2004/0071(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: BUDG, DEVE
rechtsgrondslag: Art. 037 TCE, Art. 300 lid 2-3 al. 1 TCE
 - Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van een protocol tot vaststelling, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006, van de vangstmogelijkheden voor de tonijnvisserij en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Republiek Madagaskar inzake de visserij voor de kust van Madagaskar (COM(2004)0218 — C5-0186/2004 — 2004/0070(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: BUDG, DEVE
rechtsgrondslag: Art. 037 TCE, Art. 300 lid 2-3 al. 1 TCE
 - Voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de verlenging, voor de periode van 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2005, van het protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Kaapverdië inzake de visserij voor de kust van Kaapverdië (COM(2004)0183 — C5-0189/2004 — 2004/0058(CNS))
verwezen naar: ten principale: PECH
voor advies: BUDG, DEVE
rechtsgrondslag: Art. 037 TCE, Art. 300 lid 2-3 TCE
 - Voorstel voor een besluit van de Raad en van de Commissie betreffende de sluiting van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Wit-Rusland, anderzijds (7804/95 — C4-0343/95 — 1995/0057(AVC))
verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: INTA, TRAN
rechtsgrondslag: Art. 044 lid 1 TCE, Art. 047 lid 2 al. 1 TCE, Art. 057 lid 2 TCE, Art. 071 TCE, Art. 080 lid 2 TCE, Art. 133 TCE, Art. 308 TCE, Art. 300 lid 2 al. 2 TCE, Art. 300 lid 3 al. 2 TCE
 - Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, enerzijds en de Republiek Wit-Rusland, anderzijds (5671/96 — C4-0248/96 — 1996/0053(CNS))
verwezen naar: ten principale: INTA
voor advies: AFET
rechtsgrondslag: Art. 133 TCE, Art. 300 lid 2 al. 1 TCE
 - Voorstel voor een besluit van de Raad en van de Commissie betreffende de sluiting van de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Turkmenistan, anderzijds (5606/98 — C4-0371/98 — 1998/0031(AVC))
verwezen naar: ten principale: AFET
voor advies: BUDG, INTA
rechtsgrondslag: Art. 044 lid 1 TCE, Art. 047 lid 2 al. 1 TCE, Art. 057 lid 2 TCE, Art. 071 TCE, Art. 080 lid 2 TCE, Art. 133 TCE, Art. 308 TCE, Art. 300 lid 2 al. 2 TCE, Art. 300 lid 3 al. 2 TCE
 - Raad van de Europese Unie: Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap, de Europese Gemeenschap voor kolen en staal en de Europese Gemeenschap voor atoomenergie, enerzijds, en Turkmenistan, anderzijds (5144/99 — C5-0338/99 — 1998/0304(CNS))
verwezen naar: ten principale: INTA
voor advies: AFET
rechtsgrondslag: Art. 300 lid 2 al. 1 TCE, Art. 133 TCE
-

Donderdag, 16 september 2004

BIJLAGE IV

**Addendum op punt 20:
SAMENSTELLING PARLEMENTAIRE COMMISSIES EN DELEGATIES**

Op verzoek van de fracties worden de volgende benoemingen bekrachtigd:

Op voorstel van de PPE-DE-Fractie:

- C02 Commissie ontwikkelingssamenwerking
— mevrouw Anna Záborská wordt gewoon lid in de plaats van de heer Milan Gaľa.
- C04 Begrotingscommissie
— de heer Vito Bonsignore wordt gewoon lid in de plaats van mevrouw Amelia Sartori.
- C05 Commissie begrotingscontrole
— de heer Vito Bonsignore wordt gewoon lid.
- C06 Commissie economische en monetaire zaken
— de heer Paolo Cirino Pomicino wordt gewoon lid in de plaats van de heer Vito Bonsignore.
- C15 Commissie cultuur en onderwijs
— de heer Milan Gaľa wordt gewoon lid in de plaats van Árpád Duka-Zólyomi.
- C17 Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken
— mevrouw Amalia Sartori wordt gewoon lid in de plaats van de heer Paolo Cirino Pomicino.
— de heer Rihards Pīks ziet af van gewoon lidmaatschap.
- C18 Commissie constitutionele zaken
— de heer Rihards Pīks wordt gewoon lid.
- SC01A Subcommissie mensenrechten
— mevrouw Kinga Gál wordt gewoon lid in de plaats van de heer József Szájer.
— mevrouw Laima Liucija Andrikienė wordt gewoon lid in de plaats van de heer Vytautas Landsbergis.
- D10 Delegatie voor de betrekkingen met de Raad van het Palestijnse Zelfbestuur
— de heer Daniel Caspary wordt gewoon lid in de plaats van mevrouw Anja Weisgerber.
- D13 Delegatie voor de betrekkingen met de Golfstaten
— mevrouw María del Pilar Ayuso González ziet af van gewoon lidmaatschap.
- D14 Delegatie voor de betrekkingen met Iran
— de heren Jean-Paul Gauzès, Philip Bushill-Matthews en Agustín Díaz De Mera García Consuegra worden gewoon lid.
- D15 Delegatie voor de betrekkingen met de Verenigde Staten
— de heer David Sumberg wordt gewoon lid in de plaats van mevrouw Caroline Jackson.
- D16 Delegatie voor de betrekkingen met Canada
— de heer Antonio De Poli wordt gewoon lid in de plaats van de heer Mario Mauro.
- D19 Delegatie voor de betrekkingen met Mercosur
— mevrouw María del Pilar Ayuso González wordt gewoon lid in de plaats van de heer Francisco José Millán Mon.
- D22 Delegatie voor de betrekkingen met Delegatie voor de betrekkingen met de Zuid-Aziatische landen en de Associatie voor Regionale Samenwerking in Zuid-Azië (SAARC)
— de heer Nirj Deva wordt gewoon lid in de plaats van de heer Edward McMillan-Scott.
- D25 Delegatie voor de betrekkingen met Australië en Nieuw-Zeeland
— de heer Philip Bradbourn wordt gewoon lid in de plaats van de heer James Elles.

Donderdag, 16 september 2004

Euromed

- de heer Mario Mauro wordt gewoon lid in de plaats van de heer Armando Dionisi.
- de heer Daniel Caspary ziet af van gewoon lidmaatschap.

Op voorstel van de PSE-Fractie:

C05 Commissie begrotingscontrole

- mevrouw Inés Ayala Sender wordt gewoon lid in de plaats van mevrouw Barbara Dührkop Dührkop.

C09 Commissie industrie, onderzoek en energie

- de heer Philippe Busquin wordt gewoon lid.

C13 Commissie landbouw

- de heer Marc Tarabella wordt gewoon lid.

D03 Delegatie in de parlementaire samenwerkingscommissie EU-Rusland

- de heer Philippe Busquin wordt gewoon lid.

D23 Delegatie voor de betrekkingen met de landen in Zuidoost-Azië en de Associatie van Zuidoost-Aziatische Staten (ASEAN)

- de heer Marc Tarabella wordt gewoon lid.

Op voorstel van de IND/DEM-Fractie:

C07 Commissie werkgelegenheid en sociale zaken

- mevrouw Kathy Sinnott wordt gewoon lid.

Op voorstel van de ALDE/ADLE-Fractie:

Euromed

- de heer Thierry Cornillet wordt gewoon lid in de plaats van mevrouw Emma Bonino.

Op voorstel van de UEN-Fractie:

C09 Commissie industrie, onderzoek en energie

- de heer Sebastiano Musumeci wordt gewoon lid in de plaats van de heer Romano Maria La Russa.

C17 Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

- de heer Romano Maria La Russa wordt gewoon lid in de plaats van de heer Sebastiano Musumeci.
-

Donderdag, 16 september 2004

AANGENOMEN TEKSTEN**P6_TA(2004)0009****Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië ***

Resolutie van het Europees Parlement over het voorstel voor een verordening van de Raad tot vaststelling van bepaalde beperkende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Tribunaal voor Misdrijven in Voormalig Joegoslavië (ICTY) (COM(2004)0348 — SN 2057/2004 — C6-0041/2004 — 2004/0114(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(2004)0348) ⁽¹⁾,
 - gezien de richtsnoeren van de Raad (SN 2057/2004),
 - gelet op de artikelen 60 en 301 van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 308 van het EG-Verdrag, op grond waarvan het Parlement door de Raad is geraadpleegd (C6-0041/2004),
 - gelet op artikel 51 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken (A6-0006/2004),
1. hecht zijn goedkeuring aan de oriëntatie van de Raad die is gebaseerd op het voorstel van de Commissie (COM(2004)0348);
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 4. verzoekt zijn Voorzitter het standpunt van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ Nog niet in het PB gepubliceerd.

P6_TA(2004)0010**Organisatie van de internationale burgerluchtvaart (ICAO)**

Resolutie van het Europees Parlement over de aanstaande 35e bijeenkomst van de Vergadering van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) van 28 september tot 8 oktober 2004

Het Europees Parlement,

- gezien de aanstaande 35e bijeenkomst van de Vergadering van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (ICAO) van 28 september tot 8 oktober 2004 in Montreal (Canada),
- gezien ontwerptekst A35-WP/77 ter vervanging van Resolutie A33 — 7, bijlage I van de ICAO-Vergadering inzake marktmaatregelen inzake uitstoot van vliegtuigmotoren,

Donderdag, 16 september 2004

- gezien de mededeling van de Commissie COM(1999)0640 en de desbetreffende resolutie van het Europees Parlement van 7 september 2000 ⁽¹⁾ over luchtvervoer en milieu,
 - gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,
- A. bezorgd over de snel toenemende effecten van de mondiale emissies van het luchtvervoer op de klimaatverandering,
- B. overwegende dat het voorgestelde amendement op resolutie A33-7 van de ICAO-Vergadering eenzijdig optreden met het oog op de invoering van een aan uitstoot gekoppelde heffing voor de luchtvaart uitdrukkelijk verbiedt, ondanks de bestaande ICAO-richtsnoeren terzake; dat dit contraproductief zou zijn voor een geïntegreerd milieu- en vervoersbeleid en de EU zou beroven van de vrijheid om wetgeving op dit terrein te initiëren;
- C. uitgaande van de werkzaamheden van het Comité luchtvaart en milieubescherming van de ICAO in februari 2004,
1. is van mening dat het voorgestelde amendement op resolutie A33-7 met het oog op het volledig uitsluiten van de internationale luchtvaart van emissieheffingen onaanvaardbaar is, voor de ICAO een stap terug betekent en de geloofwaardigheid van de organisatie met betrekking tot emissies zou ondergraven; steunt de Europese Raad, de lidstaten en de Commissie bij het kenbaar maken van een voorbehoud tegen het uitsluiten van economische maatregelen voor het ontwikkelen van een duurzamer luchtvaartbeleid; dringt er bij de Vergadering op aan het amendement te verwerpen en roept alle leden van de ICAO op zich in te zetten voor een constructieve bijdrage aan de 10e bijeenkomst van de Conferentie van de partijen bij het Raamverdrag van de VN inzake klimaatverandering (COP 10, 6-17 december 2004);
 2. dringt er bij de vertegenwoordigers van de EU-lidstaten in de ICAO-vergadering op aan druk uit te oefenen om op korte termijn extra vooruitgang van de ICAO te bewerkstelligen bij milieubeschermingsmaatregelen in de luchtvaart, in de vorm van:
 - a) goedkeuring van nieuwe, strengere normen voor NO_x-uitstoot,
 - b) invoering van een internationale, open regeling voor emissiehandel,
 - c) ontwikkeling en eventuele invoering van een internationale, aan de CO₂-uitstoot gekoppelde heffing;
 3. is de mening toegedaan dat de Europese Commissie een zetel in de ICAO- Vergadering dient te krijgen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten en de kandidaat-landen, de regering van de Verenigde Staten van Amerika alsmede aan de voorzitter en de leden van de ICAO- Vergadering.

⁽¹⁾ PB C 135 van 7.5.2001, blz. 265.

P6_TA(2004)0011**Situatie in Wit-Rusland****Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Wit-Rusland**

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over de situatie in Wit-Rusland,
- onder verwijzing, in het bijzonder, naar zijn resolutie van 24 oktober 1996 over de situatie in Wit-Rusland ⁽¹⁾, waarin hij besloot dat er geen verdere stappen zullen worden ondernomen voor de ratificatie van de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Unie en Wit-Rusland totdat door de Wit-Russische autoriteiten duidelijke signalen zijn gegeven dat zij bereid zijn de fundamentele democratische en mensenrechten ten volle te eerbiedigen,

⁽¹⁾ PB C 347 van 18.11.1996, blz. 168.

Donderdag, 16 september 2004

- onder verwijzing, in het bijzonder, naar zijn resolutie van 5 juli 2001 over Wit-Rusland ⁽¹⁾, aangenomen aan de vooravond van de presidentsverkiezingen van 2001, en naar de verslagen van de parlementaire trojka (Parlementaire Vergadering van de OVSE, Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa en Europees Parlement) die werden uitgebracht na de parlamentsverkiezingen van 2000 (30 januari 2001) en de presidentsverkiezingen van 2001 (4 oktober 2001),
 - onder verwijzing, in het bijzonder, naar zijn resolutie van 11 februari 2003 ⁽²⁾ over de betrekkingen tussen de Europese Unie en Wit-Rusland: naar een toekomstig partnerschap,
 - gelet op de verklaring van de OVSE op de Top van Istanboel van 1999 ⁽³⁾,
 - gelet op de resoluties van de Raad van Europa over de situatie in Wit-Rusland en in het bijzonder naar diens resolutie van 28 april 2004 ⁽⁴⁾ over onder meer de vervolging van de pers in de Republiek Wit-Rusland,
 - gelet op de recente verklaring van het hoofd van het OVSE-kantoor in Minsk die de gevangenisstraffen die zijn opgelegd aan twee leden van de Wit-Russische oppositie die ervan werden beschuldigd de president van Wit-Rusland te hebben belasterd, becristiseerd,
 - gelet op de verklaring gedaan door het Nederlandse voorzitterschap op 30 juli 2004 namens de Europese Unie over de onaanvaardbare druk die door de Wit-Russische autoriteiten wordt uitgeoefend op de European Humanities University in Minsk ⁽⁵⁾,
 - gezien de mededeling van de Commissie van 11 mei 2004 over het Europese nabuurschapsbeleid (COM (2004)0373),
 - gelet op de resoluties van de VN-Commissie voor mensenrechten en haar besluit een speciale rapporteur voor Wit-Rusland te benoemen,
 - gelet op artikel 103, lid 4 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat in Wit-Rusland op 17 oktober 2004 parlamentsverkiezingen zullen worden gehouden,
- B. overwegende dat president Loekasjenko heeft besloten dat er tegelijkertijd een referendum zal worden gehouden over de schrapping van een grondwetsartikel waarin de ambtstermijn van de president wordt beperkt tot maximaal twee opeenvolgende termijnen van vijf jaar,
- C. overwegende dat de parlementaire trojka heeft vastgesteld dat noch de parlamentsverkiezingen noch de presidentsverkiezingen in respectievelijk 2000 en 2001 vrij en eerlijk waren en dat zij vooraf werden gegaan door willekeurig optreden van de regering tegen de politieke oppositie, onafhankelijke media en organisaties van verkiezingswaarnemers,
- D. overwegende dat de situatie in Wit-Rusland in plaats van verbeterd verder is verslechterd tot een toestand waarin mensenrechten met minachting worden geschonden, het parlement zijn wetgevende rechten zijn ontnomen en de president het bevel voert over de economie; overwegende dat deze schendingen onder meer opsluiting van leden van de democratische oppositie en het gebruik van andere vormen van onderdrukking tegen hen betreffen, alsook het ongedaan maken van de registratie van politieke partijen in de aanloop naar de verkiezingen, het lastigvallen en intimideren van oppositiekandidaten en het weren van vertegenwoordigers van oppositiepartijen bij stembureaus,
- E. overwegende dat de EU de arrestatie van vooraanstaande leiders van de oppositie door de regering-Loekasjenko herhaaldelijk heeft veroordeeld en overwegende dat er geen vooruitgang is geboekt in een aantal onopgeloste zaken van verdwenen personen,
- F. overwegende dat in de afgelopen paar jaar meer dan 50 democratische NGO's van verschillende niveaus en politieke richtingen, meer dan 20 onafhankelijke media-organisaties, diverse onderwijsinstellingen en diverse politieke partijen om „technische” redenen zijn gesloten, terwijl het in alle gevallen duidelijk was dat deze organisaties werden gestraft voor kritiek op de president en zijn beleid,

⁽¹⁾ PB C 65 E van 14.3.2002, blz. 373.

⁽²⁾ PB C 43 E van 19.2.2004, blz. 60.

⁽³⁾ SUM.DOC/2/98 van 19 november 1999.

⁽⁴⁾ Resolutie van de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa 1372 (2004).

⁽⁵⁾ 11835/1/04 REV 1.

Donderdag, 16 september 2004

- G. overwegende dat er in Wit-Rusland voortdurend politiek gemotiveerde arrestaties en processen tegen activisten van de democratische beweging en onafhankelijke journalisten plaatsvinden, alsmede uitzettingen van buitenlandse burgers; overwegende dat slechts enkele dagen geleden twee leden van de Wit-Russische oppositie, Valery Levonevski en Alexander Vasilyev, zijn veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf op beschuldiging van het belasteren van de president van Wit-Rusland,
- H. uiterst bezorgd over het besluit van de Wit-Russische autoriteiten tot intrekking van de werkingsvergunning van de internationaal erkende European Humanities University in Minsk, die een opmerkelijk voorbeeld is van academische vrijheid en het nastreven van echte Europese waarden in onderwijs- en onderzoeksprogramma's, hetgeen zeer ernstige gevolgen heeft voor de academische toekomst van honderden studenten en docenten,
- I. overwegende dat de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa op 28 april 2004 een resolutie heeft aangenomen waarin het bewijs van betrokkenheid van hooggeplaatste staatsfunctionarissen bij de ontvoering van en de vermeende moord op vooraanstaande leden van de oppositie in 1999 wordt erkend,
- J. benadrukkend dat de politieke isolatie van Wit-Rusland steeds verder toeneemt en het land het enige Oost-Europese land is waarmee de EU nog geen partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst heeft gesloten,
- K. benadrukkend dat Wit-Rusland onderdeel is van het Europese nabuurschapsbeleid maar momenteel vanwege de tekortschietende democratie en rechtsstaat in het land geen profijt trekt van het aanbod tot grotere samenwerking, ondanks de hoop van de Wit-Russische burgers op meer samenwerking met de Europese Unie,
1. veroordeelt ten eerste de ongedifferentieerde aanvallen van het Wit-Russische regime op de media, journalisten, leden van de oppositie, mensenrechtenactivisten en ieder ander die tracht vrijelijk kritiek te uiten op de president en het regime, die tot uiting komen in willekeurige arrestaties, slechte behandeling van gevangenen, verdwijningen, politiek gemotiveerde vervolging en andere repressieve handelingen waaruit minachting blijkt voor de basisbeginselen van democratie en de rechtsstaat;
 2. roept de Wit-Russische autoriteiten ertoe op te waarborgen dat de parlementsverkiezingen van 17 oktober 2004 vrij, eerlijk, rechtvaardig, verantwoord en transparant zullen zijn, en ervoor te zorgen dat het aldus gekozen parlement zinvolle rechten krijgt; verwerpt als volstrekt ondemocratisch de stappen die worden ondernomen om belangrijke democratische oppositiepartijen te elimineren, waaronder het illegaal verklaren van de Arbeiderspartij en de officiële „waarschuwing” voor het Nationaal Front van Wit-Rusland, hetgeen mogelijk de eerste stap is op weg naar zijn delegalisatie;
 3. roept de bevolking van Wit-Rusland ertoe op deel te nemen aan de aanstaande parlementsverkiezingen; dringt er bij het centrale verkiezingscomité met kracht op aan alle politieke bewegingen in het land gelijke toegang tot het comité en gelijke kansen voor het nomineren van kandidaten te geven; doet een beroep op de Wit-Russische regering om internationale waarnemers toe te staan de verkiezingen van nabij te volgen, teneinde te waarborgen dat deze op vrije en eerlijke wijze plaatsvinden; erkent het grote belang van deze verkiezingen voor het herstel van de democratie in Wit-Rusland en heropneming van Wit-Rusland in de internationale democratische gemeenschap;
 4. ziet in de pogingen van president Loekasjenko om zijn ambtstermijn per referendum te verlengen een verdere bevestiging van de autoritaire wijze waarop hij het land leidt; dringt er bij president Loekasjenko op aan de bepalingen van de grondwet van Wit-Rusland inzake de maximale ambtstermijn voor de president van de republiek te eerbiedigen en af te zien van het houden van een referendum over deze kwestie;
 5. roept de Wit-Russische autoriteiten ertoe op onmiddellijk een einde te maken aan het lastigvallen van alle onderwijsinstellingen in het land en de basisbeginselen van academische vrijheid, leerplanautonomie en tolerantie in het onderwijs te eerbiedigen;
 6. geeft uiting aan zijn diepste bezorgdheid over de sluiting van de European Humanities University, een goed gestructureerde academische instelling die zeer belangrijke culturele samenwerkingsactiviteiten met EU-landen tot stand heeft gebracht en gestalte geeft aan de beginselen van academische vrijheid en leerplanautonomie; uit dezelfde bezorgdheid over de sluiting van de Jakub Kolas-school, de enige middelbare school waar alle lessen in de Wit-Russische taal werden gegeven;

Donderdag, 16 september 2004

7. roept de Wit-Russische autoriteiten ertoe op Valery Levonevski, Alexander Vasilyev, Mikhail Larinich en alle andere gedetineerde politieke tegenstanders van het regime onverwijld vrij te laten;
8. is ingenomen met het besluit van de VN-Commissie voor mensenrechten om een speciale rapporteur voor de situatie van de mensenrechten in Wit-Rusland te benoemen, alsook met de doelstelling een programma op te stellen met het oog op voorlichting over mensenrechten voor alle geleidingen van de maatschappij;
9. roept de Wit-Russische autoriteiten ertoe op de vakbondsrechten te eerbiedigen, met name de vrijheid van vereniging, die is gewaarborgd in de door Wit-Rusland geratificeerde IAO-Conventies;
10. benadrukt andermaal dat de verdere ontwikkeling van de betrekkingen van de EU met Wit-Rusland afhankelijk zullen blijven van de vooruitgang die wordt geboekt op weg naar democratisering en hervorming van het land;
11. verzoekt het voorzitterschap van de Raad druk uit te oefenen om de Wit-Russische autoriteiten ertoe te bewegen een delegatie van het Europees Parlement toe te staan de verkiezingen van 17 oktober 2004 van nabij te volgen, en de omstandigheden te creëren voor onafhankelijke waarneming;
12. dringt er bij de Commissie op aan de huidige spontane „mens tot mens” uitwisselingsprogramma's tussen Wit-Russische gemeenschappen van Tsjernobyl-kinderen en enkele gemeenten uit EU-lidstaten maximaal te benutten; verzoekt in verband hiermee om het opzetten van een ad hoc-kader om Wit-Russische gemeenten die de democratische waarden echt onderschrijven, te ondersteunen;
13. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de parlementen en regeringen van de lidstaten, de regering en het parlement van Wit-Rusland, de Parlementaire Vergadering van de OVSE en de Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa.

P6_TA(2004)0012

Humanitaire situatie in Soedan

Resolutie van het Europees Parlement over de Darfur-regio in Soedan

Het Europees Parlement,

- gezien de Partnerschapsovereenkomst tussen de ACS en de EG die op 23 juni 2000 te Cotonou is ondertekend⁽¹⁾,
- gezien de Grondwet van de Republiek Soedan die op 30 juni 1998 is aangenomen,
- gezien het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten dat op 16 december 1966 is goedgekeurd en op 18 juni 1986 door de Republiek Soedan is geratificeerd,
- gezien het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten dat op 16 december 1966 is goedgekeurd en op 18 juni 1986 door de Republiek Soedan is geratificeerd,
- gezien de Verdrag inzake de rechten van het kind dat op 20 november 1989 is goedgekeurd en op 2 september 1990 door de Republiek Soedan is geratificeerd,
- gezien het Internationaal Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van rassendiscriminatie dat op 21 december 1965 is goedgekeurd en op 20 april 1977 door de Republiek Soedan is geratificeerd,
- gezien het Afrikaans Handvest inzake de rechten van de mens en van de volkeren dat op 27 juni 1981 is goedgekeurd en op 18 februari 1986 door de Republiek Soedan is geratificeerd,
- gezien het Verdrag inzake de voorkoming en bestraffing van genocide dat op 9 december 1948 is goedgekeurd,
- gezien het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof dat op 12 september 2003 is goedgekeurd,

⁽¹⁾ PB L 317 van 15.12.2000, blz. 3.

Donderdag, 16 september 2004

- gezien de resoluties van de VN-Veiligheidsraad nr. 1547 (2004), goedgekeurd op 11 juni 2004, en nr. 1556 (2004), goedgekeurd op 30 juli 2004, betreffende het rapport van de secretaris-generaal over Soedan, en resolutie nr. 1502 (2003) van 26 augustus 2003 inzake de bescherming van het VN-, geassocieerd en humanitair personeel in conflictzones,
 - gezien het Actieplan betreffende Darfur dat op 5 augustus 2004 tussen de VN en de regering van Soedan is overeengekomen,
 - gezien het rapport van de secretaris-generaal van de VN van 1 september 2004,
 - gezien Verordening (EG) nr. 131/2004 van de Raad van 26 januari 2004 betreffende bepaalde restrictieve maatregelen ten aanzien van Soedan⁽¹⁾,
 - gezien het protocol tussen de regeringen van Soedan en het Soedanese volksbevrijdingsleger (SPLM/A) van 26 mei 2004,
 - gezien de humanitaire wapenstilstandsovereenkomst die op 8 april 2004 in N'djamena in Tsjaad werd ondertekend en de Overeenkomst inzake de modaliteiten voor de oprichting van de Wapenstilstandscommissie en het plaatsen van waarnemers in de regio Darfur, die op 28 mei 2004 onder auspiciën van de Afrikaanse Unie te Addis Abeba is overeengekomen,
 - gelet op artikel 103, lid 2 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat het een delegatie heeft afgevaardigd naar Khartoum in de regio Darfur in Soedan en naar Abéché in Tsjaad van 2 tot 7 september 2004,
- B. overwegende dat de regio Darfur kampt met voortdurende onderontwikkeling en economische en politieke marginalisering,
- C. overwegende dat in februari 2003 in Darfur een opstand tegen de regering werd begonnen onder leiding van het Soedanese Bevrijdingsleger (SLA) en de Beweging voor rechtvaardigheid en gelijkheid (JEM), en dat de regering, bij wijze van tegenmaatregel, burgers van bepaalde nomadenstammen is gaan bewapenen en luchtaanvallen heeft uitgevoerd; overwegende dat de gevechten, waaronder aanvallen op burgers en willekeurige bombardementen, tot gevolg hebben gehad dat tenminste 30 000 mensen omkwamen, meer dan 1 miljoen mensen in Soedan binnen de grenzen van hun eigen land op de vlucht zijn gegaan (IDP's) en meer dan 200.000 mensen naar Tsjaad zijn gevlucht,
- D. overwegende dat er berichten zijn als zou de Eritrese regering helpen om de SLA en de JEM op te leiden en te bewapenen,
- E. overwegende dat ondanks de op 8 april 2004 ondertekende wapenstilstand de regering van Soedan milities en de zogenaamde „Popular Defence Forces” is blijven steunen ondanks het doden van burgers, seksueel geweld tegen vrouwen, plundering en algemene intimidatie,
- F. overwegende dat regeringstroepen nog altijd de luchtmacht gebruiken, waaronder rakethelikopters en Antonov- en MIG-vliegtuigen, in strijd met de wapenstilstandsovereenkomst, om zo de op de grond vechtende milities te steunen en burgers in dorpen en IDP-kampen te terroriseren door laag over te vliegen en zelfs te schieten; overwegende dat zijn delegatie twee recente inslagen van helikopterraketten op de grond heeft gezien nabij het dorp Gallab in Noord-Darfur in een door het SLA beheerst gebied,
- G. overwegende dat de vluchtelingen en de IDP's die zijn delegatie in Tsjaad heeft ontmoet, verklaarden dat zij allen tot niet-Arabische stammen behoorden, wat werd bevestigd door rapporten van ter plaatse werkzame internationale NGO's,
- H. overwegende dat volgens artikel II van het Verdrag inzake de voorkoming en bestraffing van genocide, genocide wordt omschreven als ieder van de volgende daden met het doel een nationale, etnische, raciale of religieuze groep, geheel of gedeeltelijk, te vernietigen: het doden van leden van de groep; het veroorzaken van ernstige lichamelijke of geestelijke schade aan leden van de groep; het opzettelijk zorgen voor levensomstandigheden van de groep die berekend zijn om de, volledige of gedeeltelijke, fysieke vernietiging ervan teweeg te brengen; het opleggen van maatregelen bedoeld om geboorten binnen de groep te voorkomen; het met geweld overplaatsen van kinderen van de groep naar een andere groep,

⁽¹⁾ PB L 21 van 28.1.2004, blz. 1.

Donderdag, 16 september 2004

- I. overwegende dat de regering van Soedan nieuwe troepenbewegingen en versterkte inzet van troepen rechtvaardigt door de bewering dat het VN-actieplan toestaat om „veilige gebieden” te creëren, maar dat deze troepenbewegingen in feite in strijd zijn met de Wapenstilstandsovereenkomst,
- J. overwegende dat de regering van Soedan onlangs MIG-vliegtuigen heeft geïmporteerd en buitensporige militaire uitgaven heeft gedaan, ten nadele van investeringen in sociale diensten en in humanitaire hulp,
- K. overwegende dat bij ontmoetingen tussen zijn delegatie en de Wapenstilstandscommissie is gebleken dat het aantal waarnemers van de wapenstilstand aanzienlijk moet worden uitgebreid en niet de militaire bescherming van de waarnemers,
- L. overwegende dat de EU financiële middelen beschikbaar heeft gesteld voor humanitaire hulp, het politieke proces en de waarnemingsmissie in Darfur voor een totaal van 287,8 miljoen euro: 107 miljoen euro uit communautaire middelen en 180,8 miljoen euro aan door de lidstaten beschikbaar gestelde bilaterale bijdragen,
- M. overwegende dat de Afrikaanse Unie een zeer positieve rol heeft gespeeld door te trachten een eind aan het conflict te maken, en een wapenstilstandsovereenkomst en een overeenkomst inzake humanitaire kwesties te bereiken die nog altijd moet worden ondertekend,
- N. overwegende dat toegang tot hulp in door de regering beheerste gebieden over het algemeen is verbeterd, met name door het wegnemen van een aantal administratieve belemmeringen, maar dat een groot percentage van de bevolking in Darfur, met name in gebieden die in handen van de rebellen zijn, niet door humanitaire hulpverleners kan worden bereikt vanwege de onveiligheid, het ontbreken van garanties, ontbrekende logistieke capaciteit en zware regenval,
- O. overwegende dat de vluchtelingen en de IDP's die zijn delegatie in Tsjaad heeft ontmoet, de Soedanese autoriteiten wantrouwen en bang zijn om terug te keren zolang hun veiligheid niet is gegarandeerd,
- P. overwegende dat traditionele mechanismen voor het oplossen van conflicten tussen stammen niet geschikt zijn vanwege de wreedheden die in Darfur hebben plaatsgevonden,
- Q. overwegende dat inheemse traditionele mechanismen niet langer zoals vroeger functioneren, wat het bijleggen van conflicten verhindert, omdat de regering van Soedan deze mechanismen door een eigen bewind heeft vervangen,
- R. overwegende dat de door de regering van Soedan opgezette procedures voor vrouwen die in Darfur slachtoffer van seksueel geweld zijn, onvoldoende zijn,
 1. veroordeelt de regering van Soedan voor haar opzettelijke steun in Darfur aan het gericht geweld tegen burgers van bepaalde gemeenschappen — in dorpen en ook later in centra voor ontheemden —, waaronder moorden, het gebruik van seksueel geweld tegen vrouwen, plundering en algemene intimidatie;
 2. is van mening dat het bestuur van Soedan al tientallen jaren lang wordt gekenmerkt door voortdurend wanbestuur, onderontwikkeling en economische en politieke marginalisering van bepaalde gemeenschappen en regio's, en dat deze situatie, alsmede het ondemocratische karakter van het huidige regime, aan het conflict in Darfur ten grondslag liggen;
 3. dringt aan op een politieke in plaats van een militaire oplossing als de enige manier om een eind aan het conflict te maken;
 4. verzoekt de regering van Soedan, de SLM/A en de JEM om actiever deel te nemen aan het vredesproces in Abuja (Nigeria) onder auspiciën van de Afrikaanse Unie, en om zich strikt te houden aan de Wapenstilstandsovereenkomst;
 5. vestigt de aandacht op het politieke belang van het vredesproces van Naivasha (Kenia) tussen de regering van Soedan en de SPLM/A dat een eind moet maken aan een van de langstduurende conflicten in Afrika, die bijna twee miljoen levens heeft geëist en waardoor vier miljoen mensen zijn ontheemd; dringt er derhalve bij de regering van Soedan op aan om deze vredesovereenkomst af te ronden op basis van de aanzienlijke, reeds gemaakte vorderingen;

Donderdag, 16 september 2004

6. dringt aan op het coördineren van de vredesprocessen van Abuja en Naivasha die uiteindelijk tot een algehele alomvattende overeenkomst onder auspiciën van de internationale gemeenschap moeten leiden door te zorgen voor democratie en het delen van de macht en middelen in geheel Soedan;
7. complimenteert de Commissie en de Raad voor het feit dat zij voorgegaan zijn bij de internationale actie om het hoofd te bieden aan de crisis in Darfur, met name door bij de Wapenstilstandsovereenkomst te bemiddelen, deel te nemen aan de door de Afrikaanse Unie geleide missie voor het waarnemen van de wapenstilstand, het leveren van humanitaire hulp en het opzetten van een politiek proces om tot een oplossing van het conflict te komen;
8. beklemtoont de noodzaak van snelle besteding van de EU-financiering ten behoeve van de humanitaire steunoperatie en de Afrikaanse Unie;
9. is verheugd over de bemiddeling van de Speciale Vertegenwoordiger van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties naar Soedan om toezicht te houden op de situatie in Darfur, waarop het in de resolutie van het Europees Parlement over Soedan van 31 maart 2004⁽¹⁾ heeft aangedrongen;
10. verzoekt de VN en de Afrikaanse Unie om hun plannen beter te coördineren om te voorkomen dat de inrichting van de zogenaamde „veilige gebieden” die in het kader van het actieplan van de VN zijn opgezet, bewegingen van regeringstroepen mogelijk maken en zo de Wapenstilstandsovereenkomst in gevaar kan brengen; meent tevens dat iedere troepenbeweging in ieder geval moet worden beschouwd als een overtreding van de Wapenstilstandsovereenkomst;
11. verzoekt de VN ervoor te zorgen dat bij het opstellen van eventuele toekomstige plannen of maatregelen voor Darfur alle partijen bij het conflict worden geraadpleegd, waaronder de SPLM/A en de JEM, en tevens te zorgen voor raadpleging en coördinatie met de Wapenstilstandscommissie;
12. verzoekt om een aanzienlijke uitbreiding van het aantal waarnemers van de wapenstilstand als eerste stap tot verbetering van de toezichhoudende capaciteit van de Wapenstilstandscommissie van de Afrikaanse Unie;
13. verzoekt de Raad en de Commissie om het militaire en burgerpersoneel van de Afrikaanse Unie in Addis Abeba uit te breiden — waaronder aanwerving en opleiding van planningsfunctionarissen en verbetering van de hiërarchie — alsmede van het verbindingsbureau in Khartoum;
14. verzoekt de regering van Soedan om onmiddellijk alle militaire vliegtuigen in Darfur aan de grond te zetten;
15. verzoekt de regering van Soedan onmiddellijk alle politieke gevangenen vrij te laten, met inbegrip van de leden van de oppositie en de activisten voor de mensenrechten die worden genoemd in de brief die de delegatie van het Europees Parlement aan de minister van Binnenlandse Zaken heeft overhandigd;
16. dringt er bij de Soedanese autoriteiten op aan om een einde te maken aan de straffeloosheid en om de beramers en daders van misdaden tegen de menselijkheid, oorlogsmisdaden en schendingen van de mensenrechten die met genocide kunnen worden gelijkgesteld onmiddellijk voor het gerecht te brengen; meent dat de internationale gemeenschap, mocht Soedan zijn soevereine jurisdictie niet uitoefenen, een manier moet vinden om te zorgen dat deze personen, inclusief de verantwoordelijken van het huidige Soedanese regime, terechtstaan, en verzoekt de Raad en de lidstaten om de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties te vragen gebruik te maken van zijn bevoegdheid tot verwijzing, overeenkomstig artikel 13, sub b van het Statuut van Rome betreffende het Internationale Strafhof;
17. verzoekt de regering van Soedan om artikel 48 van de strafwet in te trekken en te zorgen dat vrouwen die verkracht zijn, voor of bij aangifte van het incident behandeling krijgen en te zorgen dat alles in het werk wordt gesteld om politiemensen op te leiden als het gaat om seksueel en op gender gebaseerd geweld;
18. verzoekt de VN-Veiligheidsraad om een algeheel wapenembargo voor Soedan te overwegen, alsmede andere doelgerichte sancties tegen degenen die verantwoordelijk zijn voor de massale schendingen van de mensenrechten en andere wreedheden en ervoor te zorgen dat dergelijke sancties het leed van de Soedanese bevolking niet verergeren;
19. verzoekt de regering van Soedan om in te stemmen met uitbreiding van het aantal waarnemers van de UNHCR inzake de mensenrechten;

⁽¹⁾ P5_TA(2004)0225.

Donderdag, 16 september 2004

20. verzoekt de regering van Soedan om in te stemmen met oprichting van een internationale commissie inzake de mensenrechten die zich een onafhankelijk oordeel kan vormen over de misdaden die sinds april 2003 in de regio Darfur zijn begaan;
21. vraagt dat de oprichting van een internationale politiemacht in overweging wordt genomen, om te zorgen voor betere bescherming en meer zekerheid voor de burgers die gevaar lopen en om de Soedanese politie te adviseren en te steunen en het vertrouwen en het gevoel van veiligheid onder de burgers te herstellen;
22. verzoekt de regering van Soedan om haast te maken met de uitgifte van visa's voor militaire hulpverleners die naar Khartoum en verder reizen;
23. veroordeelt de kidnapping van zes hulpverleners door de SLA tussen 28 augustus en 6 september en dringt er bij alle gewapende groeperingen in de regio op aan om degenen die bij het humanitaire werk in de regio zijn betrokken, niet langer als doel te kiezen en hen in staat te stellen om zonder vrees voor intimidatie hun plicht te doen;
24. is verheugd over de overeenkomst tussen de UNHCR en de regering van Tsjaad om politiemensen te posteren rond de vluchtelingenkampen in Tsjaad teneinde voor hun veiligheid te zorgen;
25. verzoekt de lidstaten van de EU hun aanbiedingen van steun aan de Afrikaanse Unie te coördineren in plaats van bilateraal op te treden, teneinde aldus de bureaucratische last voor de Afrikaanse Unie in deze tijd van grote druk te verlichten;
26. verzoekt alle bij het conflict betrokken partijen om zich te onthouden van het aanwerven en gebruiken van kindsoldaten onder de leeftijd van 18 jaar en verzoekt de Soedanese autoriteiten om jonge ontheemden, met name minderjarige kinderen zonder begeleiding, te beschermen, zoals in de desbetreffende Verdragen is vastgelegd;
27. verzoekt de regering van Eritrea om zich te onthouden van het verlenen van directe of indirecte steun aan degenen die bij het conflict in Darfur zijn betrokken;
28. verzoekt de regeringen van Tsjaad, Libië en de Centraal Afrikaanse Republiek om strikter toezicht te houden op de handel in klein wapentuig in de regio;
29. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regering van Soedan, de Afrikaanse Unie, de regeringen van de EU-lidstaten, de Verenigde Staten van Amerika, Noorwegen, Tsjaad, Libië, Eritrea, Egypte en China, de secretaris-generaal van de VN, de co-voorzitters van de Paritaire Parlementaire Vergadering ACS-EU en aan de Raad van de ACS.

P6_TA(2004)0013

Situatie in Irak

Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Irak

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties van 16 mei 2002 over de situatie in Irak elf jaar na de Golfoorlog⁽¹⁾ en 30 januari 2003 over de situatie in Irak⁽²⁾, zijn aanbeveling van 24 september 2003 aan de Raad betreffende de situatie in Irak⁽³⁾ en Besluit 2004/155/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2003 over het gebruik van het flexibiliteitsinstrument voor herstel en wederopbouw in Irak overeenkomstig punt 24 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ PB C 180 E van 31.7.2003, blz. 499.

⁽²⁾ PB C 39 E van 13.2.2004, blz. 67.

⁽³⁾ PB C 77 E van 26.3.2004, blz. 226.

⁽⁴⁾ PB L 54 van 23.2.2004, blz. 1.

Donderdag, 16 september 2004

- gezien de resoluties 1483 ⁽¹⁾, 1500 ⁽²⁾, 1502 ⁽³⁾, 1511 ⁽⁴⁾ en 1546 ⁽⁵⁾ van de VN-Veiligheidsraad,
 - gelet op artikel 103, lid 2 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat resolutie 1546 van de VN-Veiligheidsraad, waarin de soevereine status van de op 30 juni 2004 geïnstalleerde Iraakse interim-regering wordt bevestigd, unaniem is goedgekeurd, en zijn instemming betuigend met de implementatie daarvan,
- B. overwegende dat de Europese Raad op 17-18 juni 2004 opnieuw heeft toegezegd zich sterk te zullen maken voor een veilig, stabiel, verenigd, welvarend en democratisch Irak en overwegende de conclusies van de Raad Algemene Zaken van 13 september 2004,
- C. met voldoening kennis nemend van de mededeling (COM(2004)0417) van de Commissie over de Europese Unie en Irak en het daarin voorgestelde raamwerk voor engagement,
- D. overwegende dat de politieke en veiligheidssituatie in Irak nog steeds instabiel is, hetgeen tal van doden en gewonden tot gevolg heeft onder de aldaar aanwezige Europeanen, onder het Iraakse volk en onder de internationale troepen die er zijn gestationeerd,
1. spreekt zijn scherpe veroordeling uit over alle vormen van blind geweld, en met name over alle terroristische aanslagen tegen burgers, religieuze minderheden, politiepersoneel en militairen van de multinationale strijdmacht, over het nemen van gijzelaars, met inbegrip van journalisten en NGO-personeel, en over de afschuwelijke moorden die er zijn gepleegd en nog steeds niet zijn bestraft; bevestigt dat alles in het werk moet worden gesteld om een halt toe te roepen aan dergelijke pogingen om de vastberaden wil van de Iraakse regering en de internationale gemeenschap om door te gaan met het democratiseringsproces, te ondermijnen door gebruikmaking van geweld;
 2. spreekt met name in de scherpst mogelijke bewoordingen zijn veroordeling uit over de ontvoering van de Franse journalisten Christian Chesnot en Georges Malbrunot, alsmede van de Italiaanse hulpverleners Simona Torretta en Simona Pari en van een Brits onderdaan, en dringt aan op hun onmiddellijke en onvoorwaardelijke vrijlating, alsook van alle andere gegijzelden, ongeacht hun nationaliteit; is verheugd over de vele steunbetuigingen voor de gegijzelden van de zijde van Iraakse burgers en vanuit de islamitische wereld; verzoekt de Iraakse autoriteiten en alle betrokken instanties al het mogelijke te doen om de gegijzelden vrij te krijgen en hiervoor geen hindernissen op te werpen; verlangt dat alles in het werk wordt gesteld om het stoffelijk overschot van de Italiaanse journalist Enzo Baldoni te repatriëren;
 3. dringt er bij de voorzitter van de Raad, de Hoge Vertegenwoordiger voor het GBVB en de Commissie op aan initiatieven van de betrokken lidstaten in dit verband te steunen;
 4. dringt er bij de nieuwe Iraakse regeringsautoriteiten en de religieuze gemeenschappen in het land, en met name bij alle religieuze instanties op aan iedere vorm van terrorisme in krachtige, duidelijke en niet mis te verstane termen te veroordelen;
 5. bevestigt nogmaals de vastbeslotenheid van de Europese Unie om de transformatie van Irak en zijn reïntegratie in de internationale gemeenschap als een soeverein, onafhankelijk en democratisch partnerland te ondersteunen; spreekt zijn krachtige steun uit voor de door de Europese Commissie conform deze beginselen geformuleerde strategie voor de middellange termijn;
 6. verlangt dat de in januari 2005 te houden verkiezingen voor een nationaal overgangsparlement, die worden beschouwd als een belangrijke stap op weg naar de vestiging van een democratisch Irak, onder vrije en eerlijke omstandigheden en met inachtneming van deelneming door vrouwen kunnen plaatsvinden;
 7. steunt het voorstel van de Europese Commissie om namens de EU een extra bijdrage van 200 miljoen euro uit te trekken voor de wederopbouw van Irak in 2005, en dringt er bij de Raad op aan deze toezegging concreet gestand te doen door gebruikmaking van het flexibiliteitsinstrument, zonder dat de uitgaven voor andere externe beleidsterreinen van de EU daaronder te lijden hebben; onderstreept dat het proces van wederopbouw in alle opzichten, met name waar het de politieke, economische en financiële aspecten betreft, transparant dient te zijn;

⁽¹⁾ UNSCR 1483 van 22 mei 2003 over de na de oorlog in Irak te installeren „Autoriteit” en de bevoegdheid van de speciale vertegenwoordiger van de VN.

⁽²⁾ UNSCR 1500 van 14 augustus 2003 over de oprichting van de gevolmachtigde regeringsraad van Irak en de instelling van een bijstandsmissie van de Verenigde Naties.

⁽³⁾ UNSCR 1502 van 26 augustus 2003, waarin wordt aangedrongen op een beschermingsregeling voor VN-personeel en voor alle humanitaire werkers.

⁽⁴⁾ UNSCR 1511 van 16 oktober 2003.

⁽⁵⁾ UNSCR 1546 van 8 juni 2004.

Donderdag, 16 september 2004

8. beveelt aan dat zijn Commissie buitenlandse zaken een uitvoerig verslag opstelt over de situatie in Irak, met inachtneming van de gevolgen van de oorlog en van alle problemen die zijn verbonden aan het herstel, de wederopbouw en de stabilisatie van het land;

9. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Hoge Vertegenwoordiger voor het GBVB, de Commissie, de parlementen van de lidstaten, de Iraakse interim-regering, het Iraakse interim-parlement, de secretaris-generaal van de VN en de VN-Veiligheidsraad.

P6_TA(2004)0014

CITES-overeenkomst

Resolutie van het Europees Parlement over de strategische doelstellingen van de EU voor de 13de bijeenkomst van de CITES-overeenkomst

Het Europees Parlement,

- gezien de 13de bijeenkomst van de conferentie van de partijen (COP) bij de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantesoorten (CITES), die van 2 t/m 14 oktober 2004 in Bangkok, Thailand, zal worden gehouden,
- gelet op artikel 108, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat CITES de meest uitgebreide wereldwijde overeenkomst tot behoud van in het wild levende planten en dieren is en de overexploitatie door de internationale handel van in het wild levende dier- en plantesoorten voorkomt, met 166 overeenkomstsluitende partijen, waaronder de 25 lidstaten,
- B. overwegende dat het gebruik door de mens van de natuurlijke hulpbronnen, de vernietiging van habitats, klimaatverandering, de overexploitatie van in het wild levende dier- en plantesoorten en de illegale handel daarin de belangrijkste oorzaken zijn van de verschraling van de biodiversiteit op aarde,
- C. overwegende dat een sensibilisering van het publiek in de consumentenlanden essentieel was en is voor het toezicht op stropen en de illegale internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantesoorten,
- D. overwegende dat CITES bij de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties (FAO) en andere visserij-organen een aanvullende rol speelt bij het behoud van zeevissoorten die door de internationale handel bedreigd kunnen worden,
- E. overwegende dat de International Commissie voor de Walvisvaart (IWC), erkend door CITES als het gezaghebbende orgaan voor de regulering van het behoud en beheer van walvissen, een wereldomspannend moratorium op de walvisvangst voor commerciële doeleinden heeft afgekondigd,
- F. overwegende dat het Verdrag inzake de bescherming van trekkende wilde diersoorten (CMS) de grote witte haai in de CMS-bijlagen I en II heeft opgenomen; dat Australië de soort in 2001 in de CITES-bijlage III heeft opgenomen, met voorbehoud van Noorwegen en Japan; en dat de Internationale Unie voor het Behoud van de Natuur (IUCN) sinds 1996 de soort als *kwetsbaar* in de rode IUNC-lijst van bedreigde soorten heeft vermeld,
- G. overwegende dat de partijen, in tegenstelling tot de aanbeveling in de resolutie van het Europees Parlement van 24 oktober 2002 inzake de 12de bijeenkomst van de partijen bij de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantesoorten (CITES)⁽¹⁾, op de 12de bijeenkomst van de COP een voorstel goedkeurden om de handel in ivoor door Botswana, Namibië en Zuid-Afrika toe te staan en dat niettemin binnen de door de 12de bijeenkomst van de COP gestelde tijdslimiet niet werd voldaan aan de voorwaarden die in dat besluit werden vastgelegd,

⁽¹⁾ PB C 300E van 11.12.2003, blz. 621.

Donderdag, 16 september 2004

1. doet een beroep op de Europese Commissie en de lidstaten zich bij al hun besluiten over werkdocumenten en voorstellen voor opneming in een lijst te laten leiden door het voorzorgsbeginsel;
2. verzoekt de Europese Commissie en de lidstaten ervoor te zorgen dat besluiten ter versterking van de coördinatie tussen CITES en andere overeenkomsten inzake de biodiversiteit niet leiden tot ondermijning van CITES als een wereldomspannende beschermingsovereenkomst en de strikte beschermingsmaatregelen van CITES;
3. is sterk gekant tegen het houden van geheime stemmingen en is er teleurgesteld over dat het Permanent Comité van CITES geen voorstellen heeft gedaan om de mogelijkheid van het gebruik van geheime stemmingen in het besluitvormingsproces van de Overeenkomst uit te sluiten;
4. is verheugd over de voorstellen van Kenia tot instelling van moratorium van twintig jaar op alle handel in ivoor, dat onder meer wordt gesteund door twaalf Centraal- en Westafrikaanse staten in het olifantengebied, waardoor de internationale gemeenschap het kernpunt in het huidige debat zou kunnen verschuiven van de handel in ivoor naar de werkelijke bedreigingen voor olifanten, hun leefgebieden en de middelen van bestaan van de bevolking; dringt er bij de Commissie en de lidstaten op aan deze voorstellen te steunen;
5. is verheugd over het Australische voorstel om de grote witte haai met een quotum van nul op te nemen in Bijlage II van CITES; is van oordeel dat het voorzorgsbeginsel vaststelling van een quotum van nul gebiedt totdat er voldoende gegevens over de behoudsstatus van deze soort beschikbaar zijn om enig quotum te rechtvaardigen;
6. geeft, overeenkomstig het voorstel van de Commissie voor een mandaat voor de 13de bijeenkomst van de COP, zijn steun aan:
 - de aanbevelingen inzake *bushmeat* en het behoud van en de handel in grote apensoorten;
 - opneming van de napoleonvis (*Cheilinus undulatus*) in Bijlage II van CITES;
 - opneming van de mediterrane dadelmossel in Bijlage II van CITES;
 - het voorstel voor het behoud van de Saiga-antilope;
 - opneming van Aziatische zoetwaterschildpadden in Bijlage II van CITES;
 - overbrenging van ramin (tropisch hardhout) van Bijlage III van CITES naar Bijlage II;
7. dringt er bovendien bij de Commissie en de lidstaten op aan hun steun te geven aan:
 - overbrenging van de Afrikaanse leeuw van Bijlage II van CITES naar Bijlage I;
 - overbrenging van de Irrawaddy-dolfijn (*Orcaella brevirostris*) van Bijlage II van CITES naar Bijlage I;
 - de voorstellen voor opneming in lijsten van endemische reptielsoorten uit Madagascar en Kenia;
8. dringt bij de Commissie en de lidstaten aan op verwerping van:
 - het voorstel inzake de IWC als ongeschikt voor een CITES-besluit;
 - het voorgestelde memorandum of understanding tussen CITES en FAO;
 - het amendement op de uitvoerquota van de zwarte rhinoceros en het luipaard voor Namibië en Zuid-Afrika dat de handel in levende dieren en jachttrofeeën mogelijk zou maken;
 - het amendement op de opneming in lijsten van de olifantenpopulaties in Namibië en Zuid-Afrika in Bijlage II van CITES om de handel op commerciële basis in goederen gemaakt van ivoor, leer en haren toe te staan;
 - overbrenging van drie populaties van de Minke-walvis van Bijlage I van CITES naar Bijlage II;
 - overbrenging van de Swaziland-populatie van de witte rhinoceros van Bijlage I van CITES naar Bijlage II om de handel in levende dieren en jachttrofeeën mogelijk te maken;
9. doet een beroep op de Commissie en de lidstaten de internationale samenwerking bij de tenuitvoerlegging van de CITES-Overeenkomst te versterken door extra stimulansen en financiële steun te leveren voor met name opleiding en technische bijstand op het gebied van de identificatie van soorten en handhavingsmaatregelen;

Donderdag, 16 september 2004

10. herinnert eraan dat de Europese Unie een van de grootste markten voor de illegale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten is en dat de toepassing van CITES per lidstaat verschilt en verzoekt de Commissie en de lidstaten de coördinatie van hun streven naar handhaving van de EU-wetgeving op het gebied van de handel in wilde dier- en plantensoorten te versterken;

11. dringt er bij de partijen bij CITES die zulks nog niet hebben gedaan op aan het amendement van Gaborone te ratificeren, waardoor de Europese Gemeenschap overeenkomstsluitende partij bij CITES zou kunnen worden;

12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie, de partijen bij CITES en het secretariaat van CITES.

P6_TA(2004)0015**ASEM-TOP (Asia-Europe Meeting)****Resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Birma/ASEM**

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resolutie over het werkdocument van de Commissie: Perspectieven en prioriteiten voor het ASEM-proces (ontmoeting Azië-Europa) in het nieuwe decennium, van 13 juni 2001 ⁽¹⁾,
- onder verwijzing naar zijn resolutie over de mededeling van de Commissie Europa en Azië: een strategisch kader voor versterkt partnerschappen, van 5 september 2002 ⁽²⁾,
- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Birma, met name die van 11 april 2002 ⁽³⁾, 13 maart 2003 ⁽⁴⁾, 5 juni 2003 ⁽⁵⁾, 4 september 2003 ⁽⁶⁾ en 11 maart 2004 ⁽⁷⁾,
- gezien de verklaring van het voorzitterschap over de vierde Azië-Europa bijeenkomst (ASEM IV) te Kopenhagen van 23-24 september 2002,
- gezien de verklaring van het voorzitterschap over de tiende vergadering van het ASEAN (Association of South East Asian Nations) regionaal forum van 18 juni 2003,
- gezien de verklaring van de derde vergadering van het partnerschap Azië-Europa (ASEP III) te Hue op 25 en 26 maart 2004,
- gezien het feit dat Birma lid is van ASEAN en in 2006 het voorzitterschap van ASEAN zal bekleden,
- gezien de verklaring van het voorzitterschap over de zesde ASEM-bijeenkomst van ministers van Buitenlandse Zaken te Kildare, op 17 en 18 april 2004,
- gezien de verklaring van het voorzitterschap over de elfde vergadering van het ASEAN regionaal forum van 2 juli 2004,
- gezien het gemeenschappelijk standpunt 96/635/GBVB van de Raad van 28 oktober 1996 betreffende Birma, door de Raad vastgesteld op grond van artikel J.2 van het Verdrag betreffende de Europese Unie, zoals verlengd en gewijzigd bij gemeenschappelijk standpunt 2003/297/GBVB van de Raad van 28 april 2003 betreffende Birma ⁽⁸⁾,
- gezien het resultaat van de besprekingen tijdens de bijeenkomst van ministers van Buitenlandse Zaken te Gymnich op 3 en 4 september 2004,
- gezien de conclusies van de Raad van 13 september 2004,
- gezien de komende ASEM V-top die op 8 en 9 oktober 2004 te Hanoi zal plaatsvinden,
- gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,

⁽¹⁾ PB C 53 E van 28.2.2002, blz. 227.

⁽²⁾ PB C 272 E van 13.11.2003, blz. 476.

⁽³⁾ PB C127 E van 29.5.2003, blz. 681.

⁽⁴⁾ PB C 61 E van 10.3.2004, blz. 420.

⁽⁵⁾ PB C 68 E van 18.3.2004, blz. 620.

⁽⁶⁾ PB C 76 E van 25.3.2004, blz. 285.

⁽⁷⁾ P5_TA(2004)0187.

⁽⁸⁾ PB L 106 van 29.4.2003, blz. 36.

Donderdag, 16 september 2004

- A. overwegende dat de ASEM V-top deel uitmaakt van het ASEM proces dat het de EU- lidstaten en Aziatische landen de mogelijkheid biedt een evenwichtig Azië-Europa partnerschap op te bouwen op de drie pijlers van politieke, economische en culturele dialoog,
- B. overwegende dat volgens berichten de leiders van de ASEAN-landen te kennen hebben gegeven dat Birma zou moeten worden toegelaten tot deelname aan de ASEM V- top,
- C. overwegende dat de State, Peace and Development Council (SPDC) de uitslag heeft genegeerd van de in 1990 voor het laatst in Birma gehouden verkiezingen, waarbij de National League for Democracy (NLD) 82 % van de stemmen heeft behaald, en de NLD heeft belet de regering over te nemen, ondanks hun wettig recht daartoe,
- D. overwegende dat de bevolking van Birma aan schendingen van de mensenrechten blootstaat, waaronder dwangarbeid, vervolging van dissidenten, marteling, dienstplicht van kindsoldaten, ernstige mishandeling door regeringstroepen van tot minderheden behorende vrouwen en kinderen, en gedwongen migratie,
- E. overwegende dat Daw Aung San Suu Kyi nog steeds onder huisarrest staat, zonder telefonische verbinding, en dat bezoekers toestemming van de regering nodig hebben om haar te bezoeken; dat de National League for Democracy (NLD) voortdurende intimidaties te verduren heeft en het Nationale Congres een werkelijk open debat niet toestaat,
- F. overwegende dat de vrijlating van Daw Aung San Suu Kyi en andere gedetineerde NLD-leiders een essentiële voorwaarde is voor iedere zinvolle dialoog met het regime,
- G. overwegende dat in Birma meer dan 1.000 politieke gevangenen vastzitten, en dat de Birmese regering de gevangenen adequate medische zorg in de gevangenis nog steeds ontzegt,
- H. overwegende dat de toetreding van 10 nieuwe lidstaten tot de EU ook uitbreiding van de ASEAN nodig maakt, en dat Cambodja, Laos en Birma aanvragen hebben ingediend voor het lidmaatschap van de ASEM,
- I. overwegende dat gedurende de zesde ASEM-bijeenkomst van de ministers van buitenlandse zaken in Kildare in april 2004 duidelijke voorwaarden zijn gesteld voor de toetreding van Birma tot de ASEM, waaronder de vrijlating van Aung San Suu Kyi als minimumvoorwaarde, vrijheid van werken voor de NLD, en het aangaan van een oprechte politieke dialoog met democratisch gezinde en etnische groeperingen in Birma,
- J. overwegende dat het Birmese regime aan geen van deze voorwaarden heeft voldaan,
- K. overwegende dat de NLD aangedrongen heeft op tegen Birma gerichte investeringssancties,
- L. overwegende dat de EU-lidstaten nog steeds tot de grootste investeerders in en handelspartners van Birma behoren,
- M. overwegende dat de ministers van Buitenlandse Zaken van de 25 EU-landen tijdens hun informele bijeenkomst te St. Gerlach op 3 september 2004 hebben ingestemd met deelname van Birma aan de aanstaande ASEM-top, maar alleen op het niveau beneden dat van staatshoofd/regeringsleider,
- N. N overwegende dat de Raad heeft besloten dat wanneer de Birmese regering op het moment van de ASEM V-top niet heeft voldaan aan de volgende drie voorwaarden: vrijlating van Daw Aung San Suu Kyi en andere NLD-leiders, de vrije hand voor de NLD en een uitnodiging aan de NLD en andere politieke partijen tot vrije deelname aan het nationaal congres, tot verdere stappen te zullen besluiten in zijn volgende vergadering van 11 oktober,
 - 1. betreft de beslissing van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken om Birma toe te staan aan de ASEM V-top deel te nemen en het nemen van verdere maatregelen uit te stellen tot na die top;
 - 2. meent dat het Birmese regime deze beslissing zou kunnen opvatten als signaal dat de EU verminderde prioriteit toekent aan de vrijlating van Daw Aung San Suu Kyi, en zich daardoor aangemoedigd zou kunnen voelen tot verdere harde maatregelen tegen de NLD en haar leiders;

Donderdag, 16 september 2004

3. blijft bij zijn standpunt dat Birma niet aan de ASEM V-top mag deelnemen en geen lid mag worden van de ASEM zolang er van onomkeerbare politieke veranderingen op de weg naar democratie in dat land geen sprake is;
4. verlangt de onmiddellijke vrijlating van en volledige bewegings- en meningsvrijheid voor Daw Aung San Suu Kyi en andere leidende NLD-leden en de andere politieke gevangenen die door de SPDC worden vastgehouden;
5. dringt erop aan dat de tot dusver gesloten NLD-kantoren alle weer worden opengesteld; doet een beroep op de SPDC onmiddellijk een zinvolle dialoog met de NLD en etnische groeperingen aan te gaan om herstel van de democratie en eerbiediging van de mensenrechten, met inbegrip van de rechten van etnische minderheden, in Birma te bewerkstelligen;
6. dringt erop aan dat de SPDC haar greep op de macht opgeeft en dat de uitslag van de laatste verkiezingen volledig wordt geëerbiedigd, dat de procedures van het nationaal congres worden gewijzigd en er een tijdschema voor de voltooiing daarvan wordt opgesteld;
7. dringt erop aan het gemeenschappelijk EU-beleid inzake Birma onmiddellijk te verscherpen en naast de door de Raad voorgestelde maatregelen ook een verbod uit te vaardigen op invoer van goederen en diensten van ondernemingen die in handen zijn van de krijgsmacht, van militair personeel en hun medewerkers alsmede een verbod op invoer van strategisch belangrijke goederen uit economische monopolistische sectoren, zoals de edelsteen- en timmerhoutsector, en doet verder een beroep op reisbureaus en onafhankelijke touroperators in de EU om af te zien van het aanbieden en verkopen van vakantie-reizen naar Birma;
8. bepleit de aanstelling van een EU-gezant die zich moet inspannen voor vrijlating van Aung San Suu Kyi en vrijheid voor de NLD;
9. dringt erop aan dat de VN gerichte sancties tegen Birma uitvaardigt, dat de VN-Veiligheidsraad zich met spoed over de situatie in Birma buigt, en dat speciaal VN-gezant Razali Ismail, onbeperkte toegang krijgt tot Aung San Suu Kyi;
10. verlangt dat de aanbevelingen in het verslag van de speciaal rapporteur van de VN van januari 2004 ten uitvoer worden gelegd;
11. verzoekt de ASEAN-landen om samen met de EU grotere druk op de SPDC uit te oefenen om Aung San Suu Kyi en andere gevangenen genomen NLD-leden onmiddellijk vrij te laten, zinvolle maatregelen te nemen om hun invloed op het Birmese regime aan te wenden om democratische veranderingen ten goede in Birma tot stand te brengen;
12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen van de lidstaten van ASEAN en ASEM, Daw Aung San Suu Kyi, de NLD, de SPDC en de secretaris-generaal van de VN.

P6_TA(2004)0016

Voivodina: intimidatie van minderheden

Resolutie van het Europees Parlement over de vervolging van minderheden in Voivodina

Het Europees Parlement,

- onder verwijzing naar zijn eerdere resoluties over Servië en Montenegro en Joegoslavië,
- onder verwijzing naar zijn resoluties betreffende de jaarverslagen van de Commissie over het stabilisatie- en associatieproces voor Zuidoost-Europa van 7 november 2002 ⁽¹⁾ en 20 november 2003 ⁽²⁾,
- gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,

⁽¹⁾ PB C 16 E van 22.1.2004, blz. 98.

⁽²⁾ PB C 87 E van 7.4.2004, blz. 521.

Donderdag, 16 september 2004

- A. gelet op het streven van de Europese Unie tot bevordering van de democratisering en de naleving van de mensenrechten en de rechten van minderheden in de Republiek Servië en de Unie van Servië en Montenegro,
- B. gelet op het feit dat er in de afgelopen maanden doorlopend sprake was van vervolging van de minderheden in Vojvodina, en met name van de Hongaarse minderheid,
- C. overwegende dat er in diverse steden van de provincie Vojvodina duidelijke aanwijzingen zijn voor recente geweldpleging jegens Servische burgers van Hongaarse oorsprong, zoals schending van grafstenen in een groot aantal steden, een groot aantal anti-Hongaarse opschriften, het in brand steken van de nationale vlag van de Republiek Hongarije en het gewelddadig optreden door de politie tegen een burgemeester die de Hongaarse minderheid vertegenwoordigt,
- D. overwegende dat men deze feiten misschien zou kunnen opvatten als geïsoleerde lokale incidenten, maar dat er wel degelijk een gevaar bestaat dat zij in bepaalde richtingen zouden kunnen escaleren,
- E. overwegende dat de centrale en plaatselijke overheden van Servië in het afgelopen anderhalf jaar hebben nagelaten de naleving van de fundamentele mensenrechten te garanderen, waaronder die van etnische en nationale minderheden, en ook hebben nagelaten de personen die deze overtredingen begaan hebben voor de rechter te brengen,
- F. ernstig verontrust over het feit dat de Servische autoriteiten doorgaans de andere kant uitkijken wanneer er sprake is van geweld, waarbij zij veinzen dat het om eenvoudig vandalisme gaat en weigeren zich rekenschap te geven van de nationalistische of sektarische beweegredenen,
- G. overwegende dat de Europese Unie en haar lidstaten voortdurend hebben aangedrongen op de eerbiediging van de fundamentele waarden en de rechten van de minderheden in de gehele regio,
- H. kennis nemend van recente maatregelen van de autoriteiten van Belgrado om iets te doen aan deze ernstige situatie en de verwachting uitsprekend dat zij verdere concrete maatregelen zullen nemen,
1. spreekt zijn diepe verontrusting uit over de herhaalde schendingen van mensenrechten in de provincie Vojvodina;
 2. doet een beroep op de autoriteiten van de Republiek Servië en de Unie van Servië en Montenegro om zich rekenschap te geven van het criminele karakter van dit gewelddadig optreden en in verband daarmee maatregelen te nemen op grond van de vigerende wetgeving, en dringt aan op het belang dat er met onmiddellijke ingang effectieve maatregelen worden genomen, omdat soortgelijke gebeurtenissen niet ongestraft mogen blijven en in de toekomst moeten worden verhinderd;
 3. herinnert de regeringen van de Republiek Servië en van de Unie van Servië en Montenegro eraan dat de naleving van de beginselen van vrijheid, democratie, naleving van de mensenrechten, minderheidsrechten en fundamentele vrijheden en respect voor de rechtsstaat tot de grondbeginselen van het stabilisatie- en associatieproces behoren en een absolute voorwaarde vormen voor een toekomstige relatie met de Europese Unie, welke ook fatsoenlijke betrekkingen met alle nabuurlanden vereist;
 4. doet een beroep op de regionale vergadering van Vojvodina om met spoed oplossingen te vinden voor deze kwesties en een politiek klimaat te scheppen dat behulpzaam is bij het tegemoetkomen aan de zorgen en aspiraties van alle burgers bij het garanderen van de veiligheid en de rechtsstaat in de gehele regio;
 5. verzoekt de Conferentie van voorzitters de Delegatie voor de betrekkingen met Albanië, Bosnië-Herzegovina en Servië en Montenegro (inclusief Kosovo) toestemming te verlenen om een onderzoeksmissie naar de provincie Vojvodina te zenden, die over haar bevindingen verslag uitbrengt aan de Commissie buitenlandse zaken en haar Subcommissie mensenrechten, met het oog op nader te nemen stappen;
 6. doet een beroep op de Raad en de Commissie om de ontwikkelingen in Vojvodina nauwgezet te volgen en de politieke invloed van de Europese Unie aan te wenden om deze kwestie aan de orde te stellen bij alle autoriteiten van de Republiek Servië en de Unie van Servië en Montenegro;
 7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de regeringen en de parlementen van de Republiek Servië en de Unie van Servië en Montenegro, de autoriteiten van de provincie Vojvodina, de bijzondere coördinator voor het Stabiliteitspact voor Zuidoost-Europa en de OVSE.

Donderdag, 16 september 2004

P6_TA(2004)0017

Malediven

Resolutie van het Europees Parlement over de politieke situatie op de Malediven

Het Europees Parlement,

- verwijzend naar het bezoek van een EU-onderzoeksmis­sie aan de Malediven naar aanleiding van het afkondigen van de noodtoestand aldaar,
 - gelet op het VN-Verdrag tegen foltering en andere wrede, onmenselijke of ontorende behandeling of bestraffing (CAT) dat de Malediven in mei van dit jaar hebben getekend,
 - gelet op artikel 115, lid 5 van zijn Reglement,
- A. overwegende dat de afkondiging van de noodtoestand en de daarop volgende arrestaties op grote schaal (194 personen, waaronder 10 parlementsleden) een buitenproportionele reactie is van de autoriteiten op wat in wezen een vreedzame demonstratie was,
- B. vaststellend dat president Gayoom opsluiting hanteert als middel om de parlementaire democratie te onderdrukken en dat hij momenteel de gehele leiding van de Democratische partij van de Malediven achter de tralies heeft laten zetten, met inbegrip van de parlementsleden Dr. Mohamed Munavvar (voormalig advocaat-generaal), Ali Faiz, Ilyas Hussein, Ahmed Shafeeq, Ahmed Adil, Dr. Hussein Rasheed Hassan (lid van de nationale commissie voor mensenrechten), de heer Ibrahim Hussain Zaki (de alom gerespecteerde diplomaat en voormalig secretaris-generaal van de Associatie voor Zuidaziatische regionale samenwerking (SAARC), de parlementsleden Ibrahim Ismail, Mohammed Naseem, Ahmed Athif en Gasim Ibrahim (voormalig voorzitter van de Kamer van Koophandel en van de SAARC en hervormingsgezinde kandidaat voor de post van parlementsvoorzitter in het Maledivische parlement),
- C. overwegende dat de volgende publieke personen in volstrekte isolatie gevangen worden gehouden en naar verluidt zijn gefolterd: Husnood Alsnood (advocaat en lid van de nationale commissie voor mensenrechten), Fathimeen Nisreen, Mohammed Niyaz, Ahmed Ibrahim Didi, Mohamed Zaki, Ibrahim Zaki, Maria Manike, Jennifer Latheef, Aminath Najeeb, Mohammed Naseem en Asad Whaeed,
- D. overwegende dat in het meest recente strategisch landenverslag van de Commissie de volgende problemen worden gesignaleerd op de Malediven: „willekeurige arrestaties”, „geïsoleerde opsluiting” en het „ontbreken van een onafhankelijke rechterlijke macht” en dat hierin wordt vastgesteld dat „de individuele vrijheden zijn ingeperkt”,
- E. overwegende dat de protestbetoging tot doel had constitutionele hervormingen en de vrijlating van politieke gevangenen te eisen,
- F. overwegende dat deze kleine eilandstaat in de Indische Oceaan al sinds 26 jaar zucht onder een zeer streng totalitair regime,
- G. overwegende dat er iets fundamenteel mis is met het kiesstelsel van de Malediven, vanwege het eenpartijsysteem en het feit dat ook de rechterlijke macht partijdig is,
- H. overwegende dat het hervormingsproces op de Malediven zich in een cruciale fase bevindt,
- I. overwegende dat president Gayoom heeft voorgesteld de grondwet zodanig te wijzigen dat zijn bevoegdheden worden ingeperkt en de vorming van politieke partijen in het land mogelijk wordt, maar dat de tegenstanders van het regime zeer sceptisch staan tegen alle tot dusver voorgestelde wijzigingen,
- J. overwegende dat de EU-delegatie die een bezoek heeft gebracht aan de Malediven, de toegang tot de gevangenen is geweigerd,
- K. vaststellend dat de Malediven het VN-Verdrag inzake de rechten van het kind op 13 maart 1991 hebben ondertekend doch dat dit land nog steeds minderjarigen in zijn gevangenen heeft,
- L. vaststellend dat de Malediven zich internationaal hebben verbonden tot de beëindiging van alle vormen van discriminatie op grond van geslacht, door de ondertekening van het VN-Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen (CEDAW) op 31 juli 1993,

Donderdag, 16 september 2004

- M. overwegende dat de burgers van de Malediven in deze sfeer van intimidatie geen vrijheid van meningsuiting hebben en dat de president de media controleert,
- N. overwegende dat de Malediven een bijzondere band hebben met de Europese Unie en ontwikkelingshulp ontvangen,
- O. overwegende dat de handel met de Malediven is toegenomen en dat de import vanuit de Malediven naar de EU in 2002 een waarde vertegenwoordigde van 38 miljoen euro,
- P. vaststellend dat de Europese Commissie voor de Malediven een ontwikkelingssamenwerkingsbudget beschikbaar heeft gesteld ten bedrage van 2 miljoen euro,
- Q. overwegende dat de Malediven deel uitmaken van de groep van „minst ontwikkelde landen” en voor hun ontwikkeling in belangrijke mate afhankelijk zijn van het buitenland,
- R. overwegende dat geen EU-steun wordt verstrekt aan corrupte regimes die hun internationale verplichtingen aan hun laars lappen, en dat deze steun afhankelijk wordt gesteld van de staat van dienst van het ontvangende land op het gebied van behoorlijk bestuur, de rechtsstaat, de mensenrechten en zijn bereidheid tot hervorming,
- S. overwegende dat de EU de toekomstige ontwikkelingen nauwlettend zal volgen, overeenkomstig de mensenrechtenbepalingen die zijn vastgelegd in de Overeenkomst van Cotonou en hiermee verband houdende overeenkomsten,
- T. overwegende dat president Gayoom in het verleden met succes een toeristische industrie op poten heeft weten te zetten, doch tevens een bloeiend familiebedrijf en een hecht politiek netwerk over het gehele land heeft opgezet,
- U. overwegende dat het afgelopen jaar 106 451 Italianen, 77 642 Duitsers, 71 440 Britten, alsmede toeristen van andere lidstaten de Malediven hebben bezocht zonder zich bewust te zijn van het feit dat de Malidivische autoriteiten de fundamentele mensenrechten onvoldoende eerbiedigen en een aantal mensen zonder vorm van proces gevangen wordt gehouden,
1. verzoekt president Gayoom onmiddellijk de noodtoestand op de Malediven in te trekken, de fundamentele mensenrechten van zijn burgers te waarborgen en de democratische hervormingsgezinden die hij op 14 augustus 2004 arresteerde, vrij te laten;
 2. maant de regering aan werk te maken van een open en grondig hervormingsproces als de beste manier om de stabiliteit in het land te waarborgen;
 3. wenst dat een begin wordt gemaakt met de toegezegde democratisering, in het bijzonder de totstandbrenging van politiek pluralisme en de vrijheid de regering van het land te kiezen;
 4. pleit voor een spoedig akkoord met het Internationale Comité van het Rode Kruis (ICRC) inzake toezicht op de gevangenen;
 5. roept de Commissie en de lidstaten op onmiddellijk alle niet-humanitaire steun aan de Malediven te staken en met onmiddellijke ingang een reisverbod in te stellen teneinde te voorkomen dat leden van de regering en andere gezagsdragers van de Malediven afreizen naar de lidstaten van de Europese Unie;
 6. verzoekt de EU en de regeringen van de lidstaten vast te stellen naar welke buitenlandse banken Maledivisch overheidsgeld is doorgesluisd;
 7. verzoekt de Europese Unie alle toeristen die plannen maken om een bezoek te brengen aan de Malediven te waarschuwen voor de staat van dienst van dit land op het gebied van mensenrechten;
 8. verzoekt de Europese Commissie de aanzet te geven tot een officieel EU-voorlichtingsprogramma op de lange termijn, in het kader waarvan toeristen bij het maken van hun reisplannen worden gewezen op de staat van dienst van bepaalde landen op het gebied van mensenrechten en waarbij toeristen worden gewaarschuwd voor landen die op dit vlak de internationale normen niet eerbiedigen;

Donderdag, 16 september 2004

9. verzoekt de regering van de Malediven toestemming te geven voor een ontmoeting tussen een delegatie van de Europese Unie en militanten die voor democratie hebben betoogd;
 10. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, het Gemenebest, de regering van de Verenigde Staten, de Wereldtoerismeautoriteit en alle toeristische organen, de IATA- en ATOL-reisorganisaties en luchtvaartmaatschappijen, de regering van India en de regeringen van de SAARC-landen.
-